any such book so unlawfully printed without such consent as aforesaid, such offender if he shall have so offended within the local limits of any of the Courts of Judicature established by Her Majesty's Charter, shall be liable to a special action on the case in such Court, and if he shall have so offended in any other part of the Territories subject to the Government of the East India Company to a suit in the Zillah Court within the jurisdiction of which he shall have so offended, which shall and may be prosecuted in the same manner in which any other action of damages may be brought and prosecuted there, and if he shall so offend in any such last mentioned part of the Territories subject to the Government of the East India Company in which there is no Zillah Court, to a suit in the highest local Court exercising original Civil jurisdiction in such part of the said Territories.

গ্রন্থ বিক্রয়ার্থ অথবা ভাড়ার নিমিত্তে আপন নিকটে রাখেন তবে সেই অপরাধী যদি শ্রীশ্রীযুক্ত মহারাজ্ঞার চার্টর দ্বারা স্থাপিত আদালতের বিশেষ সীমার মধ্যে সেইরূপ অপরাধ করিয়া থাকেন তবে সেই আদালতে সেই বিষয়ে বিশেষ নালিশের যোগ্য হইবেন এবং যদি সেই ব্যক্তি কোম্পানি বাহাদুরের শাসিত দেশের অন্য কোন ভাগে সেইরূপ অপরাধ করিয়া থাকেন তবে যে জিলার আদালতের এলাকার মধ্যে অপরাধ হইল সেই জিলার আদালতে তাঁহার নামে নালিশ হইতে পারে এবং ঐ২ আদালতে যেরূপে অন্য কোন ক্ষতির নালিশ উপস্থিত ও নির্ব্বাহ হইতে পারে সেইরূপে এই নালিশেরও নির্ব্বাহ হইবেক। এবং কোম্পানি বাহাদুরের শাসিত দেশের শেষোক্ত যে ভাগে কোন জিলার আদালত না থাকে এমত ভাগে যদি এইরূপ অপরাধ করিয়া থাকেন তবে উক্ত দেশের সেই ভাগে সর্ব্বাপেক্ষা যে উচ্চ আদালতের দেওয়ানীবিষয়ক কর্তৃত্ব থাকে সেই আদালতে তাঁহার নামে নালিশ হইবেক ইতি।

VIII. And it is hereby enacted, that after the passing of this Act in any suit or action brought in any of the Courts of Judicature established by Her Majesty's Charter under the provisions of this Act, against any person for printing any such book for sale, hire or exportation, or for selling, publishing or exposing to sale or hire, or causing to be sold, published or exposed to sale or hire, or for having in his possession for sale or hire any such book so unlawfully printed, the defendant on pleading thereto shall give to the plaintiff a notice in writing of any objections on which he means to rely on the trial of such action, and if the nature of his defence be that the plaintiff in such action was not the author or first publisher of the book in which he shall by such action claim Copyright, or is not the proprietor of the Copyright therein, or that some other person than the plaintiff was the author or first publisher of such book, or is the proprietor of the Copyright therein, then the defendant shall specify in such notice the name of the person who he alleges to have been the author or first publisher of such book, or the proprietor of the Copyright therein, together with the title of such book, and the time when and the place where such book was first published, otherwise the defendant in such action shall not at the trial or hearing of such action be allowed to give any evidence that the plaintiff in such action was not the author or first publisher of the book in which he claims such Copyright as aforesaid, or that he was not the proprietor of the Copyright therein, and at such trial, or hearing no other objection shall be allowed to be made on behalf of such defendant than the objections stated in such notice, or that any other person was the author or first publisher of such book, or the proprietor of the Copyright therein than the person specified in such notice, or give in evidence in support of his defence any other book than one substantially corresponding in title, time and place of publication

৮ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে এই আইন জারী হওনের পর সেইরূপ কোন পুস্তক নীলাম করণার্থ বা ভাড়া দেওনার্থ কি দেশান্তর প্রেরণার্থ মুদ্রিত করণের বিষয়ে অথবা সেইরূপে বেআইনীমতে মুদ্রিতহওয়া কোন পুস্তক বিক্রয় করণ বা প্রকাশকরণ কি বিক্রয় বা ভাড়া দেওনের উদ্যোগ করণের বিষয়ে অথবা বিক্রয় করাওণের বা প্রকাশ করাওণের অথবা বিক্রয় বা ভাড়া দেওনের উদ্যোগ করাওণের বিষয়ে কিম্বা বিক্রয় বা ভাড়ার নিমিত্তে আপন দখলে রাখণের বিষয়ে কোন ব্যক্তির নামে এই আইনের বিধির অনুসারে শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর চার্টর দ্বারা স্থাপিত কোন আদালতে কোন নালিশ বা মোকদ্দমা হইলে আসামী তাহার জওয়াব দেওনসময়ে ঐ মোকদ্দমার বিচারকালে যে আপত্তির উপরে নির্ভর করিতে স্থির করিয়াছেন তাহার এত্তেলা লিখনের দ্বারা ফরিয়াদীকে দিবেন এবং যদি তাহার জওয়াবের এই ভাব হয় যে ঐ মোকদ্দমার ফরিয়াদী সেই নালিশের দ্বারা যে পুস্তকে গ্রন্থস্বত্বের দাওয়া করেন সেই পুস্তকের লেখক অথবা আদিপ্রকাশক নহেন অথবা সেই পুস্তকের গ্রন্থস্বত্বের অধিকারী নহেন কি ফরিয়াদীছাড়া অন্য কোন ব্যক্তি সেই পুস্তকের লেখক কিম্বা আদিপ্রকাশক ছিলেন অথবা তাহাতে গ্রন্থস্বত্বের অধিকারী আছেন তবে আসামী যে ব্যক্তি ঐ পুস্তকের লেখক অথবা আদিপ্রকাশক অথবা গ্রন্থস্বত্বের অধিকারী বলেন সেই ব্যক্তির নাম এবং সেই গ্রন্থের অনুষ্ঠান এবং যে সময়ে ও যে স্থানে ঐ পুস্তক প্রথম প্রকাশ হইয়াছিল তাহা ঐ এত্তেলার মধ্যে বিশেষ করিয়া লিখিবেন। এবং যদি সেই মোকদ্দমার আসামী এইরূপ না করেন তবে সেই মোকদ্দমার বিচার অথবা শুনানির সময়ে সেই ব্যক্তি এইমত কোন প্রমাণ দিতে পারিবেন না যে ঐ মোকদ্দমার ফরিয়াদী যে পুস্তকে পূর্ব্বোক্তমতে গ্রন্থস্বত্বের দাওয়া করেন সেই পুস্তকের লেখক অথবা আদিপ্রকাশক ছিলেন না কিম্বা তাহাতে গ্রন্থস্বত্বের অধিকারী নহেন। এবং ঐ মোকদ্দমার বিচার অথবা শুনানির সময়ে আসামী উক্ত এত্তেলাতে যে২ আপত্তি করিয়াছিলেন তাহাছাড়া অন্য কোন আপত্তি করিতে পারিবেন না এবং তিনি এই আপত্তি করিতে পারিবেন না যে ঐ এত্তেলার মধ্যে নির্দ্দিষ্ট ব্যক্তিছাড়া অন্য কোন ব্যক্তি সেই পুস্তকের লেখক কি আদি প্রকাশক কি গ্রন্থস্বত্বের অধিকারী অথবা যে বহীর অনুষ্ঠান ও প্রকাশ করণের সময় ও স্থান তাহার এত্তেলার নির্দ্দিষ্ট বহীর অনুষ্ঠান ও প্রকাশ করণের সময় ও স্থানের সঙ্গে

with the title, time and place specified in such notice.

IX. And it is hereby enacted, that after the passing of this Act in any such suit or action as last aforesaid brought in any Zillah Court or other local Court as aforesaid the defendant shall state in his answer all the matters which by the last preceding section the defendant in any suit or action brought in any of the Courts of Judicature established by Her Majesty's Charter is required to give notice of in writing.

X. And it is hereby enacted, that when any publisher or other person shall within the said Territories before or at the time of the passing of this Act but after the passing of the said Act of Parliament 3 and 4 Wm. 4 C. 85 have projected, conducted and carried on, or shall hereafter project, conduct or carry on, or be the proprietor of any Encyclopædia, Review, Magazine, Periodical work or work published in a series of Books or parts, or any book whatsoever, and shall have employed or shall employ any persons to compose the same, or any Volumes, Parts, Essays, Articles, or portions thereof for publication in, or as part of the same, and such work, Volumes, Parts, Essays, Articles, or portions shall have been, or shall hereafter be composed under such employment on the terms that the Copyright therein shall belong to such Proprietor, Projector, Publisher or Conductor, and paid for by such Proprietor, Projector, Publisher or Conductor, the Copyright in every such Encyclopædia, Review, Magazine, Periodical work and work published in a series of Books or Parts, and in every Volume, Part, Essay, Article and portion so composed and paid for shall be the property of such Proprietor, Projector, Publisher or Conductor, who shall enjoy the same rights as if he were the actual author thereof and shall have such term of Copyright therein as is given to the authors of Books by this Act, except only that in the case of Essays, Articles or Portions forming part of and first published in Reviews, Magazines, or other Periodical works of a like nature after the term of twenty-eight years from the first publication thereof respectively the right of publishing the same in a separate form shall revert to the author for the remainder of the term given by this Act. Provided always, that during the term of twenty-eight years the said Proprietor, Projector, Publisher, or Conductor shall not publish any such Essay, Article, or portion separately or singly without the consent previously obtained of the author thereof or his Assigns: Provided also, that nothing herein contained shall alter or affect the right of any person who shall have been or shall be so employed as aforesaid to publish any such his com-

[*Government Gazette, 30th March*, 1847.]

বাস্তবিক না মিলে এমত কোন পুস্তক আপনার জওয়াব সাব্যস্ত করণার্থ প্রমাণস্বরূপ দিতে পারিবেন না ইতি।

৯ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে এই আইন জারীহওনের পর পূর্ব্বোক্তমতে যে কোন নালিশ বা মোকদ্দমা পূর্ব্বোক্ত কোন জিলার আদালতে বা স্থানীয় আদালতে উপস্থিত হয় তাহাতে আসামী উক্ত ৮ ধারার বিধানক্রমে শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর চার্টর দ্বারা স্থাপিত কোন আদালতে উপস্থিত নালিশ বা মোকদ্দমায় যে সকল বিষয় আপনার এত্তেলানামাতে লিখিয়া দিতে হয় সেই সকল বিষয় আপনার জওয়াবে লিখিবেন ইতি।

১০ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে কোন গ্রন্থপ্রকাশক অথবা অন্য ব্যক্তি উক্ত রাজ্যের মধ্যে এই আইন জারীহওনের পূর্ব্বে বা সময়ে কিন্তু চতুর্থ উলিয়মের তৃতীয় ও চতুর্থ বৎসরীয় আইনের ৮৫ অধ্যায়ের আক্ট জারী হওনের পরে যদি কোন এনসাইক্লোপিডিয়া অথবা রিবিউ কি মাগাজিন বা কোন সাময়িক গ্রন্থ অথবা বিশেষ খণ্ড বা ভাগের শ্রেণীক্রমে প্রকাশিতব্য কোন পুস্তক অথবা কোন প্রকার পুস্তক কল্পনা করিয়াছেন বা সম্পাদন করিয়াছেন কি চালাইয়াছেন অথবা ইহার পর কল্পনা কিম্বা সম্পাদন করেন বা চালান্ অথবা উক্ত প্রকার কোন পুস্তকের মালিক হন্ এবং তাহা রচিবার জন্যে কি তাহার মধ্যে অথবা তাহার অংশের ন্যায় প্রকাশহওনের নিমিত্তে কোন বালম অথবা অংশ কি এসে বা আর্টিকেল অথবা তাহার খণ্ড রচিবার জন্যে কোন ব্যক্তিরদিগকে নিযুক্ত করিয়া থাকেন বা করেন এবং সেই গ্রন্থ বা বালম কি অংশ বা এসে অথবা আর্টিকেল কিম্বা তাহার খণ্ড সেই বন্দোবস্তঅনুসারে এই নিয়মক্রমে রচনা হইয়াছে বা উত্তর কালে রচনা হয় যে তাহার মধ্যে গ্রন্থস্বত্ত্ব সেই অধ্যক্ষ বা কল্পনাকারক বা প্রকাশক কি সম্পাদকের থাকিবেক এবং সেই অধ্যক্ষ বা কল্পনাকারক বা প্রকাশক কি সম্পাদক তাহার মূল্য দিবেন তবে ঐরূপ প্রত্যেক এনসাইক্লোপিডিয়া ও রিবিউ ও মাগাজিন ও সাময়িক গ্রন্থে এবং খণ্ড বা ভাগের শ্রেণীক্রমে প্রকাশিত পুস্তকে এবং সেইরূপ রচিত ও মূল্যদেওয়া প্রত্যেক বালম ও ভাগ ও এসে ও আর্টিকেল ও অংশেতে গ্রন্থস্বত্ত্ব ঐ অধিকারী ও কল্পনাকারক ও প্রকাশক ও সম্পাদকের সম্পত্তি হইবেক এবং সেই ব্যক্তি ঐ২ গ্রন্থের রচক হইলে যে২ স্বত্ত্ব পাইতেন সেই২ স্বত্ত্ব ভোগ করিবেন এবং এই আইনের দ্বারা পুস্তকরচকদিগকে গ্রন্থস্বত্ত্বের যে মিয়াদ দেওয়া গিয়াছে সেই মিয়াদ তাঁহার থাকিবেক। কিন্তু রিবিউ ও মাগাজিন ও সেই প্রকার অন্যান্য সাময়িক গ্রন্থের অন্তঃপাতি ও তাহার মধ্যে প্রথমবার প্রকাশিত এসে ও আর্টিকেল অথবা ভাগের বিষয়ে এই হুকুম হইল যে তাহা প্রথমবার প্রকাশহওনঅবধি আটাইশ বৎসর মিয়াদের পর তাহা স্বতন্ত্ররূপে প্রকাশকরণের স্বত্ত্ব এই আইনের নিরূপিত মিয়াদের অবশিষ্ট কালপর্য্যন্ত রচকের প্রতি পুনর্ব্বার অর্পণ হইবেক। কিন্তু জানা কর্ত্তব্য যে ঐ আটাইশ বৎসর মিয়াদের মধ্যে ঐ পুস্তকের অধ্যক্ষ বা কল্পনাকারক কি প্রকাশক বা সম্পাদক রচক কিম্বা তাঁহার নিরূপিত ব্যক্তির অনুমতি না পাইয়া ঐ এসে অথবা আর্টিকেল কি অংশ আলাহিদা বা এক২ করিয়া প্রকাশ করিতে পারিবেন না। কিন্তু জানা কর্ত্তব্য যে যে ব্যক্তি পূর্ব্বোক্তমতে কোন বিষয় রচনা করিবার নিমিত্তে নিযুক্ত হইয়াছেন বা উত্তর কালে নিযুক্ত হন্ সেই ব্যক্তি যদি কোন স্পষ্ট বা অস্পষ্ট বন্দোবস্তের দ্বারা আপনার রচিত আলাহিদারূপে প্রকাশ করিতে আপনার সেইরূপ অধিকার

position in a separate form who by any contract, express or implied, may have reserved or may hereafter reserve to himself such right, but every author reserving, retaining or having such right shall be entitled to the Copyright in such composition when published in a separate form according to this Act without prejudice to the right of such Proprietor, Projector, Publisher, or Conductor as aforesaid.

XI. And it is hereby enacted, that the Proprietor of the Copyright in any Encyclopædia, Review, Magazine, Periodical work or other work published in a series of Books or Parts shall be entitled to all the benefits of the Registration in the Office of the Secretary to the Government of India in the Home Department, under this Act, on entering in the said Book of Registry the title of such Encyclopædia, Review, Periodical work, or other work published in a series of Books or Parts, the time of the first publication of the first Volume, Number or Part thereof, or of the first Volume, Number or Part first published after the passing of this Act in any such work which shall have been published heretofore, and after the passing of the said Act of Parliament 3 and 4, William 4, C. 85, and the name and place of abode of the proprietor thereof and of the Publisher thereof, when such Publisher shall not also be the proprietor thereof.

XII. And it is enacted, that all copies of any Book wherein there shall be Copyright, and of which entry shall have been made in the said Registry Book and which shall have been unlawfully printed without the consent of the registered proprietor of such Copyright in writing under his hand first obtained shall be deemed to be the property of the proprietor of such Copyright and who shall be registered as such, and such registered proprietor shall after demand thereof in writing be entitled to sue for and recover the same or damages for the detention thereof.

XIII. And it is enacted, that if the case be within the jurisdiction of any of the Courts of Judicature established by Her Majesty's Charter, such registered proprietor shall be entitled to sue for and recover such copies or damages for the detention thereof in an action of Detinue, from any party who shall detain the same, or to sue for and recover damages for the conversion thereof in an action of Trover, and that if the case be within the jurisdiction of any Zillah Court or other local Court as aforesaid the registered proprietor shall be entitled to sue for and recover such copies or damages for the detention or conversion thereof in such form as is in use in the said Zillah or other local Courts for the recovery of specific personal property or damages for the detention or conversion thereof.

XIV. And it is enacted, that no proprietor of

রক্ষা করিয়াছেন অথবা উত্তর কালে রক্ষা করেন সেই ব্যক্তির আলাহিদারূপে তাহা প্রকাশ করিতে যে অধিকার আছে সেই অধিকার এই আইনের লিখিত কোন কথার দ্বারা মতান্তর কি লোপ হইবেক না। কিন্তু যে প্রত্যেক রচক সেইরূপ অধিকার রক্ষা করিয়াছেন বা স্বহস্তে রাখিয়াছেন বা যে রচকের সেই অধিকার থাকে সেই ব্যক্তি আলাহিদারূপে প্রকাশিত সেই রচনাতে এই আইনের বিধির অনুসারে গ্রন্থস্বত্ত্বের অধিকারী হইবেন এবং সেই অধ্যক্ষ বা কল্পনাকারক বা প্রকাশক কি সম্পাদকের কিছু স্বত্ব হানি হইবেক না ইতি।

১১ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে কোন এনসাইক্লোপিডিয়া কি রিবিউ অথবা মাগাজিন অথবা কোন সাময়িক পুস্তক বা খণ্ড কি অংশের শ্রেণীক্রমে প্রকাশিত কোন পুস্তকে গ্রন্থস্বত্ত্বের অধিকারী যদি ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের দেশীয় ডিপার্টমেন্টের সেক্রেটারীর দপ্তরের রেজিষ্টরী বহীতে ঐ এনসাইক্লোপিডিয়া অথবা রিবিউ কি সাময়িক পুস্তক অথবা খণ্ড বা অংশের শ্রেণীক্রমে প্রকাশিত ঐ পুস্তকের অনুষ্ঠান এবং প্রথম বালম কি ভাগ কি নম্বর প্রথমবার প্রকাশকরণের সময়ে অথবা সেইরূপ যে কোন গ্রন্থ ইহার পূর্ব্বে প্রকাশ হইয়াছিল এবং চতুর্থ উলিয়মের তৃতীয় ও চতুর্থ বৎসরীয় ৮৫ অধ্যায়ের আক্ট পার্লিমেন্ট জারীহওনের পর প্রকাশিত সেইরূপ কোন পুস্তকের যে প্রথম বালম অথবা নম্বর কি ভাগ এই আইন জারীহওনের পর প্রথম প্রকাশ হয় তাহা প্রকাশ করণের সময় এবং ঐ পুস্তকের মালিকের নাম ও বাসস্থান এবং ঐ গ্রন্থের প্রকাশক তাহার স্বামী না হইলে সেই স্বামির নাম ও নিবাস লেখেন তবে এই আইনানুসারে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের দেশীয় ডিপার্টমেন্টের সেক্রেটারীর দপ্তরে রেজিষ্টরী করণে যে সকল উপকার হয় সেই ব্যক্তি সেই সকল উপকার পাইবেন ইতি।

১২ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে যে সকল পুস্তকে গ্রন্থস্বত্ত্ব আছে এবং সে স্বত্ত্ব উক্ত রেজিষ্টরী বহীর মধ্যে রেজিষ্টরী হইয়াছিল তাহার যত নকল ঐ গ্রন্থস্বত্ত্বের রেজিষ্টরীহওয়া মালিকের লিখিত ও দস্তখৎ করা অনুমতিব্যতিরেকে বেআইনীমতে মুদ্রিত হয় সেই সকল নকল ঐ গ্রন্থস্বত্ত্বের যে মালিক তদ্রূপে রেজিষ্টরী হইয়াছিলেন তাঁহারি সম্পত্তি হইবেক এবং ঐ রেজিষ্টরীহওয়া মালিক লিখনের দ্বারা তাহার দাওয়া করণের পর তাহার বাবৎ নালিশ করিতে পারেন এবং তাহা পাইতে পারেন অথবা তাহা আটক করণের ক্ষতির বিষয়ে নালিশ করিতে পারেন ইতি।

১৩ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে ঐ মোকদ্দমা যদ্যপি শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর চার্টর দ্বারা স্থাপিত কোন আদালতের এলাকার মধ্যে হয় তবে ঐ রেজিষ্টরীহওয়া মালিক যে ব্যক্তি ঐ পুস্তক আটক করেন তাঁহার নামে ডেটিনিউনামক মোকদ্দমার দ্বারা ঐ সকল পুস্তক পাইবার বিষয়ে অথবা তাহা আটককরণের ক্ষতির বিষয়ে নালিশ করিতে পারেন এবং তাহা পাইতে পারেন অথবা ট্রোবরনামক মোকদ্দমায় আপনার ন্যায় ব্যবহার করণের ক্ষতি পাইবার জন্যে নালিশ করিতে পারেন এবং যদি সেই মোকদ্দমা জিলার আদালতের অথবা পূর্ব্ববৎ স্থানীয় কোন আদালতের এলাকার মধ্যে হয় তবে ঐ রেজিষ্টরীহওয়া মালিক ঐ জিলা অথবা অন্য স্থানীয় আদালতে বিশেষ অস্থাবর সম্পত্তি পাইবার বিষয়ে বা তাহা আটক কিম্বা আপনার ন্যায় ব্যবহার করণের ক্ষতির বিষয়ে যে প্রকার নালিশ করণের রীতি আছে সেইরূপে ঐ পুস্তকের বিষয়ে অথবা তাহা আটক কি আপনার ন্যায় ব্যবহার করণের ক্ষতির বিষয়ে নালিশ করিয়া পাইতে পারেন ইতি।

১৪ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে এই আইন

Copyright in any book which shall be first published after the passing of this Act shall maintain under the provisions of this Act any action or suit at law or in equity, or any summary proceeding in respect of any infringement of such Copyright unless he shall before commencing such action, suit, or proceeding have caused an entry to be made in the Book of Registry at the office of the said Secretary of such book pursuant to this Act. Provided always that the omission to make such entry shall not affect the Copyright in any book, nor the right to sue or proceed in respect of the infringement thereof except the right to sue or proceed in respect of the infringement thereof under the provisions of this Act.

XV And it is enacted, that if any action or suit shall be commenced or brought in any of the Courts of Judicature established by Her Majesty's Charter against any person or persons whomsoever for doing or causing to be done any thing in pursuance of this Act the defendant or defendants in such action may plead the general issue and give the special matter in evidence; and if upon such action a verdict shall be given for the defendant or the plaintiff shall become nonsuited or discontinue his action, then the defendant shall have and recover his full costs for which he shall have the same remedy as a defendant in any case by Law hath in the said last mentioned Courts.

XVI. And it is enacted, that all Actions, Suits, Bills, Indictments, Informations and other criminal proceedings for any offence which shall be committed against this Act shall be brought, sued and commenced within twelve Calendar months next after such offence committed, or else the same shall be void and of none effect.

XVII. Provided always and it is enacted, that nothing in this Act contained shall affect, alter, or vary any right subsisting at the time of passing this Act except as herein expressly enacted; and all contracts, agreements and obligations made and entered into before the passing of this Act and all remedies relating thereto, shall remain in full force any thing herein contained to the contrary notwithstanding.

Ordered, that the Draft now read be published for general information.

Ordered, that the said Draft be re-considered at the first meeting of the Legislative Council of India after the 13th day of June next.

G. A. Bushby,
Secy. to the Govt. of India.

[*Government Gazette, 30th March,* 1847.]

জারী হওনের পর যে পুস্তক প্রথমবার প্রকাশ হয় তাহাতে গ্রন্থস্বত্তের মালিক যদি নালিশ বা মোকদ্দমা কি কার্য্যের আরম্ভ করণের পূর্ব্বে এই আইনের বিধির অনুসারে উক্ত সেক্রেটারী সাহেবের দফ্তরের রেজিষ্টরী বহীর মধ্যে সে গ্রন্থ রেজিষ্টরী না করিয়া থাকেন তবে ঐ গ্রন্থস্বত্তের লঙ্ঘনের বিষয়ে আইনমতে অথবা একুটি পক্ষে কোন নালিশ বা মোকদ্দমা বা কোন সরাসরী কার্য্য এই আইনের বিধির অনুসারে করিতে পারিবেন না। কিন্তু জানা কর্ত্তব্য যে ঐরূপ রেজিষ্টরী বহীতে রেজিষ্টরী করণের ত্রুটিপ্রযুক্ত কোন বহীতে গ্রন্থস্বত্তের কিছু হানি হইবেক না এবং ঐ স্বত্ত উল্লঙ্ঘন করণের বিষয়ে নালিশ বা কার্য্যকরণের হকের কিছু হানি হইবেক না কেবল ঐ স্বত্ত উল্লঙ্ঘনের বিষয়ে এই আইনের বিধির অনুসারে নালিশ বা কার্য্য করণের অধিকার রেজিষ্টরী না করিলে থাকিবেক না ইতি।

১৫ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে যদি এই আইনানুসারে কোন কার্য্যকরণের বিষয়ে বা করাওণের বিষয়ে কোন ব্যক্তি কি ব্যক্তিরদের নামে শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর চার্টর দ্বারা স্থাপিত আদালতে কোন নালিশ বা মোকদ্দমা আরম্ভ হয় বা করা যায় তবে আসামী বা আসামীরা সেই নালিশে "জেনরল ইসুর" জওয়াব দিতে পারেন্ এবং বিশেষ বিষয়ের প্রমাণ দিতে পারেন্ এবং যদি এইমত কোন নালিশে আসামীর পক্ষে ডিক্রী হয় এবং যদি ফরিয়াদী ননসুট হন অথবা আপনার নালিশহইতে ক্ষান্ত হন তবে আসামী আপনার সম্পূর্ণ খরচা ফিরিয়া পাইতে পারেন্ এবং শেষোক্ত আদালতে কোন মোকদ্দমায় আইনের দ্বারা আসামী যে প্রতিকার পাইতে পারেন সেইরূপ প্রতিকার পাইতে পারিবেন ইতি।

১৬ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে এই আইনের বিরুদ্ধে যে অপরাধ হয় তাহার নিমিত্তে যে সকল নালিশ ও মোকদ্দমা এবং বিল ও ইণ্ডাইটমেন্ট ও এজহার ও অন্য ফৌজদারী কার্য্য হয় তাহা অপরাধ করণের পর বারো মাসের মধ্যে করিতে হইবেক ও নালিশ আরম্ভ করিতে হইবেক নতুবা তাহা রদ ও বাতিল হইবেক ইতি।

১৭ ধারা। কিন্তু জানা কর্ত্তব্য এবং ইহাতে হুকুম হইল যে এই আইন জারী হওন সময়ে বিশেষ সে কোন স্বত্ত বর্ত্তমান থাকে এবং বিশেষরূপে এই আইনের দ্বারা তাহার বিষয়ে কোন হুকুম না হইয়া থাকে সেই স্বত্ত এই আইনের লিখিত কোন কথার দ্বারা হানি বা মতান্তর হইবেক না এবং এই আইন জারী হওনের পূর্ব্বে যে সকল চুক্তি বা বন্দোবস্ত কি নির্বন্ধ এবং তৎসম্পর্কীয় সকল প্রতিকার হইয়াছিল তাহা সম্পূর্ণরূপে বলবৎ থাকিবেক এবং এই আইনের মধ্যে তাহার বিরুদ্ধ কোন কথা থাকিলেও তাহা প্রতিবন্ধক হইবেক না ইতি।

হুকুম হইল যে এক্ষণে পাঠকরা মুসাবিদা সর্ব্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হয়।

হুকুম হইল যে আগামি জুন মাসের ১৩ তারিখের পর ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কৌন্সেলের যে প্রথম বৈঠক হয় তাহাতে এই মুসাবিদা পুনরায় বিবেচনা করা যায়।

জি.এ বুশবি।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

John C. Marshman, *Bengalee Translator.*

NOTIFICATION.

The following return of Meritorious Students for 1846-47, furnished by the Council of Education, in pursuance of the resolution of Government, dated the 10th October, 1844, is published for general information.

Name.	Age.	Residence.	Institution at which educated.	Extent of acquirements.	Character and abilities.	Class attained and honorary distinctions acquired.	Remarks.
Isserchunder Mitter, ...	19	Calcutta.	Hindoo College.	Highly distinguished in literature and science.	Unexceptionable character and high abilities.	Senior Scholarship, Law Medal Governor General's Prize, and Moral Philosophy Silver Medal.	1st Class.
Gopaul Loll Roy, ...	22	Do.	Do.	Do.	Do.	Senior Scholarship and Gold Medal for Moral Philosophy.	2d Class.
Chunder Seekur Goopto, ...	20	Goreepha, Zillah 24-Pergunnahs.	Hooghly College.	The Senior Scholarship Standard.	Good character and abilities.	Senior Scholarship and Gold Medal for English Essay.	Do.
Chundychurn Shome, ...	23	Chinsurah Zillah Hooghly.	Do.	Do.	Do.	Senior Scholarship.	Do.
Dwarkanauth Chuckerbutty, ...	20½	Bali Zillah Hooghly.	Do.	Do.	Do.	Do.	Do.
Dinobundhoo Dey, ...	21	Calcutta.	Hindoo College.	Do.	Do.	Do.	Do.
Bonmallee Mitter, ...	22	Do.	Do.	Do.	Good character and superior abilities.	Do.	Do.
Satcowry Roy, ...	20½	Bansbaria Zillah Hooghly.	Hooghly College.	Do.	Good character and abilities.	Senior Scholarship and Silver Medal for English Essay.	Do.
Shibnarain Dutt, ...	20	Calcutta.	Hindoo College.	Do.	Good character and moderate abilities.	Senior Scholarship.	Do.
Calachund Bose, ...	20½	Chandernagore Zillah Hooghly.	Hooghly College.	Do.	Do.	Do.	Do.

(By Order)
F. J. HALLIDAY, *Secy. to the Govt. of Bengal.*

24th March, 1847.

বিজ্ঞাপন।

গবর্ণমেন্টের ১৮৪৪ সালের ১০ অক্টোবর তারিখের নির্দ্ধারণক্রমে বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের সাহেবেরা ১৮৪৬। ৪৭ সালের প্রশংসনীয় ছাত্রেরদের যে রিপোর্ট করেন্ তাহা এক্ষণে সর্ব্ব সাধারণকে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হইতেছে।

নাম	বয়স্	ধামস্থান	যে বিদ্যালয়ে শিক্ষা করেন	যেপর্য্যন্ত শিক্ষা করেন	আচরণ ও গুণের বৃত্তান্ত	যে সম্প্রদায়ভুক্ত হন্ ও সম্ভ্রমসূচক যে পুরস্কার প্রাপ্ত হন্	মন্তব্য
ঈশ্বরচন্দ্র মিত্র ...	১৯	কলিকাতা	হিন্দু কালেজ ...	শাস্ত্র বিদ্যাতে ও অন্যান্য বিদ্যাতে অতি-নিপুণ	সর্ব্বতোভাবে উত্তম আচরণ ও শ্রেষ্ঠ গুণ	প্রধান বৃত্তিভোগী। আইন বিষয়ে শ্রীযুত গবর্নর্ জেনরল বাহাদুরের পুরস্কার ও নীতি বিদ্যার জন্যে রূপার মুদ্রা পান্।	প্রথম শ্রেণী
গোপাল লাল রায় ...	২২	ঐ	ঐ	ঐ	ঐ	প্রধান বৃত্তিভোগী। নীতি বিদ্যার জন্যে স্বর্ণমুদ্রা পান্।	দ্বিতীয় শ্রেণী
চন্দ্রশেখর গুপ্ত ...	২০	জিলা চব্বিশপরগনার গরিফা ...	হুগলী কালেজ ...	প্রধান বৃত্তিভোগির উপযুক্ত	সদাচরণ ও ভাল গুণ	প্রধান বৃত্তিভোগী। ইঙ্গরেজী এসের জন্যে স্বর্ণমুদ্রা পান্।	ঐ
চণ্ডীচরণ সোম ...	২৩	চুচুড়া জিলা হুগলী	ঐ	ঐ	ঐ	প্রধান বৃত্তিভোগী।	ঐ
দ্বারকানাথ চক্রবর্ত্তী ...	২০।৬	বালী জিলা হুগলী	ঐ	ঐ	ঐ	ঐ	ঐ
দীনবন্ধু দে	২১	কলিকাতা	হিন্দু কালেজ ...	ঐ	ঐ	ঐ	ঐ
বনমালী মিত্র ...	২২	ঐ	ঐ	ঐ	সদাচরণ ও অত্যুত্তম গুণ	ঐ	ঐ
সাতকড়ি রায় ...	২০।৬	বাঁশবেড়িয়া জিলা হুগলী ...	হুগলী কালেজ ...	ঐ	সদাচরণ ও ভাল গুণ	প্রধান বৃত্তিভোগী। ইঙ্গরেজী এসের জন্যে রূপার মুদ্রা পান্।	ঐ
শিবনারায়ণ দত্ত ...	২০	কলিকাতা	হিন্দু কালেজ ...	ঐ	সদাচরণ ও সামান্য গুণ	প্রধান বৃত্তিভোগী।	ঐ
কালাচাঁদ বসু ...	২০।৬	চন্দননগর জিলা হুগলী ...	হুগলী কালেজ ...	ঐ	ঐ	ঐ	ঐ

হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

৫৫৭ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্‌নর্ সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৭ সাল ১৭ মার্চ।

মুঙ্গরের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্‌টর্ সাহেবের আসিষ্টান্ট শ্রীযুত এফ এ বি গ্লোবর সাহেব (Mr. F. A. B. Glover,) জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্‌টরের ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

১৮৪৩ সালের ১৫ আইনানুসারে জিলা ভাগলপুরের ফরুক্কাবাদে নিযুক্ত ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত এফ জে বেল সাহেব (Mr. F. J. Bell,) ১৮২১ সালের ৩ আইনের ২ ধারার, ৩ প্রকরণের নির্দ্দিষ্ট ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

রাধানাথ বুড় বড়ুয়ার মৃত্যু হওয়াতে শ্রীযুত ইন্দু গোসাঁই সুরু মেলিয়া রাজা আসামে শিবসাগরের সদর আমীন হইবেন।

১৮৪৭ সাল ২২ মার্চ।

শ্রীযুত অনরবিল এফ ড্রমণ্ড সাহেব (Hon'ble F. Drummond,) বর্ত্তমান মাসের ১০ তারিখঅবধি পূরনিয়ার মাজিষ্ট্রেট হইবেন।

শ্রীযুত সি এফ সীলি সাহেব (Mr. C. F. Sealy,) মুরশিদাবাদের মাজিষ্ট্রেটী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

শ্রীযুত এস ওয়াকোপ সাহেব (Mr. S. Wauchope,) বর্ত্তমান মাসের ১০ তারিখঅবধি হুগলীর মাজিষ্ট্রেট হইবেন।

শ্রীযুত এ এস আনাণ্ড সাহেব (Mr. A. S. Annand,) বর্ত্তমান মাসের ১০ তারিখঅবধি হাবড়ার মাজিষ্ট্রেট হইবেন ও অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত ছিলটের কালেক্‌টরী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিতে থাকিবেন।

শ্রীযুত ই জে সি রিচার্ডসন সাহেব (Mr. E. J. C. Richardson,) বর্ত্তমান মাসের ১০ তারিখঅবধি দ্বিতীয় শ্রেণীর জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্‌টর্ হইবেন।

শ্রীযুত ই সাণ্ডিস সাহেব (Mr. E. Sandys,) বর্ত্তমান মাসের ১০ তারিখঅবধি দ্বিতীয় শ্রেণীর জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্‌টর্ হইবেন।

ছুটী।

১৮৪৭ সাল ১৭ মার্চ।

মুরশিদাবাদের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্‌টর্ সাহেবের আসিষ্টান্ট শ্রীযুত আর আলেকজাণ্ডর সাহেব (Mr. R. Alexander,) স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৭ সাল ২০ মার্চ।

কটকের সিবিল আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত এ এম মাকে মিণ্টো সাহেব (Mr. A. M. McK. Minto,) ১৮৪৫ সালের ৮ মার্চঅবধি ১৫ মার্চ তারিখপর্য্যন্ত অতিরিক্ত ছুটী পাইয়াছেন। তিনি যে জাহাজে গমন করেন সেই জাহাজ ঐ ১৫ মার্চ তারিখে আড়কাটি সাহেব সমুদ্রে ছাড়িয়া আইসেন।

১৮৪৭ সাল ২২ মার্চ।

মুরশিদাবাদের কালেক্‌টর্ শ্রীযুত আর এফ হডসন সাহেব (Mr. R. F. Hodgson,) আপন কর্ম্মের ভার ঐ জিলার মাজিষ্ট্রেট সাহেবের প্রতি অর্পণ করিয়া পনের দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

মলাকার রেসিডেণ্ট কৌন্সেলর শ্রীযুত জে ডবলিউ সামণ্ড সাহেব (Mr. J. W. Salmond,) গত নবেম্বর মাসের ২৫ তারিখে যে ছুটী পান্ তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে তিন মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

ছিলটের একটিং মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত ই এস পিয়র্সন সাহেব (Mr. E. S. Pearson,) গত জানুআরি মাসের ৬ তারিখে যে ছুটী পান্ তদতিরিক্ত এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বেহারের সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী বদিউদ্দীন আহম্মদ গত ডিসেম্বর মাসের ২ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত আড়াই মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে মেদিনীপুরে নিযুক্ত ডেপুটী কালেক্‌টর্ শ্রীযুত বাবু শিবচন্দ্র দেব বারো দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

হুগলীর প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত জেম্‌স রাইলী সাহেব (Mr. James Reily,) দশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন

১৮৪৭ সাল ১৭ মার্চ।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের পোলীসের সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের পরামর্শমতে বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্‌নর্ সাহেব নীচের লিখিত গ্রাম তালা থানাহইতে উঠাইয়া ত্রিমোহনী থানাভুক্ত করিতে ও ত্রিমোহনী থানাহইতে উঠাইয়া তালা থানাভুক্ত করিতে হুকুম করিয়াছেন।

তালা থানাহইতে উঠাইয়া যে২ গ্রাম ত্রিমোহনী থানাভুক্ত হইল তাহা।

১ ভাগেল নরেন্দ্রপুর	১০ শ্রীফলা
২ জগন্নাথপুর	১১ ব্রহ্মকাটী
৩ দরমচিয়া	১২ সরফাবাদ বাজিদপুর
৪ বাঁইশা	১৩ সেখপুরা
৫ নরপুর	১৪ খাঁপুর
৬ শ্রীরামপুর	১৫ সন্দলপুর
৭ দেনলিহিজলাতালা	১৬ বাঙ্গালীপুর
৮ মজিদপুর	১৭ কালীগঞ্জ
৯ শাহারাবাজ মিরজাপুর	১৮ সৈয়দ মহম্মদপুর
	১৯ রামচন্দ্রপুর
	২০ শারদীয়া

ত্রিমোহনী থানাহইতে উঠাইয়া যে২ গ্রাম থানা তালায় ভুক্ত হয় তাহা।

১ সজল সাহা	৭ নাঙ্গলা
২ উঠালী	৮ ধেরনশাকনা
৩ চাঁদপুর	৯ ঘোলা
৪ নাগর	১০ নারায়ণপুর
৫ বাঁকলা	১১ কাজীডাঙ্গা
৬ পরাণপুর	১২ ভবানীপুর

১৮৪৭ সাল ২৪ মার্চ।

বেহারের অতিরিক্ত জজ শ্রীযুত ডবলিউ সেণ্ট কুইণ্টিন সাহেব (Mr. W. St. Quintin,) বর্ত্তমান মাসের ১৭ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন্।

পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের একটিং সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত সি গার্ষ্টিন সাহেব (Mr. C. Garstin,) বর্ত্তমান মাসের ১২ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন্।

দারজিলিঙ্গের সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত ডাক্তর এ কাম্বেল সাহেব (Dr. A. Campbell,) বর্ত্তমান মাসের ১১ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন্।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্‌নর্ সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৭। ৩০ মার্চ।]

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA

In the matter of LACHLANE ALEXANDER MACLEAN, an Insolvent.

NOTICE is hereby given, that Saturday the 3d day of April next, is appointed for further hearing in this matter for the purpose of declaring a dividend, and that an account in detail of the receipts and disbursements of the Assignee, from the 1st day of March 1845, until the 1st day of March instant, has been filed and may be inspected in the Office of the Chief Clerk. Any creditor or other person interested who may intend to establish or oppose any claim upon the Estate of the said Insolvent will be heard, notice having been given, at the Office of the Chief Clerk, 3 clear days before the hearing.

Assignee's Office, 24th March, 1847.

শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিরদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

যোত্রহীন লাকলেন আলেকজাণ্ডর মাক্লিন সাহেবের বিষয়ে

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ডিবিডেণ্ড করণের জন্যে এ বিষয়ের শুননি আগামি আপ্রিল মাসের ৩ তারিখ শনিবারে পুনরায় হইবেক এই বিষয়ে ১৮৪৫ সালের ১ মার্চ তারিখঅবধি বর্ত্তমান মার্চ মাসের ১ তারিখপর্য্যন্ত আসৈনি সাহেবের জমাখরচের বিস্তারিত হিসাব দাখিল হইয়াছে প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দপ্তরখানায় দেখা যাইতে পারে। যে কোন মহাজন কিম্বা এ বিষয়ে লিপ্ত অন্য যে কোন ব্যক্তি উক্ত যোত্রহীনের ইষ্টেটের উপর দাওয়া সাবুদ কি প্রতিবন্ধকতা করিতে চাহেন তিনি শুননির দিবসের তিন দিবস পূর্ব্বে প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দপ্তরখানায় সেই বিষয়ের সম্বাদ জানাইলে তাঁহার কথা শুনা যাইবেক।

আসৈনির দপ্তরখানা। ১৮৪৭। ২৪ মার্চ।

The like notice in the matter of JOHN TURTON, an Insolvent, wherein the account of the Assignee is filed from the 1st day of June, 1846, until the 1st day of March instant.

যোত্রহীন জান টর্টন সাহেবের বিষয়ে উক্ত প্রকার সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে। এই বিষয়ে আসৈনি সাহেব ১৮৪৬ সালের ১ জুন তারিখঅবধি বর্ত্তমান মার্চ মাসের ১ তারিখপর্য্যন্তের হিসাব দাখিল করেন্।

The like notice in the matter of EDMUND ONSLOW, an Insolvent, wherein the account of the Assignee is filed from the 1st day of September, 1845, until the 1st day of March instant.

যোত্রহীন এডমণ্ড অনসলো সাহেবের বিষয়ে উক্ত প্রকার সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে এই বিষয়ে আসৈনি সাহেব ১৮৪৫ সালের ১ সেপ্টেম্বর তারিখঅবধি বর্ত্তমান মার্চ মাসের ১ তারিখপর্য্যন্তের হিসাব দাখিল করেন্।

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, the matters of the Petition of Rajbullub Seal, a creditor of ALEXANDER ROGERS, of the Town of Calcutta, Merchant and Agent, against whom an adjudication of Insolvency was made and pronounced by the said Court, on the twentieth day of November last, on the application of the said Rajbullub Seal, are appointed to be heard in the said Court, on Saturday the first day of May next.

The names of the creditors of the said ALEXANDER ROGERS, appear in a Schedule filed in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which creditors may refer.

26th March, 1847. GRANT and REMFRY, *Insolvent's Attornies.*

কলিকাতা শহরের মহাজন ও এজেন্ট আলেকজাণ্ডর রজর্স সাহেব যোত্রহীন বটেন এমত নির্দ্ধারণ তাঁহার মহাজন রাজবল্লভ শীলের দরখাস্তমতে গত নবেম্বর মাসের ২০ তারিখে উক্ত আদালতে হইল। ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের হুকুমক্রমে উক্ত রাজবল্লভ শীলের দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি মে মাসের ১ তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক।

উক্ত আলেকজাণ্ডর রজর্স সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দপ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

১৮৪৭। ২৬ মার্চ। গ্রান্ট ও রেম্ফ্রি। যোত্রহীনের উকীল।

[*Government Gazette, 30th March,* 1847.]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান কাশমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত হইল।

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, APRIL 6, 1847.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৭ সাল ৬ আপ্রিল।

REPORTS OF SUMMARY CASES DETERMINED IN THE COURT OF SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

8th February, 1847.—Execution of a decree revived after adjustment, it being shown that the terms of the adjustment had not been complied with by the debtor.

Ram Suhai Sing and others,—Petitioners.

This was an appeal from an order of the Judge of Patna, dated the 24th June, 1846, confirming that of the Principal Sudder Ameen of the 15th September preceding. It appeared that one Munohur Lal had instituted an action against the petitioners for recovery of a sum of money, and obtained judgment in his favor. In course of execution the parties entered into an adjustment, the petitioners binding themselves by a bond to pay the debt by specified instalments, and agreeing that in the event of the failure on their part to abide by the terms of the bond, one of which was to furnish security for the fulfilment of the engagement, the execution of the decree should be revived. The petitioners failed in carrying out the terms of the agreement with regard to the execution of the security to be furnished for the fulfilment of the engagement and also to the payment of the first instalment; and the decree-holder then applied for revival of execution of the decree according to its original terms. The Principal Sudder Ameen granted the prayer accordingly and his order was confirmed by the Judge.

On appeal to the Sudder Dewanny Adawlut, the Court (present Mr. Reid,) saw no reason to interfere with the orders of the lower Courts as the term of the adjustment had not been conformed to by the petitioners.

[*Government Gazette, 6th April,* 1847.]

সদর দেওয়ানী আদালতে নিষ্পত্তি হওয়া সরাসরী মোকদ্দমার রিপোর্ট।

১৮৪৭ সাল ৮ ফেব্রুআরি।

বন্দোবস্ত হওনের পর যদি এমত প্রমাণ হয় যে ঐ বন্দোবস্তের নিয়ম খাতক প্রতিপালন করে নাই তবে ডিক্রী জারী পুনরুত্থিত হইতে পারে।

রামসহায় সিংহ ও অন্যেরা। দরখাস্তকারী।

১৮৪৫ সালের ১৫ সেপ্টেম্বর তারিখে পাটনার প্রধান সদর আমীন যে হুকুম করেন্ তাহা ১৮৪৬ সালের ২৪ জুন তারিখে পাটনার জজ সাহেব বহাল রাখেন এবং জজ সাহেবের ঐ হুকুমের উপর এই আপীল হয়। দৃষ্ট হইল যে মনোহর লালনামক এক ব্যক্তি কতক টাকা পাইবার জন্যে দরখাস্তকারিরদের নামে নালিশ করিল এবং তাহার পক্ষে ডিক্রী হইল। পরে ডিক্রী জারী হওনসময়ে উভয় পক্ষীয়েরা আপোসে এক বন্দোবস্ত করিল এবং দরখাস্তকারিরা কিস্তিবন্দী করিয়া ঐ টাকা পরিশোধ করিতে এক বণ্ড লিখিয়া দিল এবং ঐ বণ্ডের নিয়মের মধ্যে ইহা লেখা ছিল যে ঐ বন্দোবস্ত প্রতিপালনের নিমিত্তে তাহারা জামিন দিবেক এবং তাহারা যদি ইহাতে কিছু ত্রুটি করে তবে ডিক্রী জারী পুনর্ব্বার উত্থাপন করা যাইবেক। কিন্তু বন্দোবস্ত প্রতিপালনের জন্যে তাহারা যে জামিন দিতে স্বীকার করিয়াছিল তাহার বিষয়ে এবং প্রথম কিস্তীর টাকা দিবার বিষয়ে তাহারা বন্দোবস্তের নিয়ম প্রতিপালন করিতে ত্রুটি করিল। এবং ডিক্রীদার ডিক্রীর আসল নিয়মানুসারে তাহা জারীর পুনরুত্থাপনের বিষয়ে দরখাস্ত দিল। তাহাতে প্রধান সদর আমীন সেই দরখাস্ত মঞ্জুর করিলেন এবং জজ সাহেব তাঁহার ঐ হুকুম বহাল রাখিলেন।

পরে সদর দেওয়ানী আদালতে আপীল হইলে ঐ আদালতের জজ শ্রীযুত রীড় সাহেব কহিলেন যে দরখাস্তকারিরা বন্দোবস্তের যে নিয়ম করিয়াছিল তাহা প্রতিপালন করে নাই অতএব অধস্থ আদালতের হুকুমে হস্তক্ষেপ করিতে আমি কিছু কারণ দেখি না।

9th February, 1847.—An adjustment between parties after judgment and execution sued out, held under the circumstances to supersede the judgment and to bar the revival of execution notwithstanding the alleged evasion by one of the parties of the terms of the adjustment.

Rani Soorjumunee Debbea,—Petitioner.

This was an appeal from an order of the Judge of Rajshahye, dated 4th August, 1846. It appeared that the late Bhoop Indernerain Rai had brought an action against the petitioner for recovery of a specified fractional portion of Pergunnahs Lushkerpore, &c. which he claimed on the ground of adoption by the preceding proprietor and obtained judgment in his favor. In course of execution the parties came to an understanding and executed mutual engagements by which a 10 anna, 5 gunda, 3 kowree share of the property was to remain in possession of the petitioner, without the power of alienation, during her life time, and the remainder to go to the decree-holder accordingly; on intimation of this arrangement being given to the Court, the case of execution was, on the 20th September, 1844, struck off. After this the decree holder presented a petition to the Zillah Court, alleging that he had not obtained possession of his portion under the engagements, and seeking its interference by a revival of the case of execution. The decree-holder at this stage of the proceedings deceased, and was succeeded by his two widows in behalf of his minor sons. The Judge being of opinion that the engagements had not been carried out, directed the revival of the execution, and ordered the property to be placed in charge of the Court of Wards, and a provision for maintenance to be allowed to the petitioner.

From this order the petitioner appealed to the Sudder Dewanny Adawlut.

By the Court present Mr. Reid.

"The original case between the parties was adjusted and disposed of by the mutual engagements entered into, and the case of execution was struck off the file. The engagements in some respects altered the terms of the decree, and in fact superseded it. The case therefore cannot be summarily revived, and the execution of the decree proceeded with. The original decree-holder must now stand upon the engagements, and the order of the Judge for revival of execution be set aside.

Order accordingly.

Note.—In this case the adjustment was a supercession of the decree; in the preceding case of Ram Suhai Singh and others the revival of execution was made to depend upon the fulfilment or otherwise by the debtor of the terms of the adjustment. Hence the differing orders of the Court.

15th February, 1847.—A power of attorney

১৮৪৭ সাল ৯ ফেব্রুআরি।

ডিক্রী হইলে এবং ডিক্রীজারীর মোকদ্দমা হইলে পর উভয় বিবাদির মধ্যে এক বন্দোবস্ত হয় কিন্তু তাহার বিশেষ বিষয় দৃষ্টে বিধান হইল যে তাহাতে ডিক্রীর অন্যথা হইল এবং যদ্যপি বিবাদিরদের এক জন বন্দোবস্তের নিয়ম প্রতিপালন করে নাই কথিত হয় তথাপি ডিক্রী জারী পুনরুত্থিত হইতে পারে না।

রাণী সূর্য্যমণি দেবী। দরখাস্তকারিণী।

১৮৪৬ সালের ৪ আগষ্ট তারিখের রাজশাহীর জজ সাহেবের হুকুমের উপর এই আপীল হয়। দৃষ্ট হইল যে মৃত ভূপেন্দ্রনারায়ণ রায় সাবেক জমীদারের পোষ্য পুত্রহওনপ্রযুক্ত লশ্‌করপুরইত্যাদি পরগনার বিশেষ অংশের দাওয়া করিল এবং তাহা পাইবার জন্যে দরখাস্তকারিণীর নামে নালিশ করিল এবং তাহার পক্ষে ডিক্রী হইল। পরে ডিক্রী জারী করণসময়ে উভয় পক্ষীয়েরদের আপোসে বন্দোবস্ত হইল এবং তাঁহারা পরস্পর এই একরার লিখিয়া দিল যে ঐ সম্পত্তির ।৶৫৸ দশ আনা পাঁচ গণ্ডা তিন কড়া হিস্যা দরখাস্তকারিণীর যাবজ্জীবন দখলে থাকিবেক এবং তাহা হস্তান্তর করিতে তাহার শক্তি হইবেক না এবং অবশিষ্ট জমীদারী ডিক্রীদারের হস্তে অর্পণ হইবেক। এই বন্দোবস্তের সম্বাদ আদালতে দেওয়া গেলে ঐ ডিক্রী জারীর মোকদ্দমা ১৮৪৪ সালের ২০ সেপ্টেম্বর তারিখে নথীহইতে উঠান গেল। তৎপরে ডিক্রীদার জিলা আদালতে দরখাস্ত করিল যে ঐ বন্দোবস্তক্রমে জমীদারীর হিস্যার দখল আমি পাই নাই অতএব ঐ ডিক্রী জারীর মোকদ্দমা পুনরুত্থিত করিতে আদালতে প্রার্থনা করি। ঐ মোকদ্দমার কার্য্যের এইমত সময়ে ডিক্রীদার মরিল এবং তাহার দুই বিধবা তাহার নাবালগ পুত্রেরদের নিমিত্তে উত্তরাধিকারিণী হইল। তাহাতে জজ সাহেব বন্দোবস্ত সম্পূর্ণ হয় নাই বলিয়া ঐ ডিক্রীজারী পুনরুত্থাপন করিতে হুকুম দিলেন এবং সম্পত্তি কোর্ট ওয়ার্ডসের জিম্মায় রাখিতে এবং দরখাস্তকারিণীর ভরণ পোষণের নিমিত্তে তাহাহইতে তাহাকে টাকা দিতে হুকুম করিলেন।

এই হুকুমের উপর দরখাস্তকারিণী সদর দেওয়ানী আদালতে আপীল করিল।

তাহাতে সদর আদালতের জজ শ্রীযুত রীড সাহেব এই বিধান করিলেন যে তাহারদের পরস্পর বন্দোবস্তের দ্বারা উভয় বিবাদির মধ্যে যে আসল মোকদ্দমা ছিল তাহা মিটান গেল ও নিষ্পত্তি হইল এবং ডিক্রী জারীর মোকদ্দমা নথীহইতে উঠান গেল। ঐ বন্দোবস্তের দ্বারা ডিক্রীর নিয়ম একপ্রকার মতান্তর হইল ফলতঃ ঐ ডিক্রীর অন্যথা হইল। অতএব ঐ মোকদ্দমা সরাসরীমতে পুনরুত্থিত হইতে পারে না এবং ডিক্রী জারীর নির্ব্বাহ হইতে পারে না। আসল ডিক্রীদারের এক্ষণে ঐ বন্দোবস্তের উপর নির্ভর করিতে হইবেক এবং ডিক্রী জারীর পুনরুত্থানের বিষয়ে জজ সাহেবের হুকুম নামঞ্জুর করিতে হইবেক।

তদনুসারে হুকুম হইল।

মন্তব্য।

এই গতিকে বন্দোবস্তের দ্বারা ডিক্রীর অন্যথা হইল কিন্তু রামসহায় সিংহ এবং অন্যেরদের পূর্ব্ব লিখিত মোকদ্দমায় খাতকের বন্দোবস্তের নিয়ম প্রতিপালন করণ কি না করণ বিধায় ডিক্রী জারীর পুনরুত্থান হইল এই নিমিত্তে আদালতের বিবিধ হুকুম হইল।

১৮৪৭ সাল ১৫ ফেব্রুআরি।

বিধান হইল যে যে ব্যক্তিরা স্বাক্ষরকারি ব্যক্তির হা-

executed in England, was under the circumstances held to have been sufficiently attested by the affidavits of persons acquainted with the hand-writing of the party executing.

W. G. Rose,—Petitioner.

This was an appeal from an order of the Judge of 24-Pergunnahs, refusing to direct payment to the petitioner of a deposit in his Court to the credit of Dr. G. Evans, from whom the petitioner held a power of attorney executed in England, authorising him to draw the amount. The ground of the Judge's refusal was that the subscribing witnesses to the power of attorney had not attested it; it having been attested by the affidavits of parties who were acquainted with the hand-writing of Dr. Evans.

The Court (present Mr. Reid, who consulted the other Judges on the point) was of opinion that, under the circumstances, the power of attorney had been sufficiently attested, and issued orders accordingly.

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE.

No. 3.

From the Secretary to the Sudder Board of Revenue, to the Commissioner of Revenue for the Division of ——.

I am directed by the Sudder Board of Revenue to inform you, that they have been pleased to rescind their Circular Order No. 1, dated 4th January, 1841, relative to the Surplus Proceeds of Estates sold for the recovery of arrears of Revenue.

(Signed) E. Currie,
Secretary.

Sudder Board of Revenue,
Fort William, the 12th March, 1847.

NOTIFICATION.

The following Notification is published for the information of parties to suits in the Court of the Civil and Sessions Judge of the 24-Pergunnahs.

When pleaders who understand the English language are employed by both parties to a suit, it shall be at the discretion of the Judge to direct that oral pleadings (if such pleading is necessary) be conducted in that language; and it is to be understood that unless the pleaders of both parties are fully competent to argue the oral pleadings (if such are necessary) in English, the proceedings must be conducted altogether in the native languages.

R. Torrens,
Civil and Sessions Judge.

The 29th March, 1847.

Government Gazette, 6th April, 1847.]

তের লেখা জানিল তাহারদের সুকৃতির দ্বারা ইঙ্গলণ্ড দেশে স্বাক্ষরহওয়া ওকালৎনামা বিষয় বুঝিয়া প্রচুরমতে প্রমাণ হইয়াছে বোধ হইল।

ডবলিউ জি রোস সাহেব। দরখাস্তকারী।

চব্বিশপরগনার আদালতে ডাক্তর জি ইবন্স সাহেবের নামে কতক টাকা আমানৎ ছিল এবং দরখাস্তকারির নিকট ঐ সাহেব ইঙ্গলণ্ড দেশে স্বাক্ষরহওয়া এক ওকালৎনামা পাঠাইলেন এবং তদ্দ্বারা তাঁহাকে সেই টাকা বাহির করিতে ক্ষমতা দিলেন। কিন্তু চব্বিশপরগনার জজ সাহেব দরখাস্তকারিকে সেই টাকা দিতে স্বীকৃত হইলেন না। জজ সাহেবের অস্বীকারের হেতু এই যে ঐ ওকালৎনামার স্বাক্ষরকারি সাক্ষিরা তাহা সাব্যস্ত করে নাই. কিন্তু যাহারা ঐ ডাক্তর ইবন্স সাহেবের হাতের লেখা চিনে তাহারদের সুকৃতির দ্বারা ঐ ওকালৎনামায় সহীহওয়া সাব্যস্ত হইল।

তাহাতে সদর আদালতের জজ শ্রীযুত রীড সাহেব এই বিষয়ে অন্যান্য জজ সাহেবের সঙ্গে পরামর্শ করিয়া বিধান করিলেন যে এইমত গতিকে ঐ ওকালৎনামায় সহীহওয়া প্রচুরমতে প্রমাণীকৃত হইয়াছে এবং তদনুসারে হুকুম করিলেন।

John C. Marshman, *Bengalee Translotor.*

সদর বোর্ড রেবিনিউর সরক্যুলর অর্ডর।

৩ নম্বর।

অমুক এলাকার রাজস্বের শ্রীযুত কমিস্যানর সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেবিনিউর শ্রীযুত সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

সদর বোর্ড রেবিনিউর হুকুমক্রমে তোমাকে জানাইতেছি যে বাকী মালগুজারী আদায়ের নিমিত্তে নীলাম হওয়া মহালের ফাজিল টাকার বিষয়ি ১৮৪১ সালের ৪ জানুআরি তারিখের ১ নম্বরী সরক্যুলর অর্ডর ঐ বোর্ডের সাহেবেরা রদ করিয়াছেন।

ই করি। সেক্রেটারী।

সদর বোর্ড রেবিনিউ।
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৭। ১২ মার্চ।

John C. Marshman, *Bengalee Translator.*

বিজ্ঞাপন।

জিলা চব্বিশপরগনার সিবিল ও সেশন জজ সাহেবের আদালতে যে২ মোকদ্দমা উপস্থিত হয় তাহার আসামী ফরিয়াদীরদিগকে জানাইবার জন্যে নীচের লিখিত বিজ্ঞাপন প্রকাশ হইতেছে।

মোকদ্দমার উভয় পক্ষ যে উকীলেরদের ইঙ্গরেজী ভাষাতে বোধ থাকে এমত উকীলদিগকে নিযুক্ত করিলে জজ সাহেব আপনার বিবেচনামতে হুকুম করিবেন যে জোবানী সওয়াল জওয়াব করিবার আবশ্যক হইলে সেই সওয়াল জওয়াব উক্ত ভাষাতেই হয় কিন্তু ইহা জানা কর্ত্তব্য যে জোবানী সওয়াল জওয়াব করিবার আবশ্যক হইলে যদি উভয় পক্ষের উকীলেরা ইঙ্গরেজী ভাষাতে তাহা চালাইতে সম্পূর্ণরূপে উপযুক্ত না হন্ তবে ঐ কার্য্য কেবল এদেশীয় ভাষাতেই হইবেক।

আর টরেন্স।
সিবিল ও সেশন জজ।

১৮৪৭। ২৯ মার্চ।

John C. Marshman, *Bengalee Translator.*

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

No. 6.

To the Civil Judges in the Lower Provinces.

The Sudder Dewanny Adawlut notify, for general information, that their Court will be closed on the dates indicated in the annexed Memorandum, being the days on which Hindoo and Mahomedan Holidays will take place in the year 1254 Bengalee style, and they hereby authorize the closing of the Civil Courts in the several Districts under their control, for the same periods.

Fort William, the 26th March, 1847.

W. KIRKPATRICK, *Deputy Register.*

Statement of Hindoo and Mahomedan Holidays in the year 1254, B. S. corresponding with 1847-48.

Names of Holidays.	English Month.	Bengalee Month.	Days of the Week.
Eclipse of the Sun, ...	15th April, ...	3d Bysack, ...	Thursday.
Dusserah (Gungahpoojah,)	23d June, ...	10th Assar, ...	Wednesday.
Usnan Jattra, ...	28th Ditto, ...	15th Ditto, ...	Monday.
Ruth Jattra, ...	14th July, ...	31st Ditto, ...	Wednesday.
Ooltah Ruth, ...	22d Ditto, ...	7th Srawun, ...	Thursday.
Shubaburat, ...	27th Ditto, ...	12th Ditto, ...	Tuesday, if the Moon be visible on the 14th July, otherwise the following day.
Raksha Bundun, ...	26th August, ...	11th Bhadoon, ...	Thursday.
Junmo Ushtomee, ...	2d and 3d September, ...	18th and 19th Ditto, ...	Thursday and Friday.
Edul Fetre, ...	12th and 13th Ditto, ...	28th and 29th Ditto, ...	Sunday and Monday.
Eclipse of the Moon, ...	25th Ditto, ...	10th Assin, ...	Saturday.
Dusserah Vacation, including Mohaloya Dewallee, Eclipse of the Sun, and Bhydooz, ...	6th October to 10th November, ...	21st Assin to 25th Kartick, ...	Wednesday to Wednesday.
Kartick Poojah, ...	15th and 16th November, ...	30th Kartick and 1st Ughan, ...	Monday and Tuesday.
Juggudhathee Poojah, ...	16th and 17th Ditto, ...	1st and 2d Ughan, ...	Tuesday and Wednesday.
Edooz Zoha, ...	19th and 20th November, ...	4th and 5th Ughan, ...	Friday and Saturday.
Mohurrum Vacation, ...	10th to 24th December, ...	25th Ughan to 10th Poos, ...	Friday to Friday.
Akhery Chahar Samba, ...	2d February, 1848, ...	21st Maugh, ...	Wednesday.
Busunt Punchomee, ...	9th and 10th Ditto, ...	28th and 29th Ditto, ...	Wednesday and Thursday.
Futteh Dwazduhum, ...	18th Ditto, ...	7th Falgoon, ...	Friday, but if the Moon be visible on the 7th February then on the 19th.
Sheoratree, ...	3d and 4th March, ...	21st and 22d Falgoon, ...	Friday and Saturday.
Dolejattra including Eclipse of the Moon, ...	19th to 21st Ditto, ...	7th to 9th Chyte, ...	Sunday to Tuesday.
Baroonee Usnan, ...	1st April, ...	20th Ditto, ...	Saturday.
Churuk Poojah, ...	10th and 11th Ditto, ...	29th and 30th Ditto, ...	Monday and Tuesday.

W. KIRKPATRICK, *Deputy Register.*

[Government Gazette, 6th April, 1847.]

সদর দেওয়ানী আদালতের সরক্যুলর অর্ডর।

৬ নম্বর।

বাঙ্গালাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত সিবিল জজ সাহেব বরাবরেষু।

সদর দেওয়ানী আদালত সকল লোককে জানাইতেছেন যে বাঙ্গলা ১২৫৪ সালে হিন্দু ও মুসলমানের পরবের নিমিত্ত সদর আদালত পশ্চাৎ লিখিত তালিকার নির্দ্দিষ্ট দিবসে বন্দ হইবেক এবং তাঁহারদের অধীন নানা জিলার দেওয়ানী আদালত সেইং দিবসে বন্দ করিতে হুকুম দিতেছেন।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৭। ২৬ মার্চ।

বাঙ্গলা ১২৫৪ সালে এতাবতা ইঙ্গরেজী ১৮৪৭। ৪৮ সালে হিন্দু ও মুসলমানেরদের পরবের তালিকা।

পরবের নাম	ইঙ্গরেজী মাস	বাঙ্গলা মাস	সপ্তাহের দিন।
সূর্য্যগ্রহণ ...	১৫ আপ্রিল ...	৩ বৈশাখ ...	বৃহস্পতিবার
দশহরা গঙ্গাপূজা ...	২৩ জুন ...	১০ আষাঢ় ...	বুধবার
স্নানযাত্রা ...	২৮ জুন ...	১৫ আষাঢ় ...	সোমবার
রথযাত্রা ...	১৪ জুলাই ...	৩১ আষাঢ় ...	বুধবার
উল্টা রথ ...	২২ জুলাই ...	৭ শ্রাবণ ...	বৃহস্পতিবার
শুবাবরাত ...	২৭ ঐ ...	১২ ঐ ...	মঙ্গলবার ১৪ জুলাই তারিখে যদি চন্দ্র দৃষ্ট হয় নতুবা তাহার পর দিনে
রক্ষাবন্ধন ...	২৬ আগষ্ট ...	১১ ভাদ্র ...	বৃহস্পতিবার
জন্মাষ্টমী ...	২। ৩ সেপ্টেম্বর ...	১৮। ১৯ ভাদ্র ...	বৃহস্পতিবার ও শুক্রবার
ইদুলফতর ...	১২। ১৩ সেপ্টেম্বর ...	২৮। ২৯ ভাদ্র ...	রবিবার ও সোমবার
চন্দ্রগ্রহণ ...	২৫ সেপ্টেম্বর ...	১০ আশ্বিন ...	শনিবার
দশহরার বন্দ এবং মহালয়া ও দেওয়ালী ও সূর্য্যগ্রহণ ও ভ্রাতৃদ্বিতীয়া ...	৬ অক্টোবরঅবধি ১০ নবেম্বরপর্য্যন্ত ...	২১ আশ্বিনঅবধি ২৫ কার্ত্তিকপর্য্যন্ত ...	বুধবারঅবধি বুধবারপর্য্যন্ত
কার্ত্তিক পূজা ...	১৫। ১৬ নবেম্বর ...	৩০ কার্ত্তিক। ১ অগ্রহায়ণ ...	সোমবার ও মঙ্গলবার
জগদ্ধাত্রী পূজা ...	১৬। ১৭ নবেম্বর ...	১। ২ অগ্রহায়ণ ...	মঙ্গলবার ও বুধবার
ইদুজ্জহা ...	১৯। ২০ নবেম্বর ...	৪। ৫ অগ্রহায়ণ ...	শুক্রবার ও শনিবার
মহরমের বন্দ ...	১০ ডিসেম্বরঅবধি ২৪ ডিসেম্বরপর্য্যন্ত ...	২৫ অগ্রহায়ণঅবধি ১০ পৌষপর্য্যন্ত ...	শুক্রবারঅবধি শুক্রবারপর্য্যন্ত
আখেরী চহার শোম্বা ...	১৮৪৮। ২ ফেব্রুআরি ...	২১ মাঘ ...	বুধবার
বসন্ত পঞ্চমী ...	৯। ১০ ফেব্রুআরি ...	২৮। ২৯ মাঘ ...	বুধবার ও বৃহস্পতিবার
ফতে দোআজদহম ...	১৮ ফেব্রুআরি ...	৭ ফাল্গুণ ...	শুক্রবার কিন্তু যদি ৭ ফেব্রুআরি তারিখে চন্দ্র দৃষ্ট হয় তবে ১৯ তারিখে বন্দ হইবেক।
শিবরাত্রি ...	৩। ৪ মার্চ ...	২১। ২২ ফাল্গুণ ...	শুক্রবার ও শনিবার
দোলযাত্রা ও চন্দ্রগ্রহণ ...	১৯ অবধি ২১ মার্চপর্য্যন্ত ...	৭ অবধি ৯ চৈত্রপর্য্যন্ত ...	রবিবারঅবধি মঙ্গলবারপর্য্যন্ত
বারুণী স্নান ...	১ আপ্রিল ...	২০ চৈত্র ...	শনিবার
চড়কপূজা ...	১০। ১১ আপ্রিল ...	২৯। ৩০ চৈত্র ...	সোমবার ও মঙ্গলবার

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

NOTIFICATIONS.

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

APPOINTMENT.

The 24th March, 1847.

Baboo Mohun Lall Panday, to be Moonsiff of Bhotmaree Zillah Rungpore.

LEAVE OF ABSENCE.

The 31st March, 1847.

Ully Hydur, Moonsiff of Bamunara, East Burdwan, for two weeks.

J. HAWKINS, *Register.*

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৭ সাল ২৪ মার্চ।

শ্রীযুত বাবু মোহনলাল পাঁড়ে জিলা রঙ্গপুরের ভোটমারীর মুনসেফ হইবেন।

ছুটী।

১৮৪৭ সাল ৩১ মার্চ।

পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের বামণএড়ের মুনসেফ শ্রীযুত আলী হয়দর দুই সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

জে হকিন্স। রেজিষ্টর।

রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

৫৮৬ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্‌নর্‌ সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৭ সাল ২৪ মার্চ।

শ্রীযুত এ সি মাক্রে সাহেব (Mr. A. C. Macrae,) হাবড়ার সিবিল আসিষ্টান্ট চিকিৎসক হইবেন।

১৮৪৭ সাল ২৯ মার্চ।

শ্রীযুত এফ সি ফৌল সাহেব (Mr. F. C. Fowle,) পূরণিয়ার মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টান্ট হইবেন এবং ঐ জিলাতে জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের ক্ষমতানুসারে কার্য্য করিবেন।

শ্রীযুত আর ও হেউড সাহেব (Mr. R. O. Heywood,) মুঙ্গেরের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টান্ট হইবেন।

ছুটী।

১৮৪৭ সাল ২৯ মার্চ।

সদর বোর্ড রেবিনিউর একটিং মেম্বর শ্রীযুত ই এম গর্ডন সাহেব (Mr. E. M. Gordon,) এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বেহারের সব-ডেপুটী আফীনের এজেন্ট শ্রীযুত সি হলিংস সাহেব (Mr. C. Hollings,) চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে ছয় মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৭ সাল ৩১ মার্চ।

মুঙ্গেরের রেবিনিউ সরবেয়র শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট ডবলিউ এস সেরউইল সাহেব (Lieut. W. S. Sherwill.) চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে একুশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

শ্রীযুত জে জি কাম্বেল সাহেবকে (Mr. J. G. Campbell,) গত ডিসেম্বর মাসের ৩০ তারিখে যে ছুটী দেওয়া যায় তাহা রহিত হইল।

হাজারীবাগের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ সাদককে গত মাসের ৩ তারিখে যে ছুটী দেওয়া যায় তাহার অবশিষ্ট কাল গত জানুআরি মাসের ১৩ তারিখঅবধি রহিত হইল। ঐ তারিখে তিনি আপন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন্‌।

পুলোপিনাঙ্গ ও সিংহপুর ও মলাকার শ্রীযুত গবর্‌নর্‌ সাহেব মলাকার রাজধানীর চিকিৎসক শ্রীযুত জে এ রাটন সাহেবকে (Mr. J. A. Ratton,) স্বীয় স্বাস্থ্যার্থে যে ছয় সপ্তাহের ছুটী দেন এবং তাঁহার কর্ম্মের ভার আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত ডাক্তর ট্রেল সাহেবকে (Mr. Assistant Surgeon Traill, M. D.) অর্পণ করিতে যে অনুমতি দেন তাহা মঞ্জুর হইয়াছে।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৭ সাল ৩১ মার্চ।

চাটিগাঁর অতিরিক্ত কালেক্টর শ্রীযুত সি এচ লশিংটন সাহেব (Mr. C. H. Lushington,) বর্ত্তমান মাসের ১০ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার শ্রীযুত সি টি বক্লাণ্ড সাহেবের (Mr. C. T. Buckland,) প্রতি অর্পণ করেন্‌।

মালদহের একটিং জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত ডবলিউ সি ওয়াটসন সাহেব (Mr. W. C. Watson,) বর্ত্তমান মাসের ২২ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন্‌।

দিনাজপুরের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত জেমস গ্রান্ট সাহেব (Mr. James Grant,) দায়েরসায়েরী কর্ম্মে গমনার্থ বর্ত্তমান মাসের ২৪ তারিখে আপন সিরিশ্‌তার চলিত কর্ম্মের ভার ঐ জিলার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করেন্‌।

শ্রীযুত এচ মঙ্কটন সাহেব ও শ্রীযুত জি এচ রিকেটস সাহেব ও শ্রীযুত ডবলিউ এ ফর্বস সাহেব (Messrs. H. Monckton, G. H. Ricketts and W. A. Forbes,) শ্রীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ডৈরেক্টর্স সাহেবেরদের দ্বারা বাঙ্গলা দেশের সিবিলসম্পর্কীয় সিরিশ্‌তায় নিযুক্ত হইয়া বর্ত্তমান মাসের ১১ তারিখে "হিন্দুস্থান" নামক বাষ্পীয় জাহাজে পঁহুছিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন্‌।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্‌নর্‌ সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৭। ৬ আপ্রিল।]

[Government Gazette, 6th April, 1847.]

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.
LAND ADVERTISEMENTS.

গবর্ণমেন্টের ইশ্‌তিহার।
ভূমিবিষয়ক ইশ্‌তিহার।

নম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা বর্দ্ধমান মোকাম বাকুণ্ডার নীচের লিখিত মহাল সন ১২৫৩ সালের লাগাদ মাঘ মাসের কিস্তীর বাকী মালগুজারির নিমিত্তে সন ১৮৪৭ সালের ২০ আপ্রিল বাঙ্গলা সন ১২৫৪ সালের ৮ বৈশাখ মঙ্গলবারে এই ডিপুটী কালেক্টরি কাছারিতে বিনাওজরে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৭ সাল তারিখ ২৭ মার্চ মোতবেক সন ১২৫৩ সাল তাং ১৫ চৈত্র দিবা শনিবার।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জিলার তৌজিতে মহালের নম্বর	মহালের ও পরগনার নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	বাকী লাং ফেব্রুআরি সন ১৮৪৭ সাল মং লাং মাঘ সন ১২৫৩ সাল	মন্তব্য কথা
১	ইস্তমরারি জমা ধার্য্য হওয়া মহাল	২১১ নং	জগৎবান্দ পং বিষ্ণুপুর …	কেশবরামানুজ দাস মহান্ত … …	২০॥৬	হাল ১৪॥৶৬ বকয়া ৯৲ মোট বাকী ২৩॥৶৬	এই মহালের এই মালিকের সমুদয় স্বত্ব নীলাম হইবেক।

S. Bowring, *Asst. Deputy Collector.*

নম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৪৫ সনের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা রাজশাহীর নীচের লিখিত মহাল ইঙ্গরেজী ১৮৪৭ সনের মার্চ মাসের ২৯ তারিখপর্য্যন্ত পাওনা বাকী মালগুজারি নিমিত্তে ইঙ্গরেজী ১৮৪৭ সনের ২৭ আপরেল মোতাবেক বাঙ্গলা ১২৫৪ সনের ১৫ বৈশাখ মঙ্গলবার দিবস দিবা দুই প্রহরের পর কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনাওজরে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৭ ইঙ্গরেজী তারিখ ৩১ মার্চ মোতাবেক বাঙ্গলা ১২৫৩ সাল তারিখ ১৯ চৈত্র।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জেলার তৌজিতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	সন ১৮৪৭ সনের ২৯ মার্চ তারিখপর্য্যন্ত পাওনা বাকী	মন্তব্য কথা
১	ইস্তমুরারি জমা ধার্য্য হওয়া মহাল	৫১৩	কিং বাঙ্গালপাড়া পং নশ্‌করপুর	মজু মণ্ডল … … …	৪৯॥৶২	২৯॥৵২	
ঐ	ঐ	৭০৫	কিং শ্রীরামপুর পং কাটারমল্ল	জগমোহন চাকী … …	৪৫/১	২৭৵১	
ঐ	ঐ	১০৬২	কিং মোহীনপুর পং তেগাছ	উমাসুন্দরী দেব্যা জওজে হরিশ্চন্দ্র তালুকদার মাদরে ঈশানচন্দ্র তালুকদার … … …	১১৩৲৭	৩৯।৩	
ঐ	ঐ	১১৪০	কিংশুকদেবপুর পং মুক্তানগর	কৃষ্ণবেহারি নন্দী … …	৫৩৶৩	১৮৶৩	
ঐ	ঐ	১৩২৫	ঠাকুরপুর পং কাশীমনগর	কমলাকান্ত জোওয়ারদার… …	।৶৫	।৶৫	
ঐ	ঐ	১৩৩২	রামচন্দ্রপুর পং কাশীমনগর	গোলামনবি … … …	৪/১	৪/১	
ঐ	ঐ	১৩৬২	আননিয়া পং কাশীমনগর	ব্রজনাথ শর্ম্মা চৌধুরী … …	২॥/	২॥/	

A. Forbes, *Collector.*

ইস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরি জেলা বীরভূম এই যে।

এক্ষণ সন ১৮৪৫ সালের ১ প্রথম আইনের মর্ম্মানুসারে সন ১২৫৩ সালের ইস্তক পৌষ লাগাদী ফাল্গুণের বাকী রাজস্ব আদায় কারণ সন ১৮৪৭ সালের ২৮ মার্চ মতাবিক সন ১২৫৩ সাল ১৬ চৈত্র সূর্য্য অস্তপর্য্যন্ত টাকা দাখিল করণের দিবস ধার্য্য ছিল কিন্তু উক্ত ২৮ মার্চ রবিবার থাকাপ্রযুক্ত ২৯ মার্চ টাকা দাখিল করিবার দিবস নিরূপণ হইলে নীচের লিখিত মহালসকলের বাকীদার ব্যক্তিগণ উক্ত ২৯ মার্চ সূর্য্য অস্তপর্য্যন্ত আপন২ বাকী দাখিল করিলে না অতএব উক্ত আইনের মর্ম্মানুসারে বাকী পড়া মহালাত নীলাম করা আবশ্যক হইয়া ঐ আইনের ৬ ধারার বিধিক্রমে ইস্তাহার প্রচার করা যাইতেছে যে সন ১৮৪৭ সাল তারিখ ২১ আপরেল মতাবকে সন ১২৫৪ সাল তারিখ ১৪ বৈশাখ রোজ সোমবার বেলা দুই প্রহরের পর অত্র কাছারির প্রকাশ স্থানে নীচের লিখিত মহালাত নীলামে বিক্রয় হইবেক যে কেহ খরিদের বাসনা রাখহ উচিত যে ঐ তারিখ ও সময়ে এই কাছারিতে হাজির আসিয়া খরিদ করহ আর যে ব্যক্তি অধিক ডাকিবেক তাহাকে বিক্রী করা যাইবেক ইতি সন ১৮৪৭ সাল তারিখ ৩০ মার্চ মতাবকে সন ১২৫৩ সাল তারিখ ১৮ চৈত্র।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	রেজিষ্টরির নম্বর	মহালের নাম	মালিকানের নাম	সদর জমা	বাকী লাগাদী ফাল্গুণ	কৈফিয়ৎ
১ নং	দাইমি বন্দোবস্ত	১৫ নং	লাট তারাপুর	শ্রী৺ রাধাজনার্দ্দন ঠাকুর সেবাতি কৃষ্ণ মোহন সিংহদিগর	১৩৫২৮॥৶৭	৫৫৪৪॥/৫	সমুদায় মহাল বিক্রী হইবেক
২ নং	ঐ	১৭২ নং	লাট মাজীগ্রাম	কেশবনাথ চট্টোপাধ্যায়দিগর ...	৩৪২২৶৮	২২৬৮৶	ঐ
৩ নং	ঐ	২৫২ নং	লাট ঈশানপুর	ঠাকুরদাস ঘোষ	১৩৪৲	৪৫৸/১	ঐ
৪ নং	ঐ	৩৭৬ নং	সারদুযারি	মাধবচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়	৩৪৮ ।৶	১৩৬৶৮	ঐ
৫ নং	ঐ	৫৫৫ নং	মহিষগ্রাম	মথুরানাথ অধিকারিদিগর	৫ ॥৶৭	৫॥৶৭	ঐ
৬ নং	ঐ	৫৬০ নং	দহিভাঙ্গা	বিপ্রচরণ চক্রবর্ত্তিদিগর	৩৫৸৶১০	১৫॥/	ঐ

J. Reid, *Collector.*

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৪৫ সনের ১ আইনের ৬ ধারাঅনুসারে দিনাজপুর জেলার নীচের লিখিত মহাল ১২৫৩ সনের ফাল্গুণ মাসের কিস্তীপর্য্যন্তের পাওনা বাকী মালগুজারির নিমিত্ত ইঙ্গরেজী ১৮৪৭ সনের আপরেল মাসের ১৯ মোতাবেক ১২৫৪ সনের বৈশাখ মাসের ৭ রোজ সোমবার কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে বিনা ওজর নীলামে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৭ ইংরেজি তারিখ ৩০ মার্চ মোতাবেক ১২৫৩ সাল তারিখ ১৮ চৈত্র।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জেলার তৌজির মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	সন ১২৫৩ সনের ফাল্গুণ মাসপর্য্যন্তের বাকী	মন্তব্য কথা
১	চিরস্থায়ি বন্দোবস্তী মহাল	৪৭৮	মৌজে মানিহারা ওগএরহ পরগনে বিল্‌ধরা	লোহারাম মৈত্র ও রুক্মিণী দাস্যা সেহা ইত ৺ কৃষ্ণরায় ঠাকুর	৩৫৮ ।৶৫৸	১২৫৲	মহলম মহাল

C. Steer, *Collector.*

ইস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের প্রথম আইনের মর্ম্মানুযায়ি জেলা মুরশিদাবাদ সংক্রান্ত নীচের তপসীলের মহাল সন ১২৫৩ সালের লাগাএদ কীস্তি ফাল্গুণের সরকারের রাজস্ব বাকী এবং অন্য কোন বাকী যাহা রাজস্বের ন্যায় আদায় করিতে হয় তাহা আদায় জন্যে সন ১৮৪৭ সালের ২০ আপ্রেল মোতাবেক সন ১২৫৪ সালের ৮ বৈশাখ মঙ্গলবার জেলা মুরশিদাবাদের কালেক্টরী কাছারীতে অবার্থ নীলাম হইবেক ইতি সন ১৮৪৭ সাল তারিখ ৩০ মার্চ মোতাবেক সন ১২৫৩ সাল তারিখ ১৮ চৈত্র।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের প্রকরণ	তৌজির নম্বর	নাম মহাল	নাম জমীদার	সদর জমা কোম্পানি	বাকী খাজানা লাং ফাল্গুণ সন ১২৫৩ সাল	কৈফিয়ৎ সমুদয় মহাল নীলাম হইবেক
১	কাইমি বন্দোবস্ত	৫০৭	আকবরপুর	খাদম হোসেন খাদমহাসন	২১৮॥/১১	১৮৲	হইবেক
২	ঐ	৫১১	গাঙ্গড্যা কানাইকৃষ্ণবাটী	রামমোহন বাঁড়ুয্যা ও নফরচন্দ্র ও গোপালচন্দ্র ও রামকমল ও রাজকুমারী দেব্যা...	৩৪২৸৵৫	৫৪৲	ঐ
৩	ঐ	১১১৯	কীসমত রঘুরামবাটী	বংশীধর সরকার	২৯৻৮	২২৵৯	ঐ
৪	ঐ	১২৮৪	কীস্মত ইদরাকপুর	দ্বারকানাথ ও রাধাবিনোদ পাঁড়ে ও ধৈর্য্যমণি দেব্যা ...	৩২॥৶৪	৯॥/৪	ঐ
৫	ঐ	১২৮৮	কীসমত রঘুনাথপুর	হরচন্দ্র ও মধুসূদন গোস্বামী ও মুনময়ী দেব্যা...	৩১৸৵১১	১৬৲	ঐ
৬	ঐ	১৩৭৬	কীসমত পটী এনএতপুর	কৃষ্ণগোপাল চৌধুরী	১১॥৶৯	৭।৶৫	ঐ
৭	ঐ	১৪৯১	কীসমত কাতলামারি	জগন্নাথ সরকার	৮৸৵৯	৬।৵৫	ঐ
৮	ঐ	১৫১৮	কীসমত চুণাখালি	গোলাম মোর্ত্তজা ও মুজাওদ্দিন ও রাজন বিবি	২৸৵৬	২।৪	ঐ
৯	ঐ	২১৩৮	কীসমত দত্তবড়্যা	মজহর আলী	৮॥৵৯	৮॥৵৯	ঐ
১০	ঐ	২৩২৫	কীসমত এড়েরা	মজহর আলী	৪/১১	৪/১১	ঐ

R. F. Hodgson, *Collector.*

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ প্রথম আইনানুসারে গত ২২ ফেব্রুআরির নিরূপিত লাটে জিলা শ্রীহট্টের সংক্রান্ত নীচের লিখিত মহাল সন ১৮৪৬ ইংরেজির কিস্তী ডিসেম্বরপর্য্যন্ত পাওনা বাকী মালগুজারির নিমিত্ত নীলাম হইয়াছিল খরিদার ঐ নীলামের মুল্য নিয়মিত কালে দাখিল না করাতে ঐ মহালাত সন ১৮৪৭ ইংরেজি মাহে ২৩ আপ্রিল মোতাবিক সন ১২৫৪ বাঙ্গলা মাহে ১১ বৈশাখ রোজ শুক্রবার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে পুনরায় নীলামে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৭ ইংরেজি মাহে ২৭ মার্চ মোতাবিক সন ১২৫৩ বাঙ্গলা মাহে ১৫ চৈত্র।

নম্বর শ্রেণী	মহালের শ্রেণী	জেলার তৌজির মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিকের নাম	সদর জমা	সন ১৮৪৬ ইং ডিসেম্বর মাসের কিস্তীপর্য্যন্তের পাওনা বাকী	মন্তব্য কথা
১	ইস্তমরারি জমা ধার্য্য হওয়া দশসনা মহাল	১৩	পং নাউড তাং ছলু	বছিরউদ্দি আহামদ	২২৸/৩	১১।৶০	
২	ইস্তমরারি জমা ধার্য্য হওয়া বাজেইআপ্তী মহালাত	১	পং বোয়ালজুড ৩৬৭৯ নং ১ নং চেরাগী বৈং নছরড্যা নং গৌরচরণ দাস	নিজ	১০৶১০	৫/১১	
৩	ঐ	২	পং চৌওয়াগীনা ১৪৩২ নং ২৪ নং চেরাগী বৈং মাং ছাদির জিং হেফাজতড্যা নং তুরাবআলী	নিজ	১৪।/৫	৭৶৮	

A. S. Annand, *Offg. Collector.*

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা নদীয়া কালেক্টরী তৌজিভুক্ত নীচের লিখিত মহালাতের সন ১২৫৩ সালের লাং কিস্তি ফাল্গুনের বাকী শ্রীযুত সরকার বাহাদুরের পাওনার নিমিত্ত সন ১৮৪৭ সালের ২৪ আপরেল মোতাবেক সন ১২৫৩ সালের ১২ বৈশাখ শনিবার উক্ত জেলার কালেক্টরী কাছারিতে শ্রীযুত কালেক্টর সাহেবের হজুরে বিনা ওজরে নীলামে ধরা যাইবেক ও বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৭ সাল ৩১ মার্চ।

নম্বর তরফ	মহালের হাল	নম্বর রেজিষ্টরী	নাম মহাল	নাম মালেকে জমিন	সদর জমা	বাকী
১	কারেমী	৫৫	কীং বৈদ্যবাটী	রাজেন্দ্র গুপ্ত	২৩৮/১০	১১৮/১০
ঐ	ঐ	৫৪৩	পং বাগোওয়ান নওয়াপাড়া ...	কালিদাস চাটুয্যা ও বৈদ্যনাথ চাটুয্যা ...	১৮৶০৯	১২৶০৯
ঐ	ঐ	৫৪৮	মৌং মজুয়া	কালীভৈরব চৌধুরী	৩২ I/৩	৩২ I/৩
ঐ	ঐ	৬১৪	মৌং জয়পুর	হরসুন্দরী দাস্যা	১৸৶	১৸৶
ঐ	ঐ	৬১৫	ঐ	তারিণী বেওয়া	২৸/২	৸/২
ঐ	ঐ	৬১৭	ঐ	তারিণীচরণ সেন	I/৭	I/৭
ঐ	ঐ	৬৩৮	মৌং ফতেপুর	গোলোকমণি দেব্যা দীং	১৭৶৭	২৶৭
ঐ	ঐ	৬৯১	মৌং কুড়ালীগাছী	তারণচন্দ্র চক্রবর্ত্তী	১৮৸৶	/৩
ঐ	ঐ	৯৯৬	ঐ	শশিভূষণ চাটুয্যা	I৶৫	/৭
ঐ	ঐ	•	চর অগ্রদ্বীপ	রাণী হরসুন্দরী	২৭৸৭	২৭৸১
ঐ	ঐ	•	চর দাদুপুর	বীরেশ্বর রায় দীং	১৫৯৶৭	৩০॥৪
ঐ	ঐ	•	চর হৈবতপুর	মথুরানাথ মুখুয্যা দীং	১১৶৪	৮৲
ঐ	ঐ	•	চর শ্যামকুণ্ড	রাণী হরসুন্দরী	১২৫ I/৭	১২৫ I/৭

নম্বর তরফ	মহালের হালত	নম্বর রেজিষ্টরী	নাম মহাল	নাম মালেকে জমিন	সদর জমা	বাকী সন ১২৫৩ সালের কিস্তী ফাল্গুণ মায় বকয়া
১	কাইমি মওয়ায় তৌজি মহাল	১৭০	মৌং কাঁচকুলি	কালীপ্রসাদ ভট্টাচার্য্য	২১/৮	৪৮॥৶৩
ঐ	ঐ	৯৪	মৌং কমরা	মছি সেখ দীং	৫ I/৩	৫ I/৩
ঐ	ঐ	১৪১৬	কামদেবপুর	রামনারায়ণ মুখুয্যা	॥/৩	১৶৩

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৭। ৬ আপ্রিল।]

নম্বর তরফ	মহালের নাম	নম্বর রেজিষ্টরী	নাম মহাল	নাম মালেকে জমিন	সদর জমা	বাকী সন ১২৫৩ সালের কিস্তী ফালগুণ মায় বকয়া
১	কাইমি সওয়ায় তৌজি মহাল	১৪১৬	কামদেব পুর ...	গুরুদাস চাটুয্যা ...	॥৵৫	১ ।৶১১
ঐ	ঐ	৮৬৯	কাশীপুর ...	কালীশ্বর ভট্টাচার্য্য ...	৫৭৶০ ॥	৯৪৸৶২॥
ঐ	ঐ	৯৪৭	করঞ্জা বেলনিয়া ...	জয়দেব মণ্ডল দীং ...	২১ ।৶৯	১১ ।৶৯
ঐ	ঐ	১২	খামারপোতা সোণা খালি ...	তারাকান্ত রায় ওং ...	২৪৸০	২৪৸০
ঐ	ঐ	৭৭৩	মৌং খিসমা ...	মদনমোহন ভট্টাচার্য্য ...	২ ।১০	৮॥/২
ঐ	ঐ	১৩৩	গঙ্গাদাসপুর ...	গৌরীনাথ মুখুয্যা ...	৫৸৭	৫৸৭
ঐ	ঐ	০	গোবরা ...	শিবচন্দ্র বসু দীং ...	১৬॥৶২	১৬॥৶২
ঐ	ঐ	১৬৪৬	চন্দ্রনগর হেলেঞ্চা ...	অন্নদা দেব্যা ...	৩৩॥/০	৮৩৸২
ঐ	ঐ	০	পানশিলা ...	রামনারায়ণ ভট্টাচার্য্য ...	৮৸১১	১১ ৷/৭
ঐ	ঐ	১৯৫	পান্তা পাড়া ...	রামনাথ ভট্টাচার্য্য ...	১৯৸/৯	১৯৸/৯
ঐ	ঐ	৬৬৩	পাতরঘাটা ...	দিননাথ ভট্টাচার্য্য ...	১৫৸/৮	১৫৸/৮
ঐ	ঐ	৪৮৮	ফতেপুর ...	মাধবচন্দ্র রায় ...	৭৭ ।৶১০	৯৪ ।৶১০
ঐ	ঐ	৫৪৭	বামণ পুখরিয়া ...	ভূতনাথ রায় ...	২৸/২॥	৫৸৩॥
ঐ	ঐ	৫	বৃত্তি বড়দেউড়ি ...	মহারাজা শ্রীচন্দ্র রায় ...	২২৫০৲	১৬০১॥/০
ঐ	ঐ	১৩২১	হারদি ...	হোশেন খাঁ দীং ...	৩৩৸/৬	৪৮৸২
ঐ	ঐ	ঐ	ঐ ...	আবদ সমদ ...	৩৩৸/৬	৪৮৸২
২ নং	সরত্তি ঐ	১১২৫	গোআলি তোব ...	নীলমণি ভট্টাচার্য্য ...	৫২৸৶৯	১৪৮৸৶২
ঐ	ঐ	১৩২৮	আমদহ ...	হরপ্রসাদ ভট্টাচার্য্য ...	১৭ ।৶৫	৩১৶৪
ঐ	ঐ	১৪১৪	পাট শিমুলিয়া ...	রামধন চক্রবর্ত্তী দীং ...	৩৯৸/৪	৪৫॥/১
ঐ	ঐ	১০৭৪	মেহেরপুর ...	ঈশ্বরচন্দ্র চক্রবর্ত্তী ...	২২ ৷/১॥	২০৲
ঐ	ঐ	৬০৫	সামন্তা ...	কৃপানথ চাটুয্যা ...	৩৪ ॥/২	৩৪॥/২
ঐ	ঐ	৮১৪	সুবর্ণ পুলি ...	দাএশপুর কাইত দীং ...	৪৪॥/৫	৪৪॥/৫
ঐ	ঐ	৬২৭	হিজুলি ...	গোরাচাঁদ দাস ...	১৪ ।৪	৩৪॥৬

D. MONEY, *Collector.*

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, bearing date the twelfth day of March instant, the matters of the Schedule of MUDDOOSOODUN DAY, of Bistopore, in the 24-Pergunnahs, in the Province of Bengal, late of Bowbazar, in the Town of Calcutta, Merchant and Banian, now residing at Kacoorgacha, in the 24-Pergunnahs, against whom an Adjudication of Insolvency was made and pronounced on the twenty-sixth day of February last, on the application of Nobinchunder Doss, a creditor of the said Insolvent, are appointed to be heard in the said Court, on Saturday the first day of May next, at the hour of eleven o'clock in the forenoon.

The names of the creditors of the said MUDDOOSOODUN DAY, appear in a Schedule filed in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any creditor may refer.

Calcutta, 12th March, 1847. PAUL and SMELT, *Insolvent's Attornies.*

শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিরদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

কলিকাতা নগরের বহুবাজারে সওদাগর ও বণিক পূর্ব্বে চব্বিশপরগনা জিলার বিষ্ণুপুর নিবাসি এক্ষণে চব্বিশপরগনার কাঁকুড়গাছা নিবাসি মধুসূদন দে যোত্রহীন বটেন এমত নিষ্কারণ গত ফেব্রুআরি মাসের ২৬ তারিখে তাঁহার মহাজন নবীনচন্দ্র দাসের দরখাস্তমতে হইল। অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্ত্তমান মার্চ মাসের ১২ তারিখে উক্ত আদালতে হুকুম হইল যে উক্ত মধুসূদন দের তফসীলের মর্ম্ম আগামি মে মাসের ১ তারিখ শনিবার বেলা এগার ঘন্টার সময়ে উক্ত আদালতে শুনা যায়।

উক্ত মধুসূদন দের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের সিরিশ্তায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন্।

পাউল ও স্মেল্ট। যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা। ১৮৪৭। ১২ মার্চ।

That by an order of the said Court, made on the 26th day of March instant, the matters of the Petition of JOHN CHARLES NYSS, sued by the name of J. C. Nyss, late of North Road, Entally, in the 24-Pergunnahs, a Section Writer in the Foreign Department of the Government of India, and late a prisoner confined in the Common Jail of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of his late Majesty George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, are appointed to be heard in the said Court, on Saturday, the 1st day of May next.

The names of the creditors of the said J. C. NYSS, appear in a Schedule filed in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any creditor may refer.

Calcutta, 26th March, 1847. W. H. OLDNALL, *Insolvent's Attorney.*

ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের বিদেশীয় ডিপার্টমেণ্টে সেক্স্যান রাইটর জিলা চব্বিশপরগনার উত্তর ইটালির রাস্তানিবাসি জে সি নৈস নামে সফীনাহওয়া জান চার্লস নৈস সাহেব এক্ষণে কলিকাতার সাধারণ জেলখানার কয়েদ হইয়া ভারতবর্ষের যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনের দ্বারা উপকার প্রার্থনা করিতেছেন। অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্ত্তমান মার্চ মাসের ২৬ তারিখে উক্ত আদালতে হুকুম হইল যে আগামি মে মাসের ১ তারিখ শনিবারে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম উক্ত আদালতে শুনা যায়।

উক্ত জে সি নৈস সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের সিরিশতায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন্।

কলিকাতা ১৮৪৭। ২৬ মার্চ। ডবলিউ এচ ওল্ডনল। যোত্রহীনের উকীল।

In the matter of CHARLES HENRY HOWE, late of Calcutta, in the Province of Bengal, Merchant and Agent, heretofore carrying on trade and business in Chlcutta aforesaid, together with one George Frederick Howe, at present in Europe, and John Croaker Howe, since deceased, under the copartnership, style and firm of Howe Brothers, and at present residing within the French Settlement of Chandernagore.

NOTICE is hereby given, that by an order made in this Court, in this matter, on and bearing date the twenty-third day of March instant, upon the Petition of Kallydoss Mookerjee, Chooneeloll Sing and Saumchund Doss, Banians, creditors of the said Insolvent. It was by the said Court adjudged that the said Petition was true and that the said Charles Henry Howe had committed an Act of Insolvency.

Calcutta, 29th March, 1847. W. H. POE, *Attorney for the said Creditor.*

হৌ ব্রাদর নামে মৃত জান ক্রোকর হৌ সাহেব ও এক্ষণে ইউরোপ নিবাসি জর্জ ফ্রেড্রিক হৌ সাহেবের সঙ্গে বাঙ্গলা দেশের কলিকাতা নগরে কর্ম্মকারী পূর্ব্বে উক্ত কলিকাতা নগরনিবাসি সওদাগর ও এজেণ্ট এক্ষণে ফ্রান্সীয়েরদের অধীন চন্দননগর নিবাসি চার্লস হেনরি হৌ সাহেবের বিষয়ে।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত যোত্রহীনের মহাজন কালিদাস মুখুয্যা ও চূনীলাল সিংহ ও শ্যামচাঁদ দাস বণিকেরদের দরখাস্তমতে বর্ত্তমান মার্চ মাসের ২৩ তারিখে উক্ত আদালতে নিষ্কারণ হইল যে উক্ত দরখাস্ত সত্য এবং উক্ত চার্লস হেনরি হৌ সাহেব যোত্রহীন বটেন।

কলিকাতা। ১৮৪৭। ২৯ মার্চ। ডবলিউ এচ পো। উক্ত মহাজনেরদের উকীল।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৭। ৬ আপ্রিল।]

In the matter of CHARLES HENRY HOWE, late of Calcutta, in the Province of Bengal, Merchant and Agent, heretofore carrying on trade and business in Calcutta aforesaid, together with one George Frederick Howe, at present in Europe, and John Croaker Howe, since deceased, under the copartnership, style and firm of Howe Brothers, and at present residing within the French Settlement of Chandernagore.

NOTICE is hereby given, that by the order made in this Court, in this matter, on and bearing date the twenty-third day of March instant, it was ordered that Robert O'Dowda, Esquire, should be appointed the Assignee of the Estate and Effects of the said Charles Henry Howe.

BAILLIE, MOLLOY and MACKINTOSH,

Calcutta, 29th March, 1847. *Attornies for the said Assignee.*

হো ব্রাদর নামে মৃত জান ক্রোকর হো সাহেব ও এক্ষণে ইউরোপ নিবাসি জর্জ ফ্রেড্রিক হো সাহেবের সঙ্গে বাঙ্গলা দেশের কলিকাতা নগরে বাণিজ্যকারি পূর্ব্বে উক্ত কলিকাতা নগর নিবাসি সওদাগর ও এজেন্ট এক্ষণে ফ্রান্সীয়েরদের অধীন চন্দননগর নিবাসি চার্লস হেনরি হো সাহেবের বিষয়ে।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্ত্তমান মার্চ মাসের ২৩ তারিখে উক্ত আদালতে হুকুম হইল যে শ্রীযুত রাবর্ট ওডৌডা সাহেব উক্ত চার্লস হেনরি হো সাহেবের মাল ও সম্পত্তির আসৈনি পদে নিযুক্ত হন।

কলিকাতা ১৮৪৭। ২৯ মার্চ। বেলি ও মলয় ও মাকিন্টশ। উক্ত আসৈনির উকীল।

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, bearing date the 30th day of March instant, in the matter of JAMES WILLIAM HENRY ILBERY, and WILLIAM EDWARD JENKINS, of the town of Calcutta, Merchants, Agents and Copartners, lately carrying on trade and business at Calcutta aforesaid, under the name, style or firm of Brightman and Co.. and against whom an Adjudication of Insolvency was made and pronounced on the 16th day of February last, on the application of Jonathan Duncan Dow of Cornhill, in the City of London, Esquire, Merchant and Agent, a creditor of the said Insolvents; the hearing of the matters of the Petition of the said creditor of the said Insolvents, are appointed to be heard in the said Court, on Saturday, the 1st day of May next, at the hour of 11 o'clock in the forenoon.

The names of the several creditors of the said Insolvents, JAMES WILLIAM HENRY ILBERY, and WILLIAM EDWARD JENKINS, appear in a Schedule filed in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any creditor may refer.

Calcutta, 30th March, 1847. THOMPSON and ALLAN, *Insolvents' Attornies.*

ব্রাইটমান কোম্পানির নামে কলিকাতা নগরে যৌতায় ব্যবসায়ী কলিকাতা নগর নিবাসি সওদাগর ও এজেন্ট জেম্স উলিয়ম হেনরি ইলবরি সাহেব ও উলিয়ম এড্বার্ড জেনকিন্স সাহেব যোত্রহীন বটেন এমত নির্দ্ধারণ উক্ত যোত্রহীনেরদের মহাজন লণ্ডন নগরের কর্ণহিল নিবাসি সওদাগর ও এজেন্ট জনাথন ডনকান ডো সাহেবের দরখাস্তমতে গত ফেব্রুআরি মাসের ১৬ তারিখে হইল তাঁহারদের বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্ত্তমান মার্চ মাসের ৩০ তারিখে উক্ত আদালতে হুকুম হইল যে উক্ত যোত্রহীনেরদের উক্ত মহাজনের দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি মে মাসের ১ তারিখ শনিবার বেলা এগার ঘণ্টার সময়ে উক্ত আদালতে শুনা যায়।

উক্ত যোত্রহীন জেম্স উলিয়ম হেনরি ইলবরি সাহেব ও উলিয়ম এড্বার্ড জেনকিন্স সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের সিরিশ্তায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

কলিকাতা। ১৮৪৭। ৩০ মার্চ। তামসন ও আলেন। যোত্রহীনেরদের উকীল।

In the matter of MAHOMED TOORAUB, late of Sealdah, in the district of the 24-Pergunnahs, sometimes called suburbs of Calcutta, in the Province of Bengal, Wookeel and Agent of Bodsha Bagum, of Lucknow, and now a prisoner for debt, confined in the Common Gaol of Calcutta aforesaid, seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of his late Majesty George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, &c.

NOTICE, that by an order of the Court, made on the 10th day of March, Saturday, the first day of May next, is appointed for hearing of the said matters of his Petition.

The name of the sole creditor appears in the Schedule filed, dated this 31st day of March, 1847.

A. D. KEMP, *Insolvent's Attorney.*

লক্ষ্মণৌর বাদশা বেগমের উকীল ও এজেন্ট বাঙ্গলা দেশের কলিকাতা শহরতলী নামেতে খ্যাত জিলা চব্বিশপরগনার শিয়ালদহ নিবাসি মহম্মদ তুরাব সম্প্রতি উক্ত কলিকাতার সাধারণ জেলখানায় ঋণপ্রযুক্ত কয়েদ হইয়া ভারতবর্ষে যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন।

অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে মার্চ মাসের ১০ তারিখে উক্ত আদালতে হুকুম হইল যে আগামি মে মাসের ১ তারিখ শনিবারে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম শুনা যায়।

তাঁহার একি জন মহাজনের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া দাখিল হইয়াছে। ১৮৪৭। ৩১ মার্চ।

এ ডি কেম্প। যোত্রহীনের উকীল।

In the matter of WILLIAM NICHOL and HENRY MALCOLM LOW, of the Town of Calcutta, Merchants and Agents, lately carrying on business in copartnership, with Andrew Wilkie, (who is now absent from India,) at Calcutta, under the firm of Nichol, Wilkie and Company, and against whom Adjudications of Insolvency were made and pronounced on the Petitions of Manoel Pedro Guimaraens, Carlos Francisco Monteiro, Joaquim Jose Gomes Monteiro, Alexander Jose Gomes Monteiro, Henrique Jose Gomes Monteiro, Manoel dos Santos Fonseca Baron de Junqueiro, Charles Henry Hodgson, and William Kislingbury, creditors of the said Insolvents.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, dated the twentieth day of March instant, the hearing of the matters of the Petitions of the said creditors of the said Insolvents has been adjourned to Saturday, the third day of April next.

29th March, 1847. GRANT and REMFRY, *Insolvents' Attornies.*

নিকল উইলকি কোম্পানির নামে এক্ষণে ভারতবর্ষে অনুপস্থিত আন্ড্রু উইলকি সাহেবের সঙ্গে কলিকাতা নগরে কর্ম্মকারি উক্ত কলিকাতা নগরের সওদাগর ও এজেন্ট উলিয়ম নিকল সাহেব ও হেনরি মালকম লো সাহেব যোত্রহীন বটেন এমত নির্দ্ধারণ তাঁহারদের মহাজন মানুএল পেদ্রো গিমারাইস ও চার্লস ফ্রান্সিসকো মন্টেরো সাহেব

ও জোআকিম জোসে গোমেস মন্টেরো সাহেব ও আলেকজাণ্ডর জোসে গোমেস মন্টেরো সাহেব ও হেনরিক জোসে গোমেস মন্টেরো সাহেব ও মানুএল ডস সান্টস ফঁসেকা বারণদে জুঙ্কেরো সাহেব ও চার্লস হেনরি হডসন সাহেব ও উলিয়ম কিসলিংবরি সাহেবের দরখাস্তমতে হইল।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্ত্তমান মার্চ মাসের ২০ তারিখে উক্ত আদালতে হুকুম হইল যে উক্ত যোত্রহীনেরদের উক্ত মাহাজনেরদের দরখাস্ত আগামি আপ্রিল মাসের ৩ তারিখ শনিবারে শুনা যায়।

১৮৪৭। ২৯ মার্চ। গ্রান্ট ও রেম্প্রি। যোত্রহীনেরদের উকীল।

In the matter of WILLIAM NICHOL and HENRY MALCOLM LOW, of the Town of Calcutta, Merchants and Agents, lately carrying on business in copartnership with Andrew Wilkie, (who is now absent from India,) at Calcutta, under the firm of Nichol, Wilkie and Company, and against whom Adjudications of Insolvency were made and pronounced on the Petitions of Manoel Pedro Guimaraens, Carlos Francisco Monteiro, Joaquim Jose Gomes Monteiro, Alexander Jose Gomes Monteiro, Henrique Jose Gomes Monteiro, Manoel dos Santos Fonseca Baron de Junqueiro, Charles Henry Hodgson, and William Kislingbury, creditors of the said Insolvents.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, dated the twenty-seventh day of March instant, the hearing of the matters of the Petitions of the said Manoel Pedro Guimaraens and others, has been adjourned to Saturday the first day of May next, with liberty to the said Insolvents to further amend their Schedule in this matter, and that the said Schedule has been amended accordingly.

30th March, 1847. GRANT and REMFRY, *Insolvents' Attornies.*

নিকল উইলকি কোম্পানির নামে এক্ষণে ভারতবর্ষে অনুপস্থিত আন্দ্রু উইলকি সাহেবের সঙ্গে কলিকাতা নগরে কর্ম্মকারি উক্ত কলিকাতা নগরের সওদাগর ও এজেন্ট উলিয়ম নিকল সাহেব ও হেনরি মালকম লো সাহেব যোত্রহীন বটেন এমত নির্দ্ধারণ তাঁহারদের মহাজন মানুএল পেদ্রো গিমারাইঁস ও কার্লস ফ্রান্সিসকো মন্টেরো সাহেব ও জোআকিম জোসে গোমেস মন্টেরো সাহেব ও আলেকজাণ্ডর জোসে গোমেস মন্টেরো সাহেব ও হেনরিক জোসে গোমেস মন্টেরো সাহেব ও মানুএল ডস সান্টস ফঁসেকা বারণদে জুঙ্কেরো সাহেব ও চার্লস হেনরি হডসন সাহেব ও উলিয়ম কিসলিংবরি সাহেবের দরখাস্তমতে হইল।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্ত্তমান মার্চ মাসের ২৭ তারিখে উক্ত আদালতে হুকুম হইল যে উক্ত মানুএল পেদ্রো গিমারাইঁসওগয়রহ সাহেবেরদের দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি মে মাসের ১ তারিখ শনিবারে শুনা যায় এবং উক্ত যোত্রহীনেরদিগকে এই বিষয়ে আপনারদের তফসীল আরো শুধরাইতে অনুমতি দেওয়া যায় এবং তদনুসারে তফসীল শুধরাণ গেল।

১৮৪৭। ৩০ মার্চ গ্রান্ট ও রেম্প্রি। যোত্রহীনেরদের উকীল।

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, bearing date the twenty-second day of March instant, the matters of the Petition of LUTCHMINARAIN KHETTREE, late of Burra Bazar, in the town of Calcutta aforesaid, carrying on business as a Cloth Merchant, and now a prisoner for debt in the Common Gaol of Calcutta, seeking the benefit of an Act of the ninth year of the Reign of his late Majesty King George the Fourth, entitled "an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies," are appointed to be heard in the said Court, on Saturday the first day of May next.

The names of the creditors of the said LUTCHMINARAIN KHETTREE, appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any creditor may refer.

Calcutta, 23d March, 1847. GRANT and REMFRY, *Insolvent's Attornies.*

কলিকাতা নগরের বড়বাজারনিবাসি কাপড়ীয় মহাজন লক্ষ্মীনারায়ণ ক্ষত্রি এক্ষণে কলিকাতা নগরের সাধারণ জেলখানায় ঋণপ্রযুক্ত কয়েদ হইয়া ভারতবর্ষে যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইন নামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনের দ্বারা উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্ত্তমান মার্চ মাসের ২২ তারিখে উক্ত আদালতে হুকুম হইল যে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি মে মাসের ১ তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে শুনা যায়।

উক্ত লক্ষ্মীনারায়ণ ক্ষত্রির মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া তাঁহার দরখাস্ত সম্বলিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের সিরিশ্তায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন্।

কলিকাতা ১৮৪৭। ২৩ মার্চ। গ্রান্ট ও রেম্প্রি। যোত্রহীনের উকীল।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৭। ৬ আপ্রিল।]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান কাশমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত হইল।

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, APRIL 13, 1847.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৭ সাল ১৩ আপ্রিল।

NOTIFICATION.

The following Notification is published for the information of parties to suits in the Court of the Civil and Sessions Judge of the 24-Pergunnahs.

When pleaders who understand the English language are employed by both parties to a suit, it shall be at the discretion of the Judge to direct that oral pleadings (if such pleading is necessary) be conducted in that language; and it is to be understood that unless the pleaders of both parties are fully competent to argue the oral pleadings (if such are necessary) in English, the proceedings must be conducted altogether in the native languages.

R. TORRENS, *Civil and Sessions Judge.*

The 29th March, 1847.

বিজ্ঞাপন।

জিলা চব্বিশপরগনার সিবিল ও সেশন জজ সাহেবের আদালতে যে২ মোকদ্দমা উপস্থিত হয় তাহার আসামী ফরিয়াদীরদিগকে জানাইবার জন্যে নীচের লিখিত বিজ্ঞাপন প্রকাশ হইতেছে।

মোকদ্দমার উভয় পক্ষ যে উকীলেরদের ইঙ্গরেজী ভাষাতে বোধ থাকে এমত উকীলদিগকে নিযুক্ত করিলে জজ সাহেব আপনার বিবেচনামতে হুকুম করিবেন যে জোবানী সওয়াল জওয়াব করিবার আবশ্যক হইলে সেই সওয়াল জওয়াব উক্ত ভাষাতেই হয় কিন্তু ইহা জানা কর্ত্তব্য যে জোবানী সওয়াল জওয়াব করিবার আবশ্যক হইলে যদি উভয় পক্ষের উকীলেরা ইঙ্গরেজী ভাষাতে তাহা চালাইতে সম্পূর্ণরূপে উপযুক্ত না হন্ তবে ঐ কার্য্য কেবল এদেশীয় ভাষাতেই হইবেক।

আর টরেন্স। সিবিল ও সেশন জজ।

১৮৪৭। ২৯ মার্চ।

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

NOTIFICATIONS.

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

APPOINTMENTS.

The 26th March 1847.

Baboo Gopeekishen Banerjee, (who has obtained a Diploma) to be Acting Moonsiff of Kotulpore, West Burdwan.

The 3d April, 1847.

Wujecooddeen Mahomed, (who has obtained a Diploma) to be Acting Moonsiff of Kytee, Zillah Beerbhoom.

LEAVES OF ABSENCE.

The 26th March, 1847.

Moulvy Noorool Hossein, Moonsiff of Kotulpore, Zillah West Burdwan, for three months from the 16th instant.

The 3d April, 1847.

The leave of absence for two months granted on the 9th October last, to Baboo Nobinkishen Paulit, Moonsiff of Pingna, Mymensingh, to commence from the 23d instead of from the 5th idem.

The 7th April, 1847.

Baboo Radhanath Sirkar, Moonsiff of Toobkibagrah, Zillah Tipperah, for fifteen days from the 28th instant.

J. HAWKINS, *Register.*

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৭ সাল ২৬ মার্চ।

যোগ্যতার পত্রপ্রাপ্ত শ্রীযুত বাবু গোপীকৃষ্ণ বাঁড়ুয্যা পশ্চিম বর্দ্ধমানের কোতলপুরের একটিং মুনসেফ হইবেন।

১৮৪৭ সাল ৩ আপ্রিল।

যোগ্যতার পত্রপ্রাপ্ত শ্রীযুত আজিউদ্দীন মহম্মদ জিলা বীরভুমের কাইতীর একটিং মুনসেফ হইবেন।

ছুটী।

১৮৪৭ সাল ২৬ মার্চ।

জিলা পশ্চিম বর্দ্ধমানের কোতলপুরের মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী নুরুল হুসেন বর্ত্তমান মাসের ১৬ তারিখঅবধি তিন মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৭ সাল ৩ আপ্রিল।

ময়মনসিংহের পিঙ্গনার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু নবীনকৃষ্ণ পালিতকে গত অক্টোবর মাসের ৯ তারিখে যে দুই মাসের ছুটী দেওয়া যায় তাহা ঐ মাসের ৫ তারিখে আরম্ভ না হইয়া ২৪ তারিখঅবধি আরম্ভ হইবেক।

১৮৪৭ সাল ৭ আপ্রিল।

জিলা ত্রিপুরার তুবকিবাগরার মুনসেফ শ্রীযুত রাধানাথ সরকার বর্ত্তমান মাসের ২৮ তারিখঅবধি পনেরো দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

জে হকিন্স। রেজিষ্টর।

[*Government Gazette*, 13*th April*, 1847.]

এস্তেলানামা।

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা মেদিনীপুরের নীচের লিখিত মহাং।ঃ সন ১৮৪৭ সালের ২৬ আপ্‌রেল মোতাবক বাঙ্গলা সন ১২৫৪ সাল ১৪ বৈশাখ মৌওয়াফকে আমলী সন ১২৫৪। ১৫ বৈশাখ সোমবার জেলা মেদিনীপুর মফস্বলের কালেক্টরী কাছারিতে নীলামে ধরা যাইবেক এবং নিশ্চয় নীলাম হইবেক ইতি সন ১৮৪৭ সাল তাং ৩ আপরেল মোং বাঙ্গলা সন ১২৫৩ সাল ২২ চৈত্র মোং আমলী সন ১২৫৪ সাল ২৩ চৈত্র।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জেলার তৌজির মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিকের নাম	সদর জমা	সন ১৮৪৭ সালের ২৯ মার্চ তারিখের বাকী	
১	দাএমী বন্দোবস্তী মহাল	১৪	মহাল গাজাই পং কাশিজোড়া...	কার্ত্তিকচন্দ্র দত্ত ও তারাচাঁদ পণ্ডা	২৪৬৭॥৪	১৪৪৸০	এই মহালের মধ্যে তারাচাঁদ পণ্ডার হিস্যা ৶ আনা হক হকুক নীলাম হইবেক।
		৭১৯	মহাল পুরিগঙ্গা পং দউমুঠা	ভাগবত সোমমালী	৮৪৸৶৪	২৯॥৵৩।	
		৮৪৬	মহাল ডি জুনকাপুর পং জুনকাপুর	রামসুন্দর পাল চৌধুরী	১২০৩/৪।	৫৬২৲৮॥	
		৯২৪	মহাল আমানপুর পং খান্দার	মাহেন্দ্রনাথ পাল ও ধরণীধর রায় ও মোহনলাল মহাপাত্র ও কালীপ্রসাদ পাল ও কুওর নারায়ণ মাশাস্ত	১৩৫৬৶১০	৫২॥/	এই মহালের মধ্যে কালীপ্রসাদ পাল ও কুওর নারায়ণ মাশাস্তের হিস্যা ।০ আনা হক হকুক নীলাম হইবেক।
		৯২৬	মহাল বাড়কালু পং খান্দার	রামকিঙ্কর মজুমদার ও রামরত্ন মজুমদার ...	২৩২ ।৮॥	১০৭৸৮॥	
		১৭৫৩	মহাল ।৶ আনা বড়পালধুই পং বালশাই ...	মদনবল্লভ ভুঞা ও রাধিকা দেই ও কৌতুকা দেই ও মানিকা দেই ও ভুঞা ইন্দ্রনারায়ণ দাস মহাপাত্র	১২৮৩ ।৶৪	৩৮৪৸/৫	
		২৩৪৬	মহাল গড়সেনাপত্যা পং ব্রাহ্মণভূমি	রামপ্রসাদ বসু ও বিপ্রপ্রসাদ ঘোষ	১১৸/০	১১৸/০	
		২৪৭৭	কারুয়া পং ডেলরাচৌর	পনাউল্লা ও বৃন্দাবন দত্ত ও কিশোর জানা ...	১৪ ।৶৫	১৪ ।৶৪	
২	দাএমী বন্দোবস্ত না হওয়া মহাল	১৯৯১	রামচক গোলাবাড়ি তঃ এডঞ্চ	রামপ্রসাদ সিংহ	৩৫ ॥৵৯	১১৸৶৯	এক্ষণকার মালিকের নিকট উক্ত জমাতে আমলী সন ১২৭৪ সালের আখেরিতক মিয়াদে কবুলতি নেওয়া গিয়াছে।
		২১৪৩	শ্রীমণি চক তঃ ঐ ওঃ	গয়াপ্রসাদ নন্দী	৩৪॥৵৭॥	২৶২	এক্ষণকার মালিকের নিকট উক্ত জমাতে আমলী সন ১২৭৮ সালের আখেরিতক মিয়াদে কবুলতি নেওয়া গিয়াছে।
		২১৮৯	গোকুলচন্দ্র চক ওরফে বেগুন্যাবাড়ি পং দোরো-দুবনান	গৌরহরি দাস অধিকারী	৮৵১১॥	৮।৶১১॥	ঐ
		২২৩৫	রাধাবিনোদ চক পং নাড়ুয়ামুঠা	কৃষ্ণপ্রসাদ দাস	১০৸৵৯।	১১৶৯।	ঐ
		২৪০৫	পুখুর্যাচক তঃ বিমুয়ান ওঃ	রাধাকৃষ্ণ পণ্ডা...	২২০ ।৫॥ মায় চৌকিদারি	৪৬॥৵৩॥	ঐ
		২৪১৯	পানিখিয়া বৃন্দাবনচক তঃ বিমুয়ান	রাধাকৃষ্ণ দাস	১৪৸১০॥	১৪৸৵১০॥	ঐ
		২৪৬৪	পীরানচক ওঃ পং মাজনামুটা	সেখ মজদিন মুতফার নাবালগ পুত্র খুয়ারুদ্দীন ও কবিলা আমরু বিবি তরফউণী সেক নজরুদ্দীন পিতা মোতফা মজকুর	৮॥৭৸	৮॥৵৬॥	ঐ

[Government Gazette, 13th April, 1847.]

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জেলার তৌজির মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিকের নাম	সদর জমা	সন ১৮৪৭ সালের ২৯মার্চ তারিখের বাকী	
		২৪৬৭	রামনিধিচক ওঃ পং মাজনামুঠা	বংশীধর মুখোপাধ্যায় ও শ্রীধর মুখোপাধ্যায়...	৩১ ।०	৩১ ।৶	এক্ষণকার মালিকের নিকট উক্ত জমাতে আমলী সন ১২৭৮ সালের আখেরিতক মিয়াদে কবুলতি নেওয়া গিয়াছে।
৪	অন্য মহালের বাবত বাকী টাকা আদায় নিমিত্ত যে নীলাম		তপে বাহাদুরপুর মৌজে কাজীয়া ও তেতুলিয়া লাখরাজ ১১০৪৫ নং সনন্দ বাবত ১৪০/ বিঘা মধ্যে ১০০/	শ্রীমত্যা মোহিনী দেই	০	৫৩৮৶	
			তপে বলরামপুর মৌজে কাশিজোড়া ১৭৯০৮ নং সনন্দী জমী ৬/৺	ক্ষেত্রমোহন সিংহ	০		
			মৌং এড়াশীনি জমী ৩/৪	ঐ	০		
			পং খজাপুর মৌং পোপরআড়া ১৭৯০৮ নং সনন্দী জমী ৫/০	ঐ	০		
			পং খজাপুর মৌং বড়াডিহা ১৭৯০৮ নং জমী ৫/০	ঐ	০		
			পং খজাপুর মৌং জিনসর ১৭৯০৮ নং জমী ২/৪	ঐ	০	২৫ ।৶০	
			পং কেদারকুণ্ড মৌং ব্রাহ্মণশাসন ১৭৯০৮ নং জমী ১/৪	ঐ	০		
			পং ঐ মৌজে ভূড়া নং ঐ জমী ১।১ ...	ঐ	০		
			পং ঐ মৌং চক পরামাণিক ১২০৩২ নং সনন্দী জমী ২।০	ঐ	০		
			পং ঐ মৌজে বেলাড় ১২০৩২ নং সনন্দী জমী ॥০	ঐ	০		
			পং খান্দার মৌং করকাই ৯০০৭ নং সনন্দী জমী ১৫৸০	ঐ	০		
			পং কেদারকুণ্ড মৌং বলরামপুর ৭১১০ নং সনন্দী জমী ৬॥০	ঐ	০		
		৬৮৮	পং প্রতাপডাল মহাল মহেশপুর	মহেশ্বর শতপতি ও গুরুপ্রসাদ মাহারি ...	৩০১৸৴	১৪২৴০	এই মহালের মধ্যে গুরুপ্রসাদ মাহারি জামিনদারের জায়দাদ রকম ॥০ আনা হক হকুক নীলাম হইবেক।
			পং চক ইসমালপুর মৌং ব্রাহ্মণদা ১২৯৫৫ নং সনন্দী জমী ২৪/০ বিঘা	শ্রীমত্যা দিগম্বরী দেব্যা	০		

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জিলার তৌজির মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিকের নাম	সদর জমা	সন১৮৪৭ সালের ২৯ মার্চ তারিখের বাকী	
			পং খজ্জাপুর মৌং বেলাগাড়্যা বাহালি আয়মা জমী ৪০/২॥ কাত সেকমী জমা ৭৶২॥ ...	নবীনকিশোর চৌধুরী	০		নবীনকিশোর চৌধুরী জামীনদারের জায়দাদ এই আয়মা জমীন এহার সেকমী জমা ৭৶২॥ পং খজ্জাপুরের সামিল আদায় হয় ঐ হক হকুক নীলাম হইবেক।
			পং খজ্জাপুর মৌং ধুরঙ্গপুর বাহালি আয়মা ৫৩ নং মোকদ্দমা জমী ৪০।১। সেকমী জমা ৫ ৷/৪	ঐ	০	২১১৮/৯	উক্ত জামীনদারের এই জামীনের সেকমী জমা ৫ ৷/৪ পাই উক্ত পরগনার সামিল আদায় হয় ঐ জায়দাদ জামিনী প্রতিবন্ধকী হক হকুক নীলাম হইবেক।
			পং কেদারকুণ্ড মৌং সুচছড়া বাহালি আয়মা ১১৭॥৪ মধ্যে জমী ৩/২। সেকমী জমা ৮৶৬...	ঐ	০		উক্ত জামীনদারের এই জমীন ৩/২। সেকমী জমা ৮৶৬ পাই পরগনে কেদারকুণ্ডের সামিল আদায় হয় জামিনী প্রতিবন্ধকী বস্ত হক হকুক নীলাম হইবেক।
			পং ভেলরাচৌর মৌং বেলডিহা ৭৪৬৬ নং সনন্দী ১৪০ নং কানুন দোএম জমী ৩৮/২ ...	পনাউল্লা	০	১৩০৮৶১১৮	
			পং ব্রাহ্মণভূমি মৌং আকুলডাঙ্গা ওরফে গোকুলডাঙ্গা বাহালী জমী ৫০/ বিঘা মধ্যে ২৫/ ...	হুসেন আলী	০		
			পং মেদিনীপুর মৌং বুয়ালিয়া ১৩৩৬৪ নং সনন্দী জমী ৫/৩৮	তারাপ্রসাদ ভট্টাচার্য্য ও বিপ্রপ্রসাদ ভট্টাচার্য্য	০		
			পং ঐ মৌজে মৌনালা ঐ নং সনন্দী জমী ১৪।১৮	ঐ	০		
			পং ঐ মৌজে শিরোমণি ঐ নং সনন্দী জমী ২॥০॥	ঐ	০		
			পং ঐ মৌজে রিশড়া মাটাল্যা ঐ নং সনন্দী জমী৮।৩	ঐ	০		
			পং ঐ মৌজে রাজগাড়্যা ঐ নম্বরের সনন্দী জমী৬।০	ঐ	০	২৪৩ ৷/১১৮	
			পং ঐ মৌং নান্দাড়্যা ঐ নং সনন্দী জমী ৯ ।০ ...	ঐ	০		
			পং খজ্জাপুর মৌজে পাঁচবাড়্যা ১৯৬৬ নং সনন্দী জমী ১০॥০	গৌস খাঁ ও বকসু ও জমিয়ত খাঁ	০		
			পং উত্তর বেহার মৌং পীপুড়শাই ১৮৯৩৪ নং সনন্দী জমী ২৫।০	হরনারায়ণ দত্ত	০		
			পং খজ্জাপুর মৌং মেল্যাড়া পলাশ্যাচক ৭১৫৩ নং ১/০	কুচলরাম মণ্ডল...	০		
			পং ঐ মৌং খাড়ডাঙ্গা ঐ নং সনন্দী জমী ৩/০	ঐ	০		

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জিলার তৌজির মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিকের নাম	সদর জমা	সন ১৮৪৭ সালের ২৯ মার্চ তারিখের বাকী
			পং খজাপুর মৌজে জিনসর ৭১৫৩ নং সনন্দী জমী ১/০	কুচলরাম মণ্ডল	০	২৪৬ ⁄।১১৮
			পং ঐ মৌং রুইদাণ্ডা ঐ নং সনন্দী জমী ১॥৪...	ঐ	০	
			পং ঐ মৌং শ্যামসুন্দরপুর ঐ নং সনন্দী জমী ৮৩	ঐ	০	
			পং ঐ মৌজেপরমানন্দপুর ঐ নং সনন্দী জমী২॥২	ঐ	০	
			পং ঐ মৌজে কাজলা ঐ নং সনন্দী জমী ১॥০ ...	ঐ	০	
			পং ঐ মৌজে ইন্দা ঐ নম্বরের সনন্দী জমী ৩॥০	ঐ	০	
			পং খজাপুর মৌং ইন্দা ২০৪১ নং সনন্দী জমী ২/৩৮ ৬২০০ নং সনন্দী জমী ... ... ২॥৩ ৭২৭৭ নং সনন্দী জমী ... ... ।৪ ১০৯০ নং সনন্দী জমী ... ... ২/০ ৭।০৮	সুন্দরনারায়ণ চক্রবর্ত্তী ও দেবীপ্রসাদ চক্রবর্ত্তী ও মধুসূদন বসু	০	৫৮৬৶৯॥
			পং খজাপুর মৌং সাজওয়াল ২০৪১ নং সনন্দী জমী ... ... ১/০... ৬২০০ নং সনন্দী জমী ... ... ৩।১ ৪।১	সুন্দরনারায়ণ চক্রবর্ত্তী...	০	
			পং খজাপুর মৌং জফলা ২০৪১ নং সনন্দী জমী ... . ১৮১ ৬২০০ নং সনন্দী জমী ... ... ১/০ ৬১৪১ নং সনন্দী জমী ২/১৮ ৪৮২৮	ঐ	০	
			পং খজাপুর মৌং রাধানগর ২০৪১ নং সনন্দী জমী ১/০	ঐ	০	
			পং ঐ মৌজে বেলাগাড়্যা ৬২০০ নং সনন্দী জমী ... ... ॥০	ঐ	০	
			পং ঐ মৌজে জুঝারপুর ৬২০০ নং সনন্দী জমী ... ... ॥০	ঐ	০	
			পং ঐ মৌজে নিরঞ্জনবাড় ৬২০০ নং সনন্দী জমী ১/০	ঐ	০	

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জিলার তৌজির মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিকের নাম	সদর জমা	সন ১৮৪৭ সালের ২৯ মার্চ তারিখের বাকী	
			পং খজাপুর মৌজে বারবেটা ৬২০০ নং সনন্দী জমী ১/০	সুন্দরনারায়ণ চক্রবর্ত্তী...	•	৫৮৮৶৯॥	খোদ ইজারদারানের জায়দাদ খজাপুর পরগনার চক সুবদী বাহালি কমদরা জমী ১৫/৪৸ এহার যে জমা ধার্য্য আছে তাহা মালের ইজারদারের নিকট আদায় দিতে হয় জামিনী প্রতিবন্ধকী হক হকুক নীলাম হইবেক।
			পং ঐ মৌজে রইমাগুা ৬১৪১ নং সনন্দী জমী ১/২	ঐ	•		
			পং ঐ মৌং নগরা ১৫০৫৮ নং সনন্দী জমী ১॥০	দেবনারায়ণ চক্রবর্ত্তী	•		
			পং খজাপুর মৌং চকসুবদী বাহালি কমদরা জমী ১৫/৪৸	মধুসূদন বসু	•		
			পং খজাপুর মৌং মিরাচক ৭২৭৭ নং সনন্দী জমী ২॥০	দেবীচরণ চক্রবর্ত্তী	•	১৭।৶৩॥	
			পং ঐ মৌজে সাগুয়াল ৭২৭৭ নং সনন্দী জমী ৩/২ ৯৭৭৭ নং সনন্দী জমী ২/০ ৭৭১০ নং সনন্দী জমী ৫/০ ১০/২	দেবীচরণ চক্রবর্ত্তী ও উজালি খাঁ	•		
			পং ঐ মৌজে কৌশল্যা ৭২৭৭ নং সনন্দী জমী ১।০	দেবীচরণ চক্রবর্ত্তী	•		
			পং ঐ মৌজে শ্যামসুন্দরপুর ৭২৭৭ নং সনন্দী জমী ১/০	ঐ	•		
			পং ঐ মৌজে রূপনরিায়ণপুর ৭২৭৭ নং সনন্দী জমী ১/০	ঐ	•		
			পং ঐ মৌজে শ্যামরায়পুর ৭২৭৭ নং সনন্দী জমী ॥০	ঐ	•		
			পং ঐ মৌজে উত্তরশিমুল্যা ৭২৭৭ নং সনন্দী জমী ॥০	ঐ	•		
			পং ঐ মৌজে চান্দুআল ৭২৭৭ নং সনন্দী জমী ১/০	ঐ	•		
			পং ঐ মৌজে টালিরাতচক ৭৫১ নং ৮২৮ নং নহমে বাহালি জমী ৪॥২।	করিমবক্স	•		

Government Gazette, 13th April, 1847.]

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জিলার তৌজির মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিকের নাম	সদর জমা	সন ১৮৪৭ সালের ২৯ মার্চ তারিখের বাকী	
			পং খজ্জাপুর মৌজে বরগাই ৭৫১ নং ৮২৮ নং নহমে বাহালি জমী ... ... ৩॥৪	ঐ	•	৯৭ ।৶৩॥	খোদ ইজারদারের জায়দাদ ইন্দা মৌজার বাহালি কমদরা জমী ১৩৮৪। এহার মালগুজারি ১২৶৯ পাই মালের ইজারদারের বরাবর দিতে হয় জামিনী হক হকুক নীলাম হইবেক।
			পং ঐ মৌজে নকুচক ৭৫১।৮২৮ নং নহমে বাহালি জমী ... ... ১১॥৩৮	ঐ	•		
			পং কেদারকুণ্ড মৌং চক যশোদা ১৭৮১৭ নং সনন্দী জমী ... ... ৪॥৪	কুঞ্জরনারায়ণ বসু	•		
			পং খজ্জাপুর মৌং ইন্দা বাহালি কমদরা জমী ১৯১ নং ... ... ১৩৮৪। কাত কমদরা জমী ১২৶৯	ঐ	•		
			পং ঐ মৌং খাড়ডাঙ্গা ১৭৮১৭ নং সনন্দী জমী ২/•	ঐ	•		
		২০৩৬	পং উত্তর বেহার চক জলপানাল্যা	হরনারায়ণ মল্লিক	৬২॥/৫	ঐ	এই মহালের মধ্যে হরনারায়ণ মল্লিক জামিনদারের জায়দাদ রকম ॥• আনা প্রতিবন্ধকী হক হকুক নীলাম হইবেক।
		১৫৭০	পং উত্তর বেহার মহাল ধনসরপুর	চৌধুরী বৈদ্যনাথ দাস মহাপাত্র ও কাশীনাথ দাস মহাপাত্র	৪৬৮৮॥৶৮	১৯৩৮৶২।	এই মহালের মধ্যে খোদ ইজারদার চৌধুরী বৈদ্যনাথ দাস মহাপাত্রের জায়দাদ মৌজে শ্যামসুন্দরপুরের রকম ॥/ আনা জামিনি প্রতিবন্ধকী হক হকুক নীলাম হইবেক।
		২৩০৪	তপে বলরামপুর বাগবিন্দা বনাম অনঙ্গমঞ্জরীচক	গোবিন্দপ্রসাদ অধিকারী	১২৫ ।/১১	১০১৶১০।	এই মহালের মধ্যে গোবিন্দপ্রসাদ অধিকারী জামিনদারের জায়দাদ মহাল অনঙ্গমঞ্জরী চকের মধ্যে সেওয়ায় মাকড়বৃন্দাচাটী ও দেওয়ান মাড়োচাটীবাদে বাকী ২১ চাটী প্রতিবন্ধকী হক হকুক নীলাম হইবেক।
			পং মাজনামুঠা মৌং তেতুলমুড়ি ৭১৬ নং বাহালি জমী ... ... ৩/৩।৶	ফকির দাস	•	২০২ ।৶৭৮	
			মৌং জগন্নাথপুর পং কেওড়ামাল বাহালি জমী ৫/০	হরদুবে ও হিরু দুবে	•		
			মৌং রাণীচক পং দোরোদুবনান বাহালি জমী ১॰/০	ঐ	•		

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জিলার তৌজির মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিকের নাম	সদর জমা	সন ১৮৪৭ সালের২৯মার্চ তারিখের বাকী
			মৌং গোপীনাথপুর পং ভেলয়াচৌর ৭৪৬৬ নং সনন্দী ১৪০ নং বাহালি জমী ২০/০	পনাউল্লা		৬।০।
			মৌং চক অজুনি পং ঐ ঐ নং সনন্দী ঐ বাহালি জমী ২০/০	ঐ		
			মৌং বেলপুখুরিয়া ও গোলাজুড়ি পং ঐ ঐ নম্বরের সনন্দী জমী ঐ নং বাহালি জমী ৪০/০	ঐ		
			মৌং বেলদাভীয়া পং ঐ ঐ নম্বরের সনন্দী ঐ নম্বরের বাহালি জমী ... ২০/	ঐ		

Midnapore Collectorate, the 3d April, 1847.

J. S. TORRENS, *Collector.*

এস্তালানামা কাছারী ডেপুটী কালেক্টরি মহকুমা পাবনা।

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারার মর্ম্মানুযায়ি মহকুমা পাবনার নীচের লিখিত মহালসকলের বর্ত্তমান সনের কিস্তী ফাল্গুণপর্য্যন্তের বক্রী মালগুজারির নিমিত্তে এবং অন্যান্য যে দাওয়া চলিত আইনক্রমে বাকী মালগুজারি ন্যায় আদায় করণের হুকুম আছে তদনুসারে সন১৮৪৭ সালের ২৬ আপরেল মোতাবেক সন ১২৫৪ সালের ১৪ বৈশাখ সোমবার অত্র কালেক্টরিতে নীলামে ধরা যাইবেক এবং নিতান্তই বিক্রী হইবেক ইতি সন ১৮৪৭ সাল তারিখ ৩০ মার্চ মোতাবেক সন ১২৫৩ সাল তারিখ ১৮ চৈত্র।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জেলার তৌজির মহালের রেজেষ্টরির নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিকের নাম	সদর জমা	বাকীর সংখ্যা লাগাদ ৩০ ফাল্গুণ সন ১২৫৩।	মন্তব্য কথা
১	এস্তমুরারি জমা ধার্য্যহওয়া মহাল	৪৫	তরফ শ্রীপুর ওরফে মহা দিয়াড় পং রাজুরাস মহব্বতপুর	তিনকৈড়ি মৈত্র কৃষ্ণসুন্দর সরকার ...	১৮৪৭ ।৶৮	২৫৬/২	
১	ঐ	৩০৩	চক বেনতৈল পং ইশাফশাহী ...	সর্ব্বানন্দ সেন	৭ ।৫	৭ ।৫	
১	ঐ	৩০৪	কিং আএজন পং আএজন	ঐ	৩৸৶৪	৩৸৶৪	
১	ঐ	৩১০	চক বেনতৈল পং আএজন	কৃষ্ণচন্দ্র গুহ	৩ ।৩	৩ ।৩	
১	ঐ	৭১৭	কিং ঘিকমলা পং নসরতশাহী ...	ব্রজকিশোর অধিকারী দং রাজকিশোর অধিকারী	৭ ।৶৭	৭ ।৶৭	

(সদর জমা: সমেত [illegible])

৫ — ২৭৭৸৶৯

R. ABERCROMBIE, *Offg. Deputy Collector.*

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইন ধারানুসারে জেলা মুঙ্গেরে নীচের লিখিত মহাল সন ১৮৪৭ সালের মাহ মার্চ মাসের ২৯ তারিখপর্য্যন্ত পাওনা বাকী মালগুজারী নিমিত্ত এবং অন্যান্য চলিত আইনক্রমে বাকী মালগুজারির ন্যায় আদায় করণের হুকুম আছে তাহার নিমিত্ত সন ১৮৪৭ সালের এপ্রেল মাসের ২৪ তারিখ মতাবেক ২৪ বৈশাখ সন ১২৫৪ সাল মুঙ্গেরের কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনাওজরে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জিলার তৌজিতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	বাকী তারিখ ৩০ ফাল্গুণ সন ১২৫৪ সাল ফসলি	কৈফিয়ৎ
১	ইস্তমুরারি জমা ধার্য্য হওয়া মহাল	২৭০	সাঁওস বুজরুর্গ পরগনে বেহার ...	বৈজনাথ সহায়	১১৮১/৪	৪০০ ।/	
		১১৮৭	সমসিপুর পরগনে ইমাদপুর	গঙ্গারাম	৮৯ ।৶১	২৯৸/	
		১১৮৮	কাঠাআদিলপুর পরগনে ইমাদপুর ...	ভাতু সিংহ দিং	১২৪৭।৴৮	৪৬৭ ।৶৮	
		১১৮৮	ঐ ঐ	খথর সিংহ দিং	৪১৫॥৵১১	১৫৫৸৮	
		১১৮৮	ঐ ঐ	শিউপ্রসাদ সিংহ দিং	২০৭৸/৫।	৭৭৸৶	
		১১৮৮	ঐ ঐ	ঐ ঐ	২০৭৸/৫।	৭৭৸৵১১	
		১১৮৮	ঐ ঐ	সরধা সিংহ দিং	২০৭৸/৫।	৭৭৸৵৪	
		২২৯৮	খলিলচক পরগনে মালদহ	মসম্মাত অলিছননেসা	১০৮৲	৪০ ।০	

মুঙ্গের কাছারী কালেক্টরী। তারিখ ৩১ মার্চ সন ১৮৪৭।

W. Travers, *Collector.*

এস্তহারনামা কাছারী কালেক্টরি জেলা মালদহ।

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের প্রথম আইনের ৬ ধারানুসারে এই জেলার নীচের লিখিত মহাল সন ১২৫৩ সালের ফাল্গুণ মাসপর্য্যন্ত বাকী মালগুজারীর নিমিত্ত সন ১৮৪৭ সালের ২৬ আপরেল মোতাবেক সন ১২৫৪ সালের ১৪ বৈশাখ সোমবার এই কালেক্টরির কাছারীতে বিনাওজর নীলামে ধরা যাইবেক এবং নিশ্চয় বিক্রী হইবেক ইতি সন ১৮৪৭ ইঙ্গরেজী তারিখ ৩ আপরেল মোতাবেক সন ১২৫৩। ২২ চৈত্র।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জেলার তৌজিতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিকের নাম	সদর জমা	সন ১২৫৩ সালের লাগাত কীস্তি ফা লুগুনের বাকী	কৈফিয়ৎ
১	এস্তমুরারি জমা ধার্য্য হওয়া মহাল	১৭১	কিসমত মিঞা নগর পরগনে কাকজোল	রাধামণি দেব্যা	৩৬৶৮	১৫৸৶৪	

W. C. Watson, *Offg. Deputy Collector.*

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারার মর্ম্মানুসারে জিলা বেহারের নীচের লেখা ১২৫৪ সালের লাগায়েদ কিস্তী ২৯ মার্চ ১৮৪৭ সালের পাওনা বাকী মালগুজারির নিমিত্তে ১৮৪৭ সালের আপরেল মাসের ১৯ তারিখে মোতাবেক ১৯ বৈশাখ ১২৫৪ ফসলি রোজ সোমবার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনাওজরে ধরা গিয়া বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৭ সাল তারিখ ৩০ মার্চ।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	তৌজীতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লেখা মালিক	সদর জমা	সন ১৮৪৭ সালের লাং কিস্তী ২৯ মার্চ	কৈফিয়ৎ
৩	চিরস্তী বন্দো বস্তী মহাল	৬৩	রিন্দাওগয়রহ পরগনে শহরঘাটি	মেহরবান সিং গুরুদয়াল সিং হনুমান সহায় মহাদেব সহায় খোদ ভ্রাতা এবং রক্ষক কিষুন সহায় জএন সিং জয়লাল রণজিৎ সিং দৌলতরাম নারায়ণ সিং শঙ্কর দয়াল বেহারিলাল অখোরি বয়লাল অখোরি বেহারি লাল অখোরি কালী সহায় অখোরি জগদম্ব সহায় এবং ভৈরো দত্ত	১২৭৮৸৴১১	১ ।/৪	হক হিস্যা মেহরবান সিং গুরুদয়াল সিং হনুমান সহায় মহাদেব সহায় খোদ ভ্রাতা এবং রক্ষক কিষুন সহায় জএন সিং রণজিৎ সিং মণিআর সিং শঙ্করদয়াল ভৈরো দত্ত বেহারিলাল বাকীদার মৌজে সথাআঁ বাট-আরার অধীন আছে বিক্রয় হইবেক সেওয়ায় মৌজে সকল রিন্দা খাস চোআরি সমভরিসন অনহন ডুমরি ভস্কেট গঞ্জুআর মহোলি এবং কুনডিল।
		৬৭	করমাইন পং কাবর ...	ছতরধারি সিং	৬৪০৲	১৯৯৲	সমুদয় মৌজে বিক্রয় হইবেক।
		১৫৫	শ্রীকিষুনপুর সোহলপুরা পরগনে বেহার	মিরমোহম্মদবক্কের	৩৭২।৩	১৩৯॥৭	ঐ
		১০খ	হাজিপুর খানবারে পং অরওল	বাবু ছতরধারি সিংওগয়রহ	৮৭৬/৩	২৯/৪	ঐ
		১৬১	মকদুমপুর নগাআ পং উকরি ...	গোলাম হোসেন	১৬৬॥৬	৭১৬/৬	ঐ
			বিঘা কাঠা ধুর ২ ১০ ৬ ইনবেলিড জমিন মৌজে মনসুরপুর তরআ পং সিরিশ মতলকে থানা গুটৌলি	সুগন্ধলালওগয়রহ	১ ।/	৫ ।০	ঐ
			২৪ ১০ ১১ ঐ ঐ	ঘনশ্যাম ওয়ারিশ সাদউল্লা তুরুকসওয়ার ...	২২৬/১	৯১ ।৪	ঐ
			২৮ ১৭ ৭ ঐ ঐ	রামেশ্বর সিং ঐ দরশন সিং লাসকার	২৪৸৴২	৯৯॥৮	ঐ
			১৪ ৪ ১৬ ঐ ঐ	ফকির বক্স নাতি মোসমাত মুরদিন ওয়ারিশ আমর্দ লাসকার	৮৬১০	৩৫৴৪	ঐ
			২২ ১৪ ৫ ঐ ঐ	কুসহি ওয়ারিশ সুখায় লাসকার	১৫ ।/৫	৬১ ।/৮	ঐ
			১৪ ৮ ১৮ ঐ ঐ	পির বক্স সনাতন মোসমাত জোনি ওয়ারিশ সেখ দিনা লাসকার	৭৸৴	৩১ ॥০	ঐ
			জিয়ব পং বেহার	ভোলা সিংওগয়রহ	২৩৪৭॥৴৯	২১৭০৴১১	হক হিস্যা মোসাহেবআলি খাঁ উরফ বারু খাঁ সাবেক ঠিকাদার বিক্রয় হইবেক বাকী মালগুজারির জন্য মৌজে উতরনাআ দুজুগর পরগনে বেহার।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	তৌজীতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লেখা মালিক	সদর জমা	সন ১৮৪৭ মালের লাং কিস্তী ২৯ মার্চ	কৈফিয়ৎ
৩	চিরস্থী বন্দো বস্তী মহাল		বেলা মরুবাহন পং সিরিশ ...	সেখ মসিউল্লা	১০৭॥৶৯	৮৪৪৸৵৯	ঐ মৌজে বেলা মরুবাহন বেলা এবং হাঁস সেখ মসিউল্লা খোদ এবং জামিন এবং ঠিকাদার মৌজে মৌজিপুর কর্ণার বাকীর জন্য বিক্রয় হইবেক।
			এক পাকা এবং কাঁচা বাড়ি মহল্লা ঘসিয়ার টোলা ৬ নম্বর রাস্তায় সাহেবগঞ্জ	চুণিলাল মরহুম	——	৪৭।৴	হক হিস্যা চুণিলাল খাস মাহাল বাকীদার এক বাড়ি সাহেবগঞ্জের মধ্যে পূর্ব্বেতে ৫৫৫৲ টাকায় বিক্রয় হইয়া ছিল কুরকি আমির দওয়ার পরেতে আমীন ৪৭।৴ ফিস কাটিয়া বাকী ৫০৭॥৶ খাজানায় দাখিল করিয়া ছিল তদনন্তরে সে নীলাম ফিরিয়া গেলে কমিশ্যনরের হুকুম বিমরজিম এবং খরিদারকে ৪৭।৴ মিনাহ করিয়া টাকা দেওয়া যায় এক্ষণেতে হক হিস্যা চুণিলালে অর্হে ৪৭।৴ ফিসের জন্য এক কাঁচা পাকা বাড়ি বিক্রয় হইবেক সাহেবগঞ্জের মধ্যে ঘসিয়া টোলায়।

W. Bell, *Offg. Collector.*

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে।

১৮৪৫ সনের ১ আইনের ৬ ধারার মর্ম্মানুসারে জিলে ময়মনসিংহের নীচের লিখা মহালাত ১২৫৩ সনের লাং কিস্তী ফাল্গুণের পাওনা বাকী মালগুজারি আদায় নিমিত্তে ১৮৪৭ সনের আপ্রিল মাসের ২৪ তারিখ মোং ১২৫৪ সনের ১২ বৈশাখ রোজ শনিবার উক্ত জিলার কালেক্টরি কাছারিতে বিনাওজরে ধরা গিয়া নিতান্ত বিক্রী হইবেক ইতি ১৮৪৭ তাং ৩০ মার্চ মোং ১৮ চৈত্র ১২৫৩।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	তৌজীতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখা মালিক	সদর জমা	১২৫৩ সনের লাং কিস্তী ফাল্গুণের বাকী
১	চিরস্থ বন্দবস্তী	১০৩৫	কৃষ্ণবল্লভচন্দ পং বড় রাজু	কৃষ্ণকান্ত সরকার নীলাম খরিদার	৮॥৭	৮॥৭
		১০৬৬	কৃষ্ণনাথ শর্ম্মা পং তথা	কালীপ্রসাদ ঘটক নীলাম খরিদার	॥৶৮	॥৶৮
		১৩৫০	কিং তালুক রামনারায়ণ গুপ্ত হিং ৸/১০। গণ্ডা পং কাশীপুর ...	শিবপ্রসাদ গুপ্ত নীলাম খরিদার	৯৲৭	৯৲৭
		২৭৫৪	কমল উল্লা ও কিশমতে তালুক কাবেল খানেজাদ খরিদগী কওয়ালা তপ্পে হাজরাদী	ফএজ উল্লা	২৶২	২৶২
		২৭৯৯	কিং কোণা মাটী তাং রামগোবিন্দ তত্র ও রামদেব রায় তপ্পে তথা ...	মীতাবুধাই যুগল রাধাকৃষ্ণ তত্র	৩৶৩	৩৶৩
		৪০৯৫	নন্দরাম ধর পং নসীর উজীয়াল ...	শ্রীকান্ত সেন	১৶৩	১৶৩
		৪১৬৮	শ্রী বল্লভধর পং তথা	শ্রীকান্ত সেন	২৶৮	৳২৶৮
		৫০২৭	পং শেরপুর মৌজে হেরুয়া	শম্ভুনাথ ভট্টাচার্য্য	৮৸/১০	৮৸/১০

H. B. Beresford, *Collector.*

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা হুগলির নীচের লিখিত মহাল সন ১২৫৩ সালের লাগাইদী ফাল্গুণ তলবির পাওনা বাকি মালগুজারির নিমিত্তে সন ১৮৪৭ সালের ২৬ আপরেল মোং সন ১২৫৪ সাল ১৪ বৈশাখ তারিখ সোমবার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনাওজরে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৭ সাল তাং ৫ আপরেল।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জেলার তৌজির মহালের	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	যে সনের ও যে মাসের বাকী	মন্তব্য কথা
১ নং	২ নং লাখরাজ বাজে য়াপ্তী ইস্তমুরারি জমা ধার্য্য হওয়া মহাল	১৫৯১ নং	রায়পুর পং পাণ্ডুয়া	রামরত্ন ভট্টাচার্য্য	।৬	দং সন ১২৫৩ সাল লাগাইদী ফাল্গুণ তলবি ।৬	লাখরাজ বাজেয়াপ্তী ইস্তমুরারি জমা ধার্য্যহওয়া মহাল
২ ঐ	ঐ	১৫৯৬ নং	ঐ	তোরাপ সর্দ্দার	১॥/৯	দং ঐ ১॥/৯	ঐ
৩ ঐ	ঐ	১৬৭৫ নং	বৃন্দাবনপুর পং বালিয়া ...	কারু সেখ	১৸৶৮	দং ঐ ১৸৶৮ দং সন ১২৫২। ৸৶৮ ——— ২৸/৪	ঐ
৪ ঐ	ঐ	১৬৮৫ নং	মৌং ঐ পং ঐ	পঞ্চানন পাঁজা	৫॥৶৭	দং সন ১২৫৩ সাল লাং ফাল্গুণ তলবি ৫॥৶৭	ঐ
৫ ঐ	ঐ	১৭০৬ নং	বামুন ডাঙ্গা পং ঐ	কার্ত্তিক চট্টোপাধ্যায়	।০	দং সন ১২৫২ সাল ।০ দং সন ১২৫৩সালের লাং ফাল্গুণ তলবি ।০ ——— ॥০	ঐ
৬ ঐ	ঐ	১৭২৮ নং	শ্রীবরা দীং পং মণ্ডলঘাট ...	শ্যামাচরণ মাইতি	৪॥৵৬	দং সন ১২৫৩ সাল লাং ফাল্গুণ তলবি ৪॥৵৬	ঐ
৭ ঐ	ঐ	১৮৪৪ নং	হয়াতপুর পং ভুরসিট ...	খিরুকাজি ও হেমত কাজি ...	৬॥৵৫	দং সন ১২৫১ সাল ।৶ দং সন ১২৫২ সাল ৻৫ দং সন ১২৫৩সালের লাং ফাল্গুণ তলবি ৬॥৵৫ ——— ৭/১০	ঐ
৮ ঐ	ঐ	১৮৫৭ নং	রঞ্জপুর দীং পং ঐ ...	রামধন নন্দী	৸/৪	দং সন ১২৫৩ সাল লাং ফাল্গুণ তলবি ৸/৪	ঐ
৯ ঐ	ঐ	১৮৮১ নং	শারদা পং মণ্ডলঘাট ...	রামকুমার রায়	॥৶৪	দং সন ১২৫৩ সালের লাং ফাল্গুণ তলবি ॥৶৪	ঐ

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৭। ১৩ আপ্রিল।]

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জেলার তৌজির মহালের	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	যে সনের ও যে মাসের বাকী	মন্তব্য কথা
১০ নং	২ নং লাখরাজ বাজেয়াপ্তী ইস্তমুরারি জমা ধার্য্যহওয়া মহাল	১৮৮২ নং	শারদা পং মণ্ডলঘাট	বিশ্বনাথ রায়	॥৶১০	দং সন ১২৫৩ সালের লাং ফাল্গুণ তলবি ॥৶১০	লাখরাজ বাজেয়াপ্তী ইস্তমুরারি জমা ধার্য্যহওয়া মহাল
১১ ঐ	ঐ	১৮৮৩ নং	ঐ	কৈলাসচন্দ্র হাজরা	৸৶	দং ঐ ৸৶	ঐ
১২ ঐ	ঐ	১৮৮৫ নং	ঐ	গোবিন্দচন্দ্র মুখোপাধ্যায় ...	১৸৶৬	দং ঐ ১৸৶৬	ঐ
১৩ ঐ	ঐ	১৯১২ নং	খাদিনান পং আর্শা ...	চুণিলাল সেন ও রূপনারায়ণ সেন	৩॥৶৭	দং ঐ ৩॥৶৭	ঐ
১৪ ঐ	ঐ	১৯২৭ নং	খানপুর পং চৌমুহা ...	মির গোলাম মর্ত্তজা ওগয়রহ ...	১০ ।১০	দং ঐ ৫ ।১০	ঐ
১৫ ঐ	ঐ	১৯৪৮ নং	চক জনার্দ্দন পং মণ্ডলঘাট ...	নিমাইচরণ সানা	॥৮	দং ঐ ॥৮	ঐ
১৬ ঐ	ঐ	১৯৫৬ নং	ঐ	বৈকুণ্ঠ আচার্য্য	২॥৪	দং ঐ ২॥৪	ঐ
১৭ ঐ	ঐ	১৯৬২ নং	দেওতা পং বালিয়া	সেখ রতন	৩৸৴৪	দং ঐ ৩৸৴৪	ঐ
১৮ ঐ	ঐ	১৯৬৮ নং	চেঞ্যান পং ঐ	রামধন মুখোপাধ্যায়	১৲৩	দং ঐ ১৲৩	ঐ
১৯ ঐ	ঐ	১৯৭৯ নং	ঐ	রামকৃষ্ণ চৌধুরী	২ ।৶১০	দং সন ১২৫২ ২ ।৶১০ দং সন ১২৫৩ সালের লাং ফাল্গুণ ২ ।৶১০ ৪৸৶৮	ঐ
২০ ঐ	ঐ	২০০১ নং	হরিবাটী পং পাউনান ...	তারিণীচরণ মুখোপাধ্যায় ...	॥৯	দং সন ১২৫৩ সালের লাং ফাল্গুণ ॥৯	ঐ
২১ ঐ	ঐ	২০০২ নং	ঐ	রামতনু চক্রবর্ত্তী	১ ।৯	দং ঐ ১ ।৯	ঐ
২২ ঐ	ঐ	২০০৩ নং	ঐ	গোবিন্দচন্দ্র মুখোপাধ্যায়... ...	।৯	দং ঐ ।৯	ঐ
২৩ ঐ	ঐ	২০০৯ নং	ঐ	নিধিরাম চক্রবর্ত্তী	।৶২	দং ঐ ।৶২	ঐ
২৪ ঐ	ঐ	২০১০ নং	ঐ	আনন্দীরাম ভট্টাচার্য্য	৶৪	দং ঐ ৶৪	ঐ
২৫ ঐ	ঐ	২০১১ নং	ঐ	তারাচাঁদ মুখোপাধ্যায়	।/৩	দং ঐ ।/৩	ঐ
২৬ ঐ	ঐ	২০১৫ নং	সুন্দরুণ পং ভুরসিট ...	নবকৃষ্ণ পোদ্দার	১॥৶১	দং ঐ ১॥৶১	ঐ
২৭ ঐ	ঐ	২০১৬ নং	ঐ	গয়ারাম গুছাড়ি	৪॥/৭	দং সন ১২৫২ সাল ৪॥/৭ দং সন ১২৫৩ সালের লাং ফাল্গুণ তলবি ৪॥/৭ ৯৶২	ঐ

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জেলার তৌজির মহালের	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	যে সনের ও যে মাসের বাকী	মন্তব্য কথা
২৮ নং	২ নং লাখরাজ বাজেয়াপ্তী ইস্তমুরারি জমা ধার্য্যহওয়া মহাল	২০১৭ নং	মুন্দররশ পং ভুরসিট ...	পরাণচন্দ্র রায়	১৸৶৮	দং সন ১২৫৩ সালের লাং ফাল্গুণ তলবি ১৸৶৮	লাখরাজ বাজেয়াপ্তী ইস্তমুরারি জমা ধার্য্যহওয়া মহাল
২৯ ঐ	ঐ	২০১৮ নং	ঐ	শিবু বিবি	৩।৵৫	দং ঐ ৩।৵৫	ঐ
৩০ ঐ	ঐ	২০১৯ নং	ঐ	সেখ গহর	১৸৵৫	দং ঐ ১৸৵৫ দং সন ১২৫২ ১৸৵৫ ৩৸১০	ঐ
৩১ ঐ	ঐ	২০২১ নং	ঐ	সেখ বক্কার	॥৵৪	দং সন ১২৫৩ সালের লাং ফাল্গুণ তলবি বাকী ॥৵৪	ঐ
৩২ ঐ	ঐ	২১০৮ নং	সিংহট্যা পং ঐ	রামপ্রসাদ মুখোপাধ্যায়	৫।৯	দং ঐ ৫।৯	ঐ
৩৩ ঐ	ঐ	২১১৪ নং	মুলতানপুর পং ঐ	অন্নদাপ্রসাদ বন্দোপাধ্যায় ও নকুড়মনি দেবী ও রামাসুন্দরী দেব্যা ও কালিদাস বন্দোপাধ্যায় ...	১৸৴২	দং ঐ ১৸৴২	ঐ
৩৪ ঐ	ঐ	২১১৫ নং	ঐ	গোলাম পঞ্জতন্	।১১	দং ঐ ।১১	ঐ
৩৫ ঐ	ঐ	২২৪৩ নং	বিধি চন্দ্রপুর পং ঐ	দুতিরাম ঘোষ	১।৶৯	দং সন ১২৫২ সাল ৷৪ দং সন ১২৫৩ সালের লাং ফাল্গুণ তলবি ১।৶৯ ১॥১	ঐ
৩৬ ঐ	ঐ	২৩০১ নং	বিনলা কৃষ্ণবাটী পং মণ্ডলঘাট	বিশ্বম্ভর চক্রবর্ত্তী	১১৵৪	দং সন ১২৫৩ সালের লাং ফাল্গুণ তলবি ৫৵৪	ঐ
৩৭ ঐ	ঐ	২৩০৭ নং মহাল ৩৭	ঐ	বিশ্বনাথ রায়	১৸৶	দং ঐ ১৸৶ ৮৯।৵৫	ঐ

A. Reid, *Collector*.

[Government Gazette, 13th April, 1847.]

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৪৫ সনের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জিলে ঢাকা জালালপুরের নীচের লিখিত মহাল ১২৫৩ সনের লাং ১ চৈত্রের পাওনা বাকী মালগুজারীর নিমিত্তে ইং ১৮৪৭ সনের ২৩ আপ্রেল মোং সন ১২৫৪ সনের ১১ বৈশাখ শুক্রবার কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে বিনাওজরে নীলামে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রী হইবেক ইতি সন ১৮৪৭ ইং তারিখ ৩১ মার্চ।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জেলার তৌজির মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	১২৫৩ সনের লাং ১ চৈত্রের পাওনা বাকী
১	ইস্তমুরারি জমা-ধার্য্যহওয়া মহাল	৭৩৯	মুং জিং বিক্রমপুর পং বিক্রমপুর হাং রামদাস মিত্র	রামদাস মিত্র	৭৭৸৶৯	৬৲
		৮৪৮	পং তথা হাং রামসেন কবিরাজ নিংখং রাম	রামদয়াল গুহ	৭৭৶১০॥	৬৲
		২৩২৯	দয়াল গুহ মুং জিলে দৌলতপুর খাং মুং বৃন্দাবন চন্দ্র সেন তাং রামকৃষ্ণ গুহ	রামকৃষ্ণ গুহ	১॥৴৪॥	৸৶
		২৯০২	মুং জিং হয়দরাবাদ খাং তং নন্দলালপুর হিং ॥৶ ১৩। গণ্ডা তাং গৌরীচরণ চক্র হিং বান্দব বৈদ্যনাথ রামশরণ চক্র	বান্দব বৈদ্যনাথ রামশরণ চক্র	৮॥৶৯॥	৬।০
		৩১১৬	খাং পং রছলপুর হিং॥৶ আনি তাং মিঞা খাঁ নিং খং পিরমামুদ দারোগা	পিরমামুদ দারোগা	৩৸১১	২৲
		৩৩১৪	খাং তং মুকসুদপুর হিং ।০ আনি তালুক জাহান খা	জাহান খাঁ	৩৲	১॥০
		৩৩১৫	তং তথা তাং আওগান খাঁ	আওগান খাঁ	৩৶২॥	১॥০
		৫১০৯	মুং জিলে নুরুল্যাপুর পং নুরুল্যাপুর তাং রামচান্দ রায়	রামচান্দ রায়	৪।৴১০	২৶
		৫১৪২	পং তথা তাং কাশীনাথ রায়	কাশীনাথ রায়	৪।৴১১	২৶
		৫২৫০	তং নন্দলালপুর তাং গৌরী চক্রবর্ত্তী নিং শঙ্কর চক্রবর্ত্তী নিং খং রামনিধি চক্রবর্ত্তী ...	রামনিধি চক্রবর্ত্তী	২॥২	১।০
		৫২৫১	তং তথা তাং তথা হিং তিতা রামজয় চক্রবর্ত্তী	তিতা রামজয় চক্রবর্ত্তী	২॥২	১।০
		৫২৫৩	তং তথা তাং সেখজকি	সেখ জকি	।৶৮॥	।০
		৫৭৮১	তং মকিপুর খোদ তাং রামনাথ চৌধুরী নিং খং নীলমণি চক্রবর্ত্তী...	নীলমণি চক্রবর্ত্তী	৫।৴৪	২৸০
		৭২৩৩	মুং জিং রাজনগর পং রাজনগর তাং কমলাকান্ত সেন	কমলাকান্ত সেন	১৶৪॥	॥০

J. Wheler, *Offg. Collector.*

সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারার মতে এস্তেহার দেওয়া যাইতেছে নীচের লিখিত জেলা চব্বিশপরগনার মোতালক মহালাত সন ১২৫৩ সালের লাগাএত কিস্তী ফালগুণ মোতাবকে সন ১৮৪৭ সালের লাং ২৯ মার্চের বাকী মালগুজারির নিমিত্ত সন ১২৫৪ সালের ১৭ বৈশাখ রোজ বৃহস্পতিবার মোতাবকে সন ১৮৪৭ সালের ২৯ আপরেল তারিখে এ জেলার কালেক্টরি কাছারিতে বিনা ওজরে নীলামে বিক্রী হইবেক ইতি সন ১৮৪৭ সাল তারিখ ৬ আপরেল মোতাবকে বাঙ্গলা সন ১২৫৩ সাল তারিখ ২৫ চৈত্র।

শুমারি নম্বর	শুমারি মহাল	রেজিষ্টরির নম্বর	মহালের নাম	মালিকের নাম	সদর জমা কোং সিক্কা	বাকী সন ১৮৪৭ সালের লাং ২৯ মার্চের কিস্তীর মোং সন ১২৫৩ সালের লাং ফালগুণ কিস্তী
১	চিরস্থায়ি মহাল	২২২	কিং পং কলিকাতা কিং দক্ষিণেশ্বর … … …	রঘুনাথ ও কৃষ্ণরাম রায় … … …	১৫/৮	২ ॥৶৫
২		২৬১	কিং পং মেদনমল্ল কিং খোর্দ্দরাজপুর ওং … …	কৃষ্ণচরণ রায় ও রামরত্ন ঘোষ … …	৭৯৭৸৶১১	২ ॥১১
৩		৮২৮	কিং পং বলিয়া কিং মাইপীলা … … …	গোলাম মোস্তান … … … …	২৸৶৩	২৸৶৩
৪		৮৪৪	কিং পং বালিয়া কিং জিবাকপুর … … …	মুক্তারাম দেওগয়রহ … … …	২৪৭৵৩	৪ ॥৩
৫		৯২৪	পং কাথুলিয়া কিং ইশ্বরগাছি … … …	বাঞ্ছারাম সরখেল… … … …	৩ ।৵৪	৸৶২
৬		১০৯৫	পং কলিকাতা রাস্তা … … … …	ঈশানচন্দ্র মহেশচন্দ্র ঘোষাল ওং … …	৪১॥৯	২১ ॥৯
৭		১১০৩।১	পং মেদনমল্ল মৌং বারুইপুর … … …	রামতনু দত্ত … … …	৯॥/১১	৯॥/১১
৮		১১০৬	পং মেদনমল্ল মৌং সীতাকুণ্ড… … … …	শম্ভুচন্দ্র ঘোষ ও হরিহর মুখোপাধ্যায় ওগয়রহ …	৫৩॥০	৪২৲
৯		১১১৩।১	পং কলিকাতা মৌং বেলঘরিয়া … … …	রামচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায় … … …	১ ।১০	১ ।১০
১০		১১১৮	পং হাথীয়াঘর মৌং বাজারদীং … … …	রামজয় রায় চৌধুরী ও নীলকণ্ঠ রায় চৌধুরী ওগয়রহ	৭০৶৪	৭৸/৫
১১		১১১৮।১	ঐ … … … … … …	ধরণীধর বন্দ্যোপাধ্যায় ও আনন্দচন্দ্র পোদ্দার ওং…	১৩ ॥৶৫	৫ ॥২
১২		১১৭৩	পং আনরপুর মৌং বোদাই … … … …	গুরুপ্রসাদ গদাধর চোবে ওং… … …	৮৯৵২	৩৪৵২
১৩		১১৮২	পং বরিদহাটী মৌং শীরাকোল … … …	গোলাম গৌস লস্কর ওং … … …	৩৮ ।/৯	২ ।৩
১৪		১১৮৮	পং হালিশহর মৌং কলিকাতা … … …	হরনাথ ভট্টাচার্য্য ওং … … …	২৩ ॥৶৮	১৩ ।৶৮
১৫		১২৪১	পং বালাণ্ডা মৌং মাজমপুর … … …	বৈদ্যনাথ বসু ওগয়রহ … … …	২২ ।/১	১১ ।/১
১৬		১২৩২।১	পং কলিকাতা মৌং টিটাগড়ি… … …	ফকিরচাঁদ গোস্বামী … … …	১২৶৩	৬৶৩
১৭		১২৩২।৭	ঐ … … … … … …	পার্ব্বতীচরণ ভট্টাচার্য্য … … …	১ ॥/	১ ॥/
১৮		১২৩২।১১	ঐ … … … … … …	হাড়োসেখ … … … …	৸৶৮	৸৶৮
১৯		১২৩২।২০	ঐ … … … … … …	বক্সুসেখ … … … …	৶১	৶১
২০		১২৩২।২৮	ঐ … … … … … …	মাধবচন্দ্র চক্রবর্ত্তী … … …	১৶৭	১৶৭
২১		১২৩২।৪৯	ঐ … … … … … …	আনন্দচন্দ্র রায় চৌধুরী ও হরিনাথ রায় ওগয়রহ …	৬ ॥৪	৬ ।৪
২২		১২৩২।৫৫	ঐ … … … … … …	শ্যামাসুন্দরী দেব্যা … … …	।/৪	।/৪
২৩		১২৩২।৫৭	ঐ … … … … … …	ঈশ্বরচন্দ্র চৌধুরী … … …	৶৪	৶৪

শ্রেণীর নম্বর	মহাল্লের শ্রেণী	জেলার তৌজিতে মহালের নম্বর	মহালের নাম ও পরগনা	তৌজির লিখিত মালিকের নাম	সদর জমা কোম্পানি	সন ১২৫৩ সালের লাং ফাল্গুণ ইঙ্গরেজী সন ১৮৪৭ সালের লাং ফিব্রুআরি বাকী	মন্তব্য কথা
১	১শ্রেণী ইস্তমুরারি জমা ধার্য্যহওয়া মহাল	২৮৪৭ নং	কুবিজপুর পং শাহাবাদ	ভৈরবচন্দ্র ভট্টাচার্য্য	১৷৵৫	১৷৵৫	
	ঐ	২৮৯১ নং	খড়সী পং খণ্ডঘোষ	ক্ষেত্রনাথ দে	৴১	৴১	
	ঐ	৩০২২ নং	পালন্দী পং আজমতশাহী	হাফেজ ছাবজালী	১৬৶৯	৮৶৯	
	ঐ	৩০৩০ নং	শেলমাবাদ পং হাবেলি	বাণেশ্বর বসু	৷৯	৷৯	
	ঐ	৩০৮৮ নং	কান্দর শোনে পং বর্দ্ধমান	বিশ্বনাথ ঘোষ	৶৫	৶৫	
	ঐ	৩১২৩ নং	হরিবাটী পং বর্দ্ধমান	আনন্দচন্দ্র রায়	৷৶৫	৷৶৫	
	ঐ	৩১২৫ নং	ঐ	ময়কুমারী বিবি দীং	১৷৷৶২	১৷৷৶২	
	ঐ	৩১২৮ নং	রাজপুর পং শেরগড়	হরিপ্রসাদ নাএক	২ ৷৵১১	২ ৷৵১১	
	ঐ	৩১৫৩ নং	টীকর বেড়া পং শেনপাহাড়ি	দয়াময়ী দেব্যা	২ ৷৶৭	২ ৷৶৭	
	ঐ	৩১৬১ নং	চিচুড়া পং শেরগড়	গুরুপ্রসাদ রায়	৶২	৶২	
	ঐ	৩১৬৫ নং	ঐ	ঐ	৴৫	৴৫	
	ঐ	৩২২৫ নং	শামুকদীগর পং আজমতশাহী	বাছরদ্দীন মহাম্মদ	৮৷৷৵১১	৮৷৷৵১১	
	ঐ	৩২২৮ নং	ঐ	আছমতন নেছা বিবি	৷৷৵০	৷৷৵০	
	ঐ	৩২৩১ নং	ঐ	ঐ	৩৷৷৬	৩৷৷৬	
	ঐ	৩২৩৭ নং	সূর্য্যপুর পং রাণীহাটী	বৈকুণ্ঠনাথ রায়	৩৲	৩৲	
	ঐ	৩৩১৬ নং	ভুরকুণ্ডা পং ঐ	গোপীনাথ দে ওং	৷৷১	৷৷১	
	ঐ	৩৩৩৩ নং	মাজীদে পং মামদানিপুর	কালীপ্রসাদ চক্রবর্ত্তী	৪৷৷৶৭	৪৷৷৶৭	
	ঐ	৩৩৩৪ নং	ঐ	তারাচন্দ্র চক্রবর্ত্তী	২৶১০	২৶১০	
	ঐ	৩৩৩৫ নং	ঐ	সর্ব্বচন্দ্র চক্রবর্ত্তী	২৶১১	২৶১১	
	ঐ	৩৩৩৬ নং	ঐ	ক্ষেত্রনাথ ঘোষাল নাবালগের মাতা ত্রিপুরা সুন্দরী দেব্যা	৩ ৷৶৮	৩ ৷৶৮	
	ঐ	৩৩৩৭ নং	ঐ	রাজীবলোচন চক্রবর্ত্তী	৩৷৷৶৮	৩৷৷৶৮	
	ঐ	৩৩৫৭ নং	তালডাঙ্গা বারগ্রাম পং আজমতশাহী	নফর চক্রবর্ত্তী	৴৬	৴৬	
	ঐ	৩৩৮৮ নং	কোওর ডিহী পং শেরগড়	রামচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়	১৷৷৵১০	১৷৷৵১০	
	ঐ	৩৪৬৫ নন	ঐ	শ্যামাচরণ মুখটী	৷৷৴৫	৷৷৴৫	
	ঐ	৩৫০৬ নং	ঐ	গুরুপ্রসাদ রায়	৵২	৵২	

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জেলার তৌজিতে মহালের নম্বর	মহালের নাম ও পরগনা	তৌজির লিখিত মালিকের নাম	সদর জমা কোম্পানি	সন ১২৫৩ সালের লাং ফাল্গুণ ইঙ্গরেজী সন মজকুর অর্থাৎ ১৮৪৭ সালের লাং ফি ব্রুআরি বাকী
১	১শ্রেণী ইস্তমুরারি জমা ধার্য্যহওয়া মহাল	৩৫১১ নং	কোঙর ডিহী পং শেরগড়	ছিদাম অধিকারী	২ ।০	২ ।০
	ঐ	৩৬১৩ নং	মান্দরা পং জাহাঙ্গীরাবাদ	দ্বারকানাথ অধিকারী ...	।৪	।৪
	ঐ	৩৬১৮ নং	আতকুলীয়া পং মনোহরশাহী	আনন্দ দেওয়া	১৲	১৲
	ঐ	৩৬২২ নং	ঐ	রামযাদব সেন ওং	১৸/৫	১৸/৫
	ঐ	৩৬৬৮ নং	কোণনগর পং বরদা	রুক্মিণী দেব্যা	৪ ৷/৩	৪ ৷/৩
	ঐ	৩৬৮২ নং	কৃষ্ণবাটীদীগর পং মনোহরশাহী	আনন্দনাথ রায়	২৸৶১১	২৸৶১১
	ঐ	৩৮০৫ নং	আয়মা পাচতা সাচতা ও পটী বলরামবাটী পং নগহী	সেখ জাহান ও রাজচন্দ্র ...	২৭ ।৭	১৪৲
	ঐ	৩৮০৬ নং	আং পাহাড়পুর পং ভুরসীট	কীরাব মহামুদ	৮৩৸/৩	৬০৲
	ঐ	৩৮০৭ নং	আয়মা সালক্ষণ পং	•	৫৩॥১	৩৮৲
	ঐ	৩৮৪০ নং	বিষ্ণুপুর ওং পং ইন্দ্রাণী	ধর্ম্মদাস অধিকারী	৮৸৶৮	৮৸৶৮
	ঐ	৩৮৬২ নং	আবপাড়া পং রায়পুর	দুর্গাচরণ মুখোপাধ্যায়	৷/৯॥	৷/৯॥
	ঐ	৩৮৬৭ নং	ঐ	অম্বিকাচরণ বন্দ্যোপাধ্যায় ...	১০৸/৯	১০৸/৯
	ঐ	৩৯২১ নং	কুতুয়া গোপালপুর পং ধেঞা	সেখ কালু	৷/১০	৷/১০
	ঐ	৩৯৩৫ নং	বালকৃষ্ণপুর পং ঐ	আনিছা বিবি	২ ৷/৮	২ ৷/৮
২	২ শ্রেণী ইস্তমুরারি জমা ধার্য্য না হওয়া মহাল	৩১৩৪ নং	পাণ্ডুগ্রাম পং মনোহরশাহী	গোরাচাঁদ সরকারদীগর ...	৫৯॥৶৫	১৯॥৶৫
	ঐ	৩৫৬৪ নং	উখড়া পং শেরগড়	গম্ভীর সিংহ	॥৶	॥৶০
	ঐ	৩৬৩৬ নং	পানাগড় পং শীলামপর	হরিলাল অগ্নিহোত্রী	৬৲	৬৲
	ঐ	৩৭০২ নং	গোওয়াড়া পং অম্বিকা	মহেশচন্দ্র সেট	৮৲৩	৮৲৩
	ঐ	৩৭০৪ নং	কোঙরডিহী পং শেরগড়	আনন্দচন্দ্র রায়	২৶৯	২৶৯
	ঐ	৩৭০৬ নং	ঐ	কালীচরণ চক্রবর্ত্তী	।৶৬	।৶৬
	ঐ	৩৭০৮ নং	ঐ	হরিনারায়ণ রায়	॥৶১	॥৶১
	ঐ	১৬১ নং	আতবাদীগর পং শেরগড়	নীলাম খরিদার রামচরণ রায় ...	৸/৪	৸/৪
	ঐ	২৪৩ নং	অম্বিকা পং অম্বিকা	নীলাম খরিদার কালিদাস বন্দ্যোপাধ্যায়	॥/৫	॥/৫

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জেলার তৌজিতে মহালের নম্বর	মহালের নাম ও পরগনা	তৌজির লিখিত মালিকের নাম	সদর জমা কোম্পানি	সন ১২৫৩ সালের লাং ফাল্গুণ ইঙ্গরেজী সন ১৮৪৭ সালের লাং ফি কুআরি বাকী	মন্তব্য কথা
২	২ শ্রেণী ইস্তমুরারি জমা ধার্য্য না হওয়া মহাল	১২৫৫ নং	বেলুড়িয়াদীগরের মধ্যে কেউগুড়ী পং মনোহর শাহী	নীলাম খরিদার ছিদামচন্দ্র বিশ্বাস ...	৩৷৷৶০	৩৷৷৶০	
	ঐ	১৬৬৮ নং	মলান দীঘী পং শেনপাহাড়ি	রামচন্দ্র কবিরাজ	১৶৬	১৶৬	
	ঐ	২৩১ নং	রক্ষিতপুর দীং পং ঐ	নীলাম খরিদার নবকুমার রায়	১৩৷৶৮	৬৷৶৮	
	ঐ	২৪ নং	রাঙ্গাখুল্যা পং গোপভূমি	রামনারায়ণ কোঙর	১৸৴১	১৸৴১	
	ঐ	ঐ	ঐ	মধুসূদন চৌধুরী দীং	৸৴৮	৸৴৮	
	ঐ	১৫৪ নং	শঙ্করপুর পং শীলামপুর	শ্যামনাএক	৶৫	৶৫	
	ঐ	৭০২ নং	রাধাগোবিন্দপুর সামিলে বিষ্ণুপুর পং শেনপাহাড়ী	বিপ্রচরণ চক্রবর্ত্তী	১৮৷৴৮	১৮৷৴৮	
	ঐ	৭১৫ নং	মানকর পং গোপভূমি	কালীকান্ত ভট্টাচার্য্য দীগর	৭১৴৭	২৭৴৭	
	ঐ	১০৫৭ নং	গড়য়া পং বাঘা	গোপালকৃষ্ণ হাজরা	৬৷৷৯	৬৷৷৯	
	ঐ	১২১২ নং	হিট্টা পং বর্দ্ধমান	বৈদ্যনাথ পালদিগর	১৬৷৴৭	১০৷৴৭	
	ঐ	৩০ নং	মুলটী পং সেলমাবাদ	রামধন বিসুই	১৸৶৬	১৸৶৬	
	ঐ	২১৫ নং	অঙ্গদপুর পং শেরগড়	নীলাম খরিদার আনন্দচন্দ্র রায়	৫৸৫	৩৻৮	
	ঐ	৭০১ নং	তালবেহারিদিং পং শেনপাহাড়ী ...	নবকিশোর ঘোষদিগর	১২৻৪	১২৻৪	
	ঐ	৯২৯ নং	গীদগ্রাম পং আরসা	গুরুচরণ চৌধুরী	১৷৪	১৷৪	
	ঐ	ঐ	ঐ	রামচন্দ্র চৌধুরী	২৶৩	২৶৩	
	ঐ	১১০১ নং	রাগুয়ান ওরফে শীমনুন পরগনে রাণীহাটী...	ছিদামচন্দ্র রায়	১৻২	১৻২	
	ঐ	১২৮৬ নং	গীদগ্রাম পং আরসা	নীলাম খরিদার রামচন্দ্র চৌধুরী	৷৴১	৷৴১	
	ঐ	ঐ	ঐ	ঐ	১৴১	১৴১	
	ঐ	১০২৭ নং	পং শেরগড় আখনপুর	পদ্মলোচন হাজরা	২৴৮	২৴৮	
	ঐ	১৫০৪ নং	গলশী পং বাঘা	শ্রীমন্ত মুখোপাধ্যায়	১৸৶৩	১৸৶৩	
	ঐ	১৬৪১ নং	কুসুমগ্রাম পং সাতশৈকা	দলীলরহমান ওরফে মাদুমিঞা	৷৷৶৭	১৷৴২	
	ঐ	৪৩০ নং	বেলুন পং আজমতশাহী	নীলাম খরিদার মাধবচন্দ্র চৌধুরী	৷৷৴৬	৷৷৴৬	
	ঐ	ঐ	ঐ	ঐ	৶৫	৶৫	

W. LUKE, *Collector.*

[*Government Gazette*, 13*th April*, 1847.]

ইস্তেহারনামা কাছারি কালেক্টরি জেলা ভাগলপুর।

সন ১৮৪৫ সালের প্রথম আইনের ৬ দফার মতে ইস্তেহার দেওয়া যাইতেছে যে জেলা ভাগলপুর সংক্রান্ত নীচের লিখিত মহাল সকল বর্ত্তমান সনের ২৮ মার্চের পরিবর্ত্তে যাহার বাকি মালগুজারি ২৯ মার্চে দাখিল হওয়া উচিত ছি ল তাহা বর্ত্তমান সনের ২৪ আপরেল শনিবার দিবসে ভাগলপুর জেলার কালেক্টরি কাছারিতে নিলাম করা যাইবেক।

নম্বরের শ্রেণী	মহালের শ্রেণী	রেজষ্টরের নম্বর	মহালের নাম	মালিকের নাম	সদর জমা	সন ১৮৪৭ বাকী কীস্তী লাং ফেব্রুআরি	কৈং
১	ইনবেলিড দওয়ানীথানার নং ৪	৯	৩০ জমী থানাওয়ালা অনপসিংহ হওয়ালদারের জায়গীর মৌজে সজনপুর ও লক্ষ্মীপুর পং কাগজোল মধ্যে	উধুসুরজী	১॥/৭	১॥/৭	সমুদয় নিলাম হইবেক
ঐ	ঐ	৩৬	৪০ বিঘা জাগীর রহমত খাঁ জমাদারের উক্ত থানা ও পং সংক্রান্ত মৌজে মডইয়া মধ্যে	বিছ খাঁ ইত্যাদি ওয়ারেস	৩॥৶৮॥	৩॥৶৮॥	ঐ
ঐ	ঐ	৪০	২॥০ বিঘা জমী করিম নাএকের জাগীর উক্ত থানা ও পং সংক্রান্ত মৌজে কাজীপাড়া মধ্যে	বনশীধর খরিদার	/১১	/১১	ঐ
ঐ	ঐ নং থানা ৫	১	৩৫ বিঘা জাগীর জমী ওমর খাঁ হাওয়ালদারের পং কাগজোল থানা সংগ্রামপুর মৌজে সএদপুর মধ্যে	কাশীনাথ মিশীর খরিদার	২॥/২	২॥/২	ঐ
২	ইস্তেমরারি জমা ধার্য্য না হওয়া মহাল	৩৮	ঘাট হাথমারি তর্পে বেলপাতা	হুলাস ঘাটওয়াল	২১৯/৮	৮২৲	ঐ
ঐ	ঐ	৩৯	ঘাট বেড়া বাঁক তর্পে বেলপাতা	থানসিংহ ঘাটওয়াল	২১৩।৶৩	১০৬৲	ঐ

তারিখ ৬ আপরেল সন ১৮৪৭ সাল

J. G. CAMPBELL, *Collector.*

INSOLVENT COURT. যোত্রহীনেরদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

NOTICE is hereby given, that by an order of the 29th day of March last, in the matter of HURRYHUR MOOKERJEE, late of Radanauth Mullick's Street in Puttuldanga, in the Town of Calcutta, and now residing at Ishapore in the 24-Pergunnahs, in the Province of Bengal, Merchant and Trader, against whom an adjudication of Insolvency was made and pronounced on the 13th day of March last, on the Petition of Poornanund Bundopadhya, a creditor of the said Insolvent, the same are appointed to be heard in the said Court, on Saturday the fifth day of June next, at the hour of eleven o'clock in the forenoon.

The names of the creditors of tke said HURRYHUR MOOKERJEE, appear in a Schedule filed in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any creditors may refer.

Fancy Lane, 5th April, 1847. G. O. BEEBY, *Insolvent's Attorney.*

শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিরদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

পূর্ব্বে কলিকাতা নগরের পটলডাঙ্গার রাধানাথ মল্লিকের রাস্তানিবাসি সওদাগর ও ব্যবসায়ী এইক্ষণে বাঙ্গলা দেশের জিলা চব্বিশপরগনার ইচ্ছাপুরনিবাসি হরিহর মুখুয্যা যোত্রহীন বটেন এমত নির্দ্ধারণ তাঁহার মহাজন পূর্ণানন্দ বন্দোপাধ্যায়ের দরখাস্তমতে গত মার্চ মাসের ১৩ তারিখে হইল। তাঁহার বিষয়ে সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে গত মার্চ মাসের ২৯ তারিখের হুকুমক্রমে তাঁহার দরখাস্ত আগামি জুন মাসের ৫ তারিখ শনিবারে বেলা এগার ঘন্টার সময়ে উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক।

উক্ত হরিহর মুখুয্যার মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের সিরিশ্তায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

ফান্সিলেন। ১৮৪৭। ৫ আপ্রিল। জি ও বিবি। যোত্রহীনের উকীল।

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, bearing date the third day of April instant, the hearing of the matters of the Schedule of RADAKISSEN MULLICK, an Insolvent, has been further adjourned to Saturday, the first day of May next.

Calcutta, 3d April, 1847. PAUL and SMELT, *Insolvent's Attornies.*

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্ত্তমান আপ্রিল মাসের ৩ তারিখে উক্ত আদালতে হুকুম হইল যে যোত্রহীন রাধাকৃষ্ণ মল্লিকের তফসীলের মর্ম্ম আগামি মে মাসের ১ তারিখ শনিবারে শুনা যাইবেক।

কলিকাতা। ১৮৪৭। ৩ আপ্রিল। পাউল ও স্মেল্ট। যোত্রহীনের উকীল।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৭। ১৩ আপ্রিল।]

অতিরিক্ত

গবর্ণমেন্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, THURSDAY, APRIL 15, 1847.

কলিকাতা বৃহস্পতিবার ১৮৪৭ সাল ১৫ আপ্রিল।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

গবর্ণমেণ্টের ইশ্‌তিহার।

OPIUM ADVERTISEMENT.

আফিমবিষয়ক ইশ্‌তিহার।

ফোর্ট উলিয়ম আফিম দপ্তর সন ১৮৪৭ সাল তারিখ ৬ আপ্রিল মোতাবকে বাঙ্গলা সন ১২৫৩ সাল তারিখ ২৫ চৈত্র।

ইশ্‌তেহার দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৭ সাল তারিখ ১৯ আপ্রিল মোতাবকে বাঙ্গলা সন ১২৫৪ সাল তারিখ ৭ বৈশাখ সোমবার পূর্ব্বাহ্নে দিবা এগার ঘন্টার সময়ে মোকাম কলিকাতার এক্সচেঞ্জ ঘরে নীচের লিখিত মেকদার সন ১৮৪৫।৪৬ সালের পয়দায়শী আফিম সমুদ্রপথে রপ্তানির জন্য নীলামে পশ্চাৎ লিখিত শরুতে বিক্রয় করা যাইবেক।

বেহারের পয়দায়শী আফিম———	১৬৯০
বানারসের পয়দায়শী আফিম———	৭১৫
জুমলা সিন্দুক	২৪০৫

নীলামের শরত।

১ দফা। পূর্ব্বোক্ত আফিম সকল সমুদ্রপথে রপ্তানির জন্য বিক্রয় করা যাইবেক এবং এরূপে রপ্তানিভিন্ন অন্য কোন বাবতে সর্টিফিকেট দেওয়া যাইবেক না।

২ দফা। ফি সিন্দুক আফিম ন্যূন সংখ্যা কোং ৪০০৲ টাকা দরে চলিতমতে ধরা যাইবেক তাহার উপর যে ব্যক্তি সর্ব্বাপেক্ষা অধিক মূল্য দিতে চাহিবেক তাহাকেই বিক্রয় করা যাইবেক যদিস্যাৎ এমত কোন ঘটনা উপস্থিত না হয় যে ঘটনার জন্যে এই নীলামের শরতের ১২ দফায় বিশেষ নিয়ম নির্দ্ধারিত করা গেল।

৩ দফা। ঐ নীলাম পূর্ব্বাহ্নে দিবা এগার ঘন্টার সময় আরম্ভ হইবেক এবং অপরাহ্নে দুই প্রহর পাঁচ ঘন্টার পর স্থগিত হইবেক কিন্তু যদি ঐ ঘড়িতে যে সকল লাটহায় বিক্রয়ের কারণ ইশ্‌তেহার হইল তাহার কতক লাট গরবিক্রী থাকে তবে সাহেবান বোর্ডের বিবেচনানুসারে তৎপর দিবস যদি সে দিবস রবিবার কিম্বা কোন পর্ব্বাহ না হয় তবে বেলা এগার ঘন্টার সময় পুনশ্চ বিক্রয় করিতে আরম্ভ করা যাইবেক এই রীতিক্রমে যাবৎ

সামুদায়িক লাট বিক্রীত না হয় তাবৎ নীলাম করা যাইবেক। আর যে দিবসে বিক্রয়ের ইশ্‌তেহার হইল সে দিবস যদি ঐ সমুদয় ২৪০৫ সিন্দুক আফিম বিক্রয় না হয় তবে যে সকল লাট হাতে থাকিবেক তাহা সাহেবান বোর্ড ভবিষ্যৎ কোন নীলামে বিক্রয় করিতে পারিবেন।

৪ দফা। ঐ আফিমের ফি লাট ৫ সিন্দুকে হইবেক।

৫ দফা। নীলাম ঘরের ভিতর খরিদারের নাম সেল বহিতে রেজেষ্টরী হওনের পূর্ব্বে প্রত্যেক লাট যে দরে ডাক মঞ্জুর হইবেক সেই দরের মোটের উপর ফি শত ২৫৲ টাকার হিসাবে খরিদারকে আমানৎ পেশগীর বাবৎ প্রমিস্যারি নোট অর্থাৎ তমঃসুক লিখিয়া দিতে হইবেক আর আগামি সন ১৮৪৭ সালের ২১ আপ্রিল বুধবার বেলা দুই প্রহর চারি ঘন্টার পূর্ব্বে বোর্ডের দপ্তরখানায় আসিয়া সবত্রেজরর সাহেবের রসিদ অথবা কোম্পানির কাগজ এওজ দিয়া পূর্ব্বোক্ত দর্শনি প্রমিস্যারি নোট সকল খালাস করিতে হইবেক কিন্তু নিরূপিত সময় মধ্যে যদি খালাস না করে তবে যে সকল লাটহায়ের আমানৎ পেশগী হিসাবে টাকা অথবা সবত্রেজরর সাহেবের রসিদ কিম্বা কোম্পানির কাগজ দাখিল না হইবেক তাহা বোর্ডের সাহেবান যে সময় ও নিয়ম স্থির করিবেন সেই সময় ও সেই নিয়মানুসারে ছানী নীলামে বিক্রয় হইবেক তাহাতে যে নোক্‌সান ও খরচ খরচা পড়িবেক তাহা পূর্ব্বোক্তমতে যাহারদিগের আমানৎ পেশগী দাখিল করিতে ত্রুটি হইবেক তাহারদিগকে দিতে হইবেক ও মুনফা যদ্যপি হয় তাহা কোম্পানি বাহাদুরের সরকারে জব্দ হইবেক।

৬ দফা। ঐ নীলামের দিবস পূর্ব্বোক্ত শরতমতে যে সকল প্রমিস্যারি নোট লওয়া যাইবেক তাহা যদি আগামি পূর্ব্বোক্ত ১৮৪৭ সালের ২১ আপ্রিল তারিখে খালাস না হয় তবে ঐ সকল নোট কোম্পানির তরফ উকীলের স্থানে দেওয়া যাইবেক তাঁহাকে যেমত উচিত বোধ হইবেক সেইমত তিনি ঐ নোটের বাবৎ টাকা আদায় করিবেন।

৭ দফা। যে আফিমের বাবৎ আমানৎ পেশগীর টাকা ঐ ২১ আপ্রিল দিবা দুই প্রহর চারি ঘন্টার পূর্ব্বে দাখিল না হইবেক তাহার হিসাবে কোন টাকা কিম্বা সবত্রেজরর সাহেবের রসিদ অথা কোম্পানির কাগজ পশ্চাৎ লওয়া যাইবেক না।

৮ দফা। যে সকল আফিম বিক্রয়ার্থে এইক্ষণে ইশ্‌তেহার দেওয়া যাইতেছে তাহার কিম্মতের বেবাক টাকা নীলামের তারিখ ইস্তক পূরা পনের দিনের মধ্যে দাখিল করিতে হইবেক অর্থাৎ সন ১৮৪৭ সালের ৪ মে মঙ্গলবার দিবা দুই প্রহর চারি ঘন্টার পর উক্ত কিম্মতের বাবৎ ত্রেজরির রসিদ আর লওয়া যাইবেক না যদি স্যাৎ ঐ আফিমের কোন লাটের টাকা দাখিল হইয়া হিসাব নিষ্পত্তি না হয় তবে দরে লাট ডাক মঞ্জুর হইয়া থাকে তাহার মোট টাকার উপর ফি শত ২৫৲ টাকার হিসাবে সমান পরিমাণে যে টাকা আমানৎ হইয়া থাকিবেক অথবা কোন রকম কোম্পানির কাগজ যাহা ঐ লাট ফি সিন্দুকের হিসাবে দাখিল হইয়া থাকিবেক তাহা সরকারে জব্দ হইবেক পরে বোর্ড পরমিট ও নেমক ও আফিমের সাহেবান আলিশানের দ্বারা যে তারিখে যে প্রকারে নীলাম করা উচিত বিবেচনা হইবেক সেই দিবস সেই প্রকারে ঐ আফিম সরকার বাহাদুরের নিজ হিসাবে বিক্রয় হইবেক তাহাতে ছানি নীলামে যে লাভ হইবেক তাহাতে নাদাওয়া হইয়া পহিলা খরিদারকে প্রথম খরিদারহইতে ছানি নীলামের খরিদ দরে যত টাকা নোকসান অথবা তফাওৎ হইবেক তাহা আদায় করিতে হইবেক।

৯ দফা। যে সকল খরিদারান পূর্ব্বোক্তমতে বেবাক টাকা দাখিল করিয়া আফিমের সর্টিফিকেট অর্থাৎ আফিম বাহির করিবার হুকুম লইবেক তাহারদিগের এক্তিয়ার রহিল যে আপন খরিদা আফিমের প্রত্যেক সর্টিফিকেটের মধ্যে কত লাট দরজ করিতে চাহে তাহা বিশেষ করিয়া জানায় কারণ ইহা স্পষ্টরূপে জানা কর্ত্তব্য যে পূর্ব্বোক্তমতে যে সকল সর্টিফিকেট একবার লইয়া যাইবেক তাহাই চূড়ান্ত হইবেক এবং ঐ সর্টিফিকেটের পরিবর্ত্তে পশ্চাৎ অন্য কোন সর্টিফিকেট অথবা হুকুম যাহাতে এক২ লাট করিয়া খালাস হইতে পারে অথবা প্রথম যত লাট কিম্বা সিন্দুকের জন্য সর্টিফিকেট দেওয়া যায় তাহাভিন্ন অন্য কোন প্রকারে কমিবেশী পরিমাণ খালাস হইতে পারে এমত সর্টিফিকেট এওজ দেওয়া যাইবেক না।

১০ দফা। এই ইশ্‌তেহারের ৫ দফার লিখিত নিয়মানুসারে আমানতের হিসাবে যে কোন কোম্পানির কাগজ অথবা সবত্রেজরর সাহেবের রসিদ দাখিল করিয়া লইতে হইবেক তাহা কেবল যে সকল খরিদারের নাম সেল বহিতে লেখা থাকে তাহারদিগের নিকটহইতে অথবা তাহারদিগের এজেন্ট অর্থাৎ মোক্তারের নিকটহইতে লওয়া যাইবেক এবং ঐরূপ আমানৎ পেশগী দাখিলের রসিদ কেবল ঐ পূর্ব্বোক্ত খরিদারের নামে হইবেক ও আফিম মজকুরা খালাস হইলে পর পূর্ব্বোক্ত কোম্পানির কাগজ তাহারদিগকে অথবা তাহারদিগের বরাতি লোককে ফিরাইয়া দেওয়া যাইবেক।

১১ দফা। শ্রীযুত সাহেবান আলিশান বোর্ডের তরফ সরকারী যে সাহেব নীলামের সুপরিনটেনডেন্ট হইবেন তাঁহার এমত এক্তিয়ার আছে যে তিনি আপন বিবেচনানুসারে কোন ব্যক্তির ডাক অগ্রাহ্য করেন কিন্তু যদি স্যাৎ সে ব্যক্তি যে ডাক করিবেক তাহার মোট টাকার উপর ফি শত ২৫৲ টাকার হিসাবে সমান পরিমাণে বাঙ্গাল বেঙ্ক নোট কিম্বা সবত্রেজরর সাহেবের রসিদ অথবা কোম্পানির কাগজ তলব করিবামাত্র দাখিল করে তবে তাহারদিগের ডাক অগ্রাহ্য করিবেন না।

১২ দফা। নীলাম রোধ করণের মানসে কেহ কৃত্রিম ডাক করিলে তাহা রহিত করণার্থে এই ইশ্‌তেহারের দ্বারা বিজ্ঞাপন করা যাইতেছে যে সরকারের কার্য্যকারক যে সাহেব নীলামের কর্ম্ম সম্পাদন করিবেন তিনি নীলাম কালে যে কোন সময়ে হউক আপন এক্তিয়ারে কোন গর বিক্রী লাটের নীলাম রহিত করিয়া পুনরায় তৎক্ষণাৎ সেই লাট উচ্চ পরিমিত মূল্যে ধরিতে পারিবেন তাহাতে সেই দর ক্রমে কম করিতে থাকিবেন যাবৎ কেহ ডাক না করে তদনন্তর প্রথমে যে ব্যক্তি পূর্ব্বোক্ত মতে কোন লাটের নিমিত্তে অকৃত্রিম ডাক করিবেক সেই ব্যক্তি ঐ লাটের খরি)

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৭। ১৫ আপ্রিল।]

দাররূপে গণ্য হইবেক এবং ঐ নীলামের কার্য্যসম্পাদক সাহেবের আরো এক্তিয়ার রহিল যে তাহার পর যত লাট উচিত বুঝিবেন তত লাট ঐরূপে বিক্রয় করিতে পারিবেন কিন্তু এই শরতের ২ দফার লিখিত ন্যূন সংখ্যা ৪০০৲ টাকার মূল্যের কমে কোন লাট বিক্রয় হইবেক না।

১৩ দফা। নীলাম খরিদারের এমত এক্তিয়ার আছে যে প্রথম যে লাট খরিদ করিবেক সেই লাট নম্বর-হইতে যত লাট সেই এজেন্সির আফিম খরিদ করিতে চাহে তাহা তৎক্ষণাৎ প্রকাশ করিয়া কহে এবং তদনুসারে খরিদ করে এমতে ২৫ লাটপর্য্যন্ত উর্দ্ধ সংখ্যা খরিদ করিতে পারিবেক এবং এইরূপে যত লাট খরিদ হইবেক তত লাটের বাবৎ পহিলা লাটের মোট দরের উপর ২৫৲ টাকার হিসাবে যত টাকা হয় সেই হিসাবে সমান পরিমাণে টাকা আমানৎ করিতে হইবেক। এবং পহিলা লাট ফি সিন্দুক যত টাকা দরে খরিদ করিয়া থাকে সেই হিসাবে কিম্মতের টাকা দাখিল করিতে হইবেক। এমতে যদি স্যাৎ ঐ আফিমের এত লাট গরবিক্রী থাকে যে তাহাতে ২৫ লাট পূরা হইতে পারে তবে পাইবেক নতুবা পাইবেক না।

১৪ দফা। এই ইশ্‌তেহারের লিখিত আফিমের বিক্রীসম্পর্কীয় কিম্বা ঐ আফিমের হিসাব রফার বিষয়ে কোন বিবাদ অথবা গরমেল উপস্থিত হইলে তাহা সুবে বাঙ্গালার সুপ্রিম কোর্ট আদালতের বিচারে নিষ্পত্তি হই-বেক আর খরিদারেরদিগের মধ্যে কেহ ঐ আদালতের এলাকার অধীন নহে বলিয়া কোন আপত্তি করিলে গ্রাহ্য হইবেক না।

১৫ দফা। নীচের লিখিত তপসীল মাফিক কাগজাত ও যে আফিম বিক্রী হইবেক তাহার নমুনা নীলামের দিবস দেখান যাইবেক অথবা তাহার পূর্ব্বে বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিমের সেক্রেটারী সাহেবের দপ্তরখানায় অনুসন্ধান করিলে দেখিতে পাওয়া যাইবেক।

১ নং যে আফিম বিক্রয় কারণ এইক্ষণে ইশতেহার হইল তাহার সর্টিফিকেট।

২ নং ঐ আফিম তজবিজের রিপোর্ট।

১৬ দফা। সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে সন ১৮৪৫। ৪৬ সালের বেহার ও বানারসের আফিম তৈ-য়ারি কারণ গত সনহায়ের মত যত্ন ও খবরদারি করা গিয়াছে বিশেষতঃ আফিমের লোচ শুদ্ধা নির্ভাজ প্রস্তুত করিয়া পাঠাইতে এবং গুটী তৈয়ারি কারণ নিয়মিত পরিমাণ পাতি ব্যবহার করিতে এবং প্রতি গুটীতে সমান ভাগ আফিম রাখিতে সাবধান হওয়া গিয়াছে আফিম মজকুরের বেহার ও বানারসের মোকামি ওজনের হিসাবে ও ঐ মোকামের ফি চালানহইতে ছয় সিন্দুক করিয়া কলিকাতায় যে ওজন করা যায় তাহার গড় ওজনের হিসাবে বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিমের সেক্রেটারী সাহেবের দপ্তরখানায় তজ্জ করিলে দেখিতে পাওয়া যাইবেক এবং গত দুই সনের পয়দায়শা যে চারি সিন্দুক বেহার ও বানারসের আফিম রাখা গিয়াছে তাহা নীলামের দিবস খরিদারান লোককে দেখান যাইবেক তদ্দৃষ্টে বেপারিয়ান বিবেচনা করিতে পারিবেন যে কি প্রকার নির্ব্বিঘ্নাবস্থায় ঐ আফিম রহিয়াছে।

১৭ দফা। যে আফিম বিক্রয় কারণ এইক্ষণে ইশতেহার হইল তাহার ওজন ও রকমের বিষয়ে আফিমের কারবারসম্পর্কীয় কোন ব্যক্তি আর কোন সমাচার জানিতে চাহিলে পরমিট ও নেমক ও আফিম বোর্ডের দপ্তর-খানায় দরখাস্ত করিলে পূর্ব্বাপর রীত্যনুসারে জানিতে পারিবেক কিন্তু নীলামের পর যে সকল সিন্দুক জাহাজে রপ্তানি করিবার নিমিত্তে দেওয়া যাইবেক সেই আফিমের ওজন কমী অথবা তফাওৎ ও কিম্বা মিশ্রিত করণের ওজরে এনামের জন্যে কোন দাওয়া করিলে তাহা প্রচলিত নিয়মানুসারে শ্রীযুক্ত সাহেবান বোর্ড কোন প্রকারেই শুনিবেন না ও গ্রাহ্য করিবেন না।

১৮ দফা। সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে উপরের লিখিত মেকদার আফিম সেওয়ায় ইম সন নীচের লিখিত মেকদার বেহার ও বানারসের আফিম কিঞ্চিৎ কমি বা বেশী হউক পশ্চাৎ লিখিত তারিখে অথবা তাহার কিঞ্চিৎ অগ্র পশ্চাৎ নীলামে ধরা যাইবেক।

	বেহার সিন্দুক	বানারসের সিন্দুক	জুমলা সিন্দুক
সন ১৮৪৭ সালের ১৭ মে সোমবার অথবা কিঞ্চিৎ অগ্রপশ্চাৎ	১৬৯০	৭১৫	২৪০৫
ঐ ১৪ জুন ঐ অথবা কিঞ্চিৎ অগ্রপশ্চাৎ	১৬৯০	৭১৫	২৪০৫
ঐ ১২ জুলাই ঐ অথবা কিঞ্চিৎ অগ্রপশ্চাৎ	১৬৮৫	৭২৩	২৪০৮
	৫০৬৫	২১৫৩	৭২১৮

বিমৌজীব হুকুম সাহেবান আলিশান বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিম ইতি।

জি প্লৌডন। একটিং সেক্রেটারী।

LAND ADVERTISEMENTS. ভূমিবিষয়ক ইশ্‌তিহার।

অশুদ্ধ শোধন।

ঢাকা জালালপুরের কালেক্টরী কাছারীর যে নীলামী ইশ্‌তিহার বর্ত্তমান আপ্রিল মাসের ১৩ তারিখে বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটের ১৭৩ পৃষ্ঠায় প্রকাশ হয় তাহার "মহালের নাম" ও "মহালের লিখিত মালিক" এই শিরোভাগের নীচে ৫২৫০ নম্বরের পার্শ্বে "তং নন্দলালপুর তাং গৌরী চক্রবর্ত্তী নিং শঙ্কর চক্রবর্ত্তী নিং খং রামনিধি চক্রবর্ত্তী" ও "রামনিধি চক্রবর্ত্তী" এই সকল কথার পরিবর্ত্তে "তং নন্দলালপুর তাং গৌরী চক্রবর্ত্তী হিং শঙ্কর চক্রবর্ত্তী নিং খং রামনিধি মুখুটি" ও তাহার পর "রামনিধি মুখুটি" এই সকল কথা পাঠ করিতে হইবেক।

J. WHELER, *Offg. Collector.*

[*Government Gazette, 15th April*, 1847.]

এতন্নামা কাছারি কালেক্টরি জিলা বাকরগঞ্জ।

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ ইংরাজির ১ প্রথম আইনের ৬ ধারার মর্ম্মানুসারে নীচের লিখিত মহালাৎ সন ১২৫৩ বাঙ্গলার লাগায়ৎ কীস্তি ফাল্গুনের পাওনা বাকী মালগুজারি নিমিত্তে এবং অন্যান্য যে দাওয়া চলিত আইনক্রমে বাকী মালগুজারির ন্যায় আদায় করার হুকুম আছে তাহার নিমিত্তে সন ১৮৪৭ ইং ২৬ মাহে আপ্রেল মোং সন ১২৫৪ বাং ১৪ মাহে বৈশাখ রোজ সোমবার এই কালেক্টরি কাছারিতে বিনাওজরে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৭ ইংরাজী তাং ৩ আপ্রেল মোং সন ১২৫৩ বাং ২২ চৈত্র।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জিলার তৌজিতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা কোম্পানি	বাকী লাং কিস্তী ফাল্গুণ সন ১২৫৩ বাং	মন্তব্য কথা
১	ইস্তমুরারি জমা ধার্য্য হওয়া মহাল	২৫৮৯	খারিজা তপ্পে লক্ষ্মীদিয়া রামানারায়ন সেন তালুক … … …	রামনিধি চক্রবর্ত্তী … …	৩৬৸১০	৩৬৸১০	ষোল আনা মহাল নীলাম বিক্রয় হইবেক ইতি।
ঐ	ঐ	২৯৫১	খারিজা পরগনে উত্তর শাহাবাজপুর রামপ্রসাদ শর্ম্মা তাং … …	রামপ্রসাদ শর্ম্মা … …	১৪॥৶৮	১৪॥৶৮	ঐ
ঐ	ঐ	৩১৬২	খারিজা পরগনে কাশীমপুর তেলিহাটী দর্পনারায়ণ ধর তালুক …	হিং ৷/৬৸ শিবচন্দ্র দাস হিং ॥৶১৩ ।– দর্পনারায়ণ ধর	৭/৩॥	৫ ৷/৯॥	ঐ
ঐ	ঐ	৪১৮৬	খারিজা পরগনে ইদিলপুর প্রাণকৃষ্ণ দাস তালুক … … …	প্রাণকৃষ্ণ দাস … …	২।১	১৶	ঐ
২	ইস্তমুরারি জমা ধার্য্য না হওয়া মহাল	১১	লক্ষ পং জাফরাবাদ বকিয়া নগর সামিলে পং চন্দ্রদ্বীপ আবাদ ধুনাসার মা করামল চৌধুরী ও আন্তনু বোয়েলেন সাহেব … … …	জার্জ হেনরি বোয়েলেন সাহেব ও সোমরাও বিবি …	ইং ১২৫২ সাল লাং ১২৫৫ সাল ফিসন ৫৩৫ ।/৬ ইং ১২৫৬ সাল লাং ১২৬০ সাল ফিসন ৬৪২॥০ ইং ১২৬১ সাল লাং ১২৬৫ সাল ফিসন ৭৪৯॥১০ ইং ১২৬৬ সাল লাং ১২৭০ সাল ফিসন ৮৫৬ ।৶৫	৩০০৲	বন্দোবস্ত মঞ্জুর হইয়াছে মালিকের আবাদকারি হকুক নীলাম হইবেক ইতি।
ঐ	ঐ	১৪	পং জাফরাবাদ বকিয়া নগর সামিলে পং চন্দ্রদ্বীপ দরি আবাদ টেপুরা তাং শিব দুল্লভ ভট্টাচার্য্য ও রামলোচন দাস ও কালিদাস মজুমদার … …	কৃষ্ণমোহন সেন ও তারিণীপ্রসাদ দাস ও শ্রীনাথ দাস ও ভগবতী দেব্যা ও রামকানাই মজুমদার ও ব্রজমোহন মজুমদার ও ভৈরবচন্দ্র মজুমদার ও কমলাকান্ত সার্ব্বভৌম।	২০৩২ ।৶৫	১৬৯৯৲	এই মহালের বন্দোবস্ত এইক্ষণ পর্য্যন্ত মঞ্জুর হয় নাই মালিকের আবাদকারি হকুক নীলাম হইবেক ইতি।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জিলার তৌজিতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা কোম্পানি	বাকী লাং কিস্তী ফালু গুণ সন ১২৪৩ বাং	মন্তব্য কথা
২	ইস্তমুরারি জমা ধার্য্য না হওয়া মহাল	৯৯	পং জাফরাবাদ বকিয়া নগর সাং পং চন্দ্রদ্বীপ দরি আবাদ প্রথম বানিয়াতলি তালুক নাফরামণ চৌধুরী ও আন্তনু বোয়েলেন সাহেব	জার্জ হেনরি বোয়েলেন সাহেব ও সোমরাও বিবি ও অঙ্গজয় মণ ও ছাছারি বিবি ও পএমুক্রা বিবি ও মেরায়া চাঁদি বিবি ...	ইং ১২৫৩ সাল লাং ১২৫৫ সাল ফিসন ১০৭০০/২ ইং ১২৫৬ সাল লাং ১২৬০ সাল ফিসন ১২৮৮ ।০/৯ ইং ১২৬১ সাল লাং ১২৬৫ সাল ফিসন ১৪১৮ ।৩ ইং ১২৬৬ সাল লাং ১২৭০ সাল পূরদর ফিসন ১৭১২ ।/ ৭৮/৯	৬২০৲	ঐ
ঐ	ঐ	৬	পং চন্দ্রদ্বীপ চাকলে বাগপুর লাখেরাজ বাজেআপ্তি বার জমা রঙ্গচন্দ্র রায় গং	তারামণি ও রামমণি		৭৮/৯	এই মহালের বন্দোবস্ত এক্ষণ পর্য্যন্ত মঞ্জুর হয় নাই লাখেরাজদারের যে স্বত্ত্ব ও হক নীলাম হইবেক ইতি।
ঐ	ঐ		মৌং পং সিলিমাবাদ বাজেআপ্তি চর বাগীরি	চন্দ্রমণি আইচ ও রামলোচন আইচ ও গৌরচন্দ্র আইচ ও রামদয়াল কুণ্ড	ইং ১২৫৩ সাল লাং ১২৫৭ সাল ফিসন ৩৬১॥৭ মালিকানা৪০০/৯ ৪০১॥০/৪ ইং সন ১২৫৮ সাল ফিসন চিরকাল ৩৮৩০/৮ মালিকানা ৪২॥/২ ৪২৫॥০/১০	খাজানা ১১২॥০ মালিকানা ১২॥০ ১২৫৲	এই মহালের বন্দোবস্ত এইক্ষণ পর্য্যন্ত মঞ্জুর হয় নাই দখিলকারের হক ও স্বত্ত্ব নীলাম হইবেক ইতি।
ঐ	ঐ		পং সিলিমাবাদের লক্ষ চক জিউল মারি পত্তনি তালুক কালীপ্রসাদ ঘোষ ও চৌধুরী আবদুল খানেক	কালীপ্রসাদ ঘোষ ও আবদুল খানেক চৌধুরী	ইং ১২৫২ সাল লাং ১২৫৪ সাল ফিসন ১৩৮৮/৩ সন ১২৫৫ সাল ১৮১ ।০/৫ সন ১২৫৬ সাল ২০৯৮৫ সন ১২৫৭ সাল ২২৩৮০/৫	১০০৲	এই মহালের বন্দোবস্ত এইক্ষণ পর্য্যন্ত মঞ্জুর হয় নাই তালুকদারের যে স্বত্ত্ব ও হক নীলাম হইবেক ইতি।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জেলার তৌজিতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা কোম্পানি	বাকী লাং কীস্তি ফাল্গুণ সন ১২৫৩ বাং	মন্তব্য কথা
২	ইস্তমুরারি জমা ধার্য্য না হওয়া মহাল		পং শীলিমাবাদের লক্ চক জিউল মারি পত্তনি তালুক কালীপ্রসাদ ঘোষ ও চৌধুরী আবদুল খানেক ...	কালীপ্রসাদ ঘোষ ও আবদুল খানেক চৌধুরী	ইং ১২৫৮ সাল লাং ১২৬১ সাল ফিমন ২৩৮৶৫ সন ১২৬২ সাল ৪০১৷৶ সন ১২৬৩ সাল ৫১০॥৶৬ সন ১২৬৪ সাল ৫৬৫৶৮ ইং সন ১২৬৫ লাং ১২৭১ সাল ফিমন ৬১৯৸০		
৩	সন হালের এবং তাহার পূর্ব্ব বৎসরের পূর্ব্বং বৎসরের মালগুজারি যে মহালে বাকী আছে	২১৫	লক্ পং সিলিমাবাদ দরি আবাদ চক মল্লিকের বেড় তালুক রূপচন্দ্র ঘোষ ও গঙ্গাধর নাগ	চন্দ্রমুখী দাস্যা ও অম্বিকা দাস্যা ও তারাচাঁদ ঘোষ ও নীলমণি ঘোষ ও ঈশানচন্দ্র ঘোষ ও ভোলানাথ ঘটক বংশীবদন নাগ	ইং সন ১২৫২ লাং সন ১২৫৬ ফিমন ২১৪॥৬ সন ১২৫৭ ৩৮০৲৮ সন ১২৫৮ সাল ৪৬২ ৷৶১০ সন ১২৫৯ ৬২৭॥৶৮ ইং ১২৬০ সাল লাং ১২৬৩ সাল ফিমন ৭৯২৸/১০ সন ১২৬৪ সাল ১০২৯/৭ সন ১২৬৫ সাল ১১৪৭৶৫ সন ১২৬৬ সাল ১৩৮৩ ৷৶২ ইং সন ১২৬৭ লাং সন ১২৭১ সাল ফিমন ১৬১৯॥/১১	বকেয়া বাকী সন ১২৪৪। ৪৫ সাল বিঃ কিস্তীবন্দী ৪০৲ হাল বাকী ১২০৲ ——— ১৬০৲	এই মহালের বন্দোবস্ত মঞ্জুর হইয়াছে তালুকদারের যে স্বত্ত্ব ও হক নীলাম হইবেক ইতি।
ঐ	ঐ	৭৯	পং জাফরাবাদ বকিয়া নগর সামিলে পং চন্দ্রদ্বীপ দরি আবাদ বড় বাইশ দিয়া তালুক পীতরুস নিকুস সাহেব ও কাত্রিনা বিবি ও ওয়াকিন গিবিগোর সাহেব	ওয়াকিন গিবিগোর নিকুস পোগস সাহেব ও মেং নিক লেস পীতরুস নিকোস পোগস সাহেব	ইং সন ১২৫৩ লাং ১২৫৫ ফিমন ১০২৭৯ ৷৶২ ইং সন ১২৫৬ লাং সন ১২৫৭। ফিমন ১২৫৭৬ ৷/১ সন ১২৫৮ সাল ১৪৮৭৩৶ সন ১২৫৯ সাল ১৫৪৬৬॥৶১১ সন ১২৬০ সাল হরসাল পূর দস্তুর ১৬০৪০৶৮	মোতাবেক কিস্তীবন্দী বকেয়া বাকী বাং লাং ১২৫২ সাল ২৫০০৲	এই মহালের বন্দোবস্ত এইক্ষণ পর্য্যন্ত মঞ্জুর হয় নাই তালুক দারের যে স্বত্ত্ব ও হক নীলাম হইবেক ইতি।

HENRY ATHERTON, *Offg. Collector.*

[Government Gazette, 15th April, 1847.]

এক্তেলানামা কাছারী কালেক্টরি জেলা যশোর।

সন ১৮৪৫ সালের প্রথম আইনের ৬ ধারামতে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত রাজস্ব বাকীপড়া মহালাত এই কালেক্টরী কাছারীতে সন ১৮৪৭সালের ২৮ আপ্রিল মোতাবেক সন ১২৫৪ সালের ১৬ বৈশাখ বুধবার নিয়মিত সময়ে বিনা ওজরে নীলামে বিক্রী হইবেক যাহারা খরিদের বাসনা রাখে তাহারদিগের কর্ত্তব্য যে উক্ত তারিখে নীলামের সময়ে স্বয়ং অথবা মোক্তারের দ্বারা উপস্থিত হইয়া খরিদ করে মূল্যের চতুর্থাংশের একাংশ বায়নাস্বরূপ দাখিল করিতে হইবেক মহালের বিবরণ অবগত হওয়ার মানস হইলে সেরেস্তার কাগজাতের দ্বারা জানিতে পারিবেক সন ১৮৪৭ সাল তারিখ ৫ আপ্রেল মোতাবেক সন ১২৫৩ সাল তারিখ ২৪ চৈত্র রোজ সোমবার।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের প্রকার	জেলার তৌজিতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	তৌজির লিখিত মালেকের দিগের নাম	সদর জমা	তাইন বাকী	কৈফিয়ৎ
১	এস্তমুরারি জমা ধার্য্যহওয়া মহাল	৪১১	কীং লক্ষ্মীপুর বিলকাচড়া দীং পং মামুদশাহী	কাশীশ্বর মিত্র মুস্তবি ওগয়রহ	২৩০ ।১০	৬২/৭	ষোল আনা বিক্রী হইবেক
		৩২১	কীং শিঙ্গা পং নলদী	নন্দকুমার রায় ওগয়রহ শীবদন রায়	১/১	১(১১	
	ঐ	৩৬১	কীং কলিমান পং ঐ	খেলারাম বসু	১০ ।৶৮	২৸/৪	
	ঐ	৩৯৪	কীং ঐ পং ঐ	জয়চন্দ্র বসু	১০ ।৶৮	৪॥/৮	
	ঐ	৪৬৩	কীং আগনদীয়া পং হাবিলী	রামশঙ্কর মিত্র	৬৸১০	৫(৩	
	ঐ	৪৯৮	কীং কাচিয়াইল পং হাবিলী	কেরামদ্দী	৫৶২	।৶৮	
	ঐ	৭৫৩	কীং পীপরুল পং ঐ	গরিবুল্লা দং রবি উল্লা	৪৸৶১১	৪৸৶৫	
	ঐ	১৬	কীং নড়াইল পং	কালাচাঁদ দে	৩৶৭	৩৶৭	
	ঐ	১০৩	কীং লক্ষ্মণদীয়া পং নগীব শাহী ...	ওমর সেন শ্যামরাম সেন দং রঘুনাথ সেন ও কিঙ্কর সেন	৬৸১	৬৶৩	
	ঐ	৫৫	কীং ঘরাইল মং ।৶ আনি পং সাতৈর ...	রামকানাই ভূমিক	॥৶৮	॥৮	
	ঐ	২৫	কীং ধূলজোড়া মং খলীশেবসনশী পং সাতৈর	চণ্ডীপ্রসাদ বসু :	২৶৯	২(৫	
	ঐ	৩৩	কীং পোটবা মং নাওবা বসনসী	প্রভুরাম শর্ম্মা	॥৬	॥৬	
			মহালাত লাখেরাজ বাজেয়াপ্তী				
	ঐ	৫৫৭ । ২৯২৩	কীং শীকারপুর ওগয়রহ পং মামুদশাহী ...	রাধাচরণ রায়	৸২	৸২	
	ঐ	৫৬৮ । ২৯৪৫	কীং রামচন্দ্রপুর পং ঐ	দ্বারকানাথ জোওয়ারদার	২॥৶২	২ ।৶০ ।	
	ঐ	৫৬৭ । ২৯৬৩	কীং নরসিংহপুর পং ঐ	নীলকমল বসু	॥/৮॥	॥/৮॥	
	ঐ	৬৬২ । ২৯৭৮	কীং মৌতিদীং পং ঐ	গঙ্গানারায়ণ মল্লিক	।৶৭	।৶৭	
	ঐ	৬৬২ । ২৯৮৩	কীং ঐ পং ঐ	সদানন্দ শাহা	১৬ ।৶	১৬ ।৶	
	ঐ	১২২৬ । ৩০৭৬	কীং খালকুলা পং ঐ	কালাচাঁদ সেন	১ ।৶৭	১ ।৶৭	
	ঐ	১১৯১ । ৩১২১	কীং খেদাপাড়া পং ঐ	নবীনচন্দ্র রায়	৩৸/১ ।	৩৸/১ ।	
	ঐ	৯১৫ । ৩১৬০	কীং কৃষ্ণপুর পং ঐ	রাধাচরণ রায়	৩৸৶২	৩৸৶২	
	ঐ	১০৭৬ । ৩১৭৭	কীং মল্লিকপুর পং মামুদশাহী	হরনাথ রায়	২৩ ।০	১২ ।০	
	ঐ	৫৮৫ । ৩২৫৪	কীং জামালপুর পং ঐ	রাধাচরণ রায়	৫৸৶৫॥	৫৸৶৫॥	
	ঐ	১৯০২ । ৩৪৩৪	কীং আড়িয়া পং ঐ	হরচন্দ্র বিশ্বাস	৩ ।৶৩	৩ ।৶৩	
	ঐ	১৯০২ । ৩৪৩৫	কীং পং ঐ	ব্রজমোহন বন্দ্যোপাধ্যায়	১ ।/	১ ।/	
	ঐ	১৯০২ । ৩৪৩১	কীং পং ঐ	মহেশচন্দ্র চৌধুরী	১৸৶৩	১৸৶৩	

[ক্যালকাটা গেজেট। ১৮৪৭। ১৫ আপ্রিল।]

শ্রেণীর নম্বর	মহালের প্রকার	জেলার তৌজিতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	তৌজির লিখিত মালেকের দিগের নাম	সদর জমা	তাইন বাকী	কৈফিয়ৎ
১	এস্তমুরারি জমা ধার্য্যহওয়া মহাল	১১৪০। ৩৪৩৯	কীৎ উল্লা তৈলকুপী	রাধাচরণ রায়	২ ।৶	২ ।৶	
		২৭৪৯। ৩৪৬৯	কীৎ কোদালীয়া পৎ ঐ	জগন্নাথ রায় ও কাশীনাথ রায় ও চণ্ডীপ্রসাদ রায়	২১ ॥/	৪৶	
	ঐ	২৭৪৮। ৩৪৯৯	কীৎ বড়কোদা দীৎ পৎ ঐ	লক্ষ্মীপ্রিয়া দাস্যা	১৩ ।৶	১৩ ।৶	
	ঐ	২৮১৩। ৩৫২২	কীৎ মৌজে বক্করিয়া	মহেশচন্দ্র চক্রবর্ত্তী ও রামগোপাল ও গোরাচাঁদ ও রামচরণ বক্রবর্ত্তী	১৯৸৶	১১৸৶	
	ঐ	১১৩৬। ৩৫৪৪	কীৎ আমীয়াল পৎ ঐ	বিবি হোছেন খাওন	২৮ ।৶	১৫৲	
	ঐ	১২৩৭। ৩৫৪৯	কীৎ মেঘনা মাইজপাড়া পৎ জাঙ্গিরাবাদ মাহামুদশাহী	ডোমনারায়ণ বৈরাগী	৪ ।৶	৪ ।৶	
	ঐ	১২৩৭। ৩৫৫০	কীৎ ঐ পৎ ঐ	রামরত্ন ও কিনু ভূমিক...	৪ ।/	৪ ।/	
	ঐ	১২৩৭। ৩৫৫৪	কীৎ খামারপাড়া পৎ ঐ	কৃষ্ণধন শাহ	৩৸০	৩৸০	
	ঐ	১২৩৭। ৩৫৫৯	কীৎ মেঘনা মাইজপাড়া পৎ জাঙ্গিরাবাদ ...	গোপালকৃষ্ণ মজুমদার...	৸৫	৸৫	
	ঐ	১২২৩। ৩৬৪৫	কীৎ চেউলীয়া আড়মুখি পৎ মাহামুদশাহী ...	ভগবানচন্দ্র চক্রবর্ত্তী	॥৩	॥৩	
	ঐ	২৬২১। ৩৭০৫	কীৎ রামনগর পৎ মামুদশাহী	মহেশচন্দ্র চক্রবর্ত্তী ও শম্ভুচন্দ্র রায়	১/১১	১/১০	
	ঐ	২৭৫৯। ৩৭১২	কীৎ হরিণাকুণ্ড পৎ ঐ	দিননাথ বন্দ্যোপাধ্যায়	।৶৪	।৶৫	
	ঐ	১৯৩৪। ৩৭৫২	কীৎ ভাড়াইধোপা পৎ ঐ নগদী	গৌরীকান্ত ও মহেশচন্দ্র মজুমদার	৩১॥০	১৬॥০	
	ঐ	২৮৮৮। ৩৭৬২	কীৎ আমুকহাট পৎ মামুদশাহী	ছমাকদ্দি	১৶৩	১৶৩	
	ঐ	২৭৬০। ৩৭৭৬	কীৎ বরিসাট পৎ ঐ	মামুদ ইছক	৪৸০	১৶০	
	ঐ	১৮৭৮। ৩৭৫০	কীৎ তেলীরধানপুতা পৎ ঐ	গৌরচন্দ্র মিত্র	।৶৩	।৶৩	
	ঐ	২৮৮৮। ৩৭৯৩	কীৎ আউগেকহাট পৎ ঐ	আগাছ ও নাজেম দিৎ	৫ ।১৸	৫ ।১৸	
	ঐ	২৮৮৮। ৩৭৯৪	কীৎ পৎ ঐ	ভীমসাফলরাম মণ্ডল	২॥৶১৸	২॥৶১৸	
	ঐ	২৮৮৮। ৩৭৯৫	কীৎ পৎ ঐ	আজিমদ্দীন	১॥/১০৸	৩৶৯॥	
	ঐ	২৮৮৮। ৩৭৯৬	কীৎ পৎ ঐ	চৈতন গোলদার	১৶১০৸	১৶১০৸	
	ঐ	২৮৮৮। ৩৭৯৭	কীৎ আউসেরহাট পৎ মামুদশাহী	গোবিন্দ নাই	॥৶১১৸	১ ।/১১৸	
	ঐ	২৮৮৮। ৩৭৯৮	কীৎ আমুকহাট পৎ ঐ	শীতল নন্দরাম দীৎ	১॥/১১	১॥/১১	
	ঐ	২৮৮৮। ৩৭৯৯	কীৎ পৎ ঐ	রামসুন্দর ভগীরথ	৪৲৯৸	৪৲৯৸	
	ঐ	২৯০৯। ৩৮৬১	কীৎ বারবাজার পৎ ঐ	মৌলবী আবদুল মোকদ্দার	১৲৫	১৲৫	
	ঐ	২৯০৯। ৩৮৬২	কীৎ পৎ ঐ	মাদারবক্স কাজী	১॥/৭	১॥/৭	
	ঐ	২৯০৬। ৩৮৬৬	কীৎ পৎ ঐ	প্রাণনাথ মল্লিক	২ ।৶১১	২ ।৶১১	
	ঐ	২৯০৯। ৩৮৬৭	কীৎ পৎ ঐ	সৃষ্টিধর দালাল	৸৶৩	৸৶৩	
২	এস্তমুরারি জমা ধার্য্য না হওয়া মহাল	৫৮	চক বেতিবুনিয়া পৎ শীলিমাবাদ	দুর্লভনারায়ণ মিত্র দিগর	৫৭৫৲১০	৫৫০৲১০	

F. E. Read, *Collector*.

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান ক্লার্ক মার্শমান সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত হইল।

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, APRIL 20, 1847.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৭ সাল ২০ আপ্রিল।

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

No. 4.

To the Civil Judges in the Lower Provinces.

The Court have had frequent applications from Moonsiffs for leave of absence on private affairs, compliance with which is attended with great interruption to public business, as it is seldom possible to make arrangements for carrying on the duties of Officers absent for short periods. They deem it necessary therefore to declare their expectation that Moonsiffs, who may require temporary leave of absence from their Stations for any private purpose, will avail themselves of the periods of the authorized vacations, including the minor holidays, when the adjournments of the Civil Courts admit of their doing so without public inconvenience. Applications of the kind at other periods, the Court will feel themselves compelled to reject, except in cases of indispensable necessity.

W. KIRKPATRICK, *Deputy Register.*

Fort William, the 19th February, 1847.

সদর দেওয়ানী আদালতের সরকুলর অর্ডর।

৪ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত সিবিল জজ সাহেব বরাবরেষু।

সদর আদালতের সাহেবেরা মুনসেফেরদের স্থানে তাঁহারদের নিজ কর্ম্মোপলক্ষে ছুটী পাইবার দরখাস্ত বার২ পাইয়াছেন তাহাতে সম্মত হইলে সরকারী কার্য্যের অনেক বিঘ্ন জন্মে যেহেতুক যে কার্য্যকারকেরা অল্প কাল স্থানান্তর হন্ তাঁহারদের কার্য্য চালাইবার বন্দোবস্ত করা দুঃসাধ্য। অতএব সদর আদালতের সাহেবেরা আপনারদের এই অভিপ্রায় জানান উচিত বোধ করেন্ যে মুনসেফেরদের কোন নিজ কর্ম্মোপলক্ষে কর্ম্ম স্থানহইতে কিঞ্চিৎ কাল যাইবার আবশ্যক হইলে আদালতের নিরূপিত বন্দের যে দিনে এবং সামান্য পর্ব্বের যে দিনে দেওয়ানী আদালত বন্দ রাখিলে সাধারণ লোকেরদের কোন ক্লেশ না হয় সেই২ পর্ব্বের দিনে তাঁহারা ছুটী লইতে পারেন্। অন্যান্য সময়ে উক্ত প্রকার ছুটীর দরখাস্ত হইলে যে গতিকে না হইলে নয় কেবল সেই গতিকে সদর আদালতের সাহেবেরা তাহা মঞ্জুর করিবেন।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক্‌। ডেপুটী রেজিষ্টর।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৭। ১৯ ফেব্রুআরি।

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE.

No. 4.

From the Secretary to the Sudder Board of Revenue, to the Commissioner of Revenue, for the Division of ——.

I am directed by the Sudder Board of Revenue to inform you that they have received orders from Government to enter upon a revision of the Establishments of the Collectorates and Deputy Collectorates subordinate to them, with the view of adjusting the strength of the several Establishments to the amount of business to be performed by them, of

সদর বোর্ড রেবিনিউর সরকুলর অর্ডর।

৪ নম্বর।

অমুক এলাকার রাজস্বের শ্রীযুত কমিস্যনর সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেবিনিউর শ্রীযুত সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

সদর বোর্ড রেবিনিউর হুকুমক্রমে তোমাকে জানাইতেছি যে গবর্ণমেণ্টের স্থানে তাঁহারা এই হুকুম পাইয়াছেন যে তাঁহারদের অধীন সকল কালেক্টরী ও ডেপুটী কালেক্টরী সিরিশ্তার কর্ম্মের ন্যূনাধিক্য বুঝিয়া আমলার সংখ্যা নিরূপণ করিবার অভিপ্রায়ে এবং অনাবশ্যক পদ উঠাইয়া দিবার ও নির্দ্দিষ্ট মূল নিয়মমতে নানা

retrenching all superfluous Offices, and of regulating the Salaries of the Officers of the different Collectorates according to fixed general principles.

2nd. For this purpose it is necessary that the Board should be furnished with the following Statements which they request may be carefully prepared and submitted at an early date.

3rd. First.—A Statement for each District in the Form marked A, shewing the name, designation, salary and employment of every Officer on the Collector's Establishment, with the Collector's recommendation either for his retention on his present footing, or for any change which he may deem expedient.

4th. This general Statement must be accompanied by a Supplement, in which the Collector will explain particularly the quantity of work actually performed by each Officer. And in the enquiry into the state of his Office, which the ascertainment of these particulars will involve, it will be the duty of the Collector to consider what saving of labor (if any) may be effected by the abolition of superfluous forms, or by a more judicious distribution of necessary business.

5th. Both these Statements will contain Columns for the remarks or recommendations of the Commissioner.

6th. Secondly.—The Board require a series of Divisional Statements prepared according to the annexed Forms:

I. A comparative Statement of the Revenue Collections of the several districts of the Divisions.

II. A comparative Statement of the business performed annually in the several Collectorates, with the number of Mehals on and not on the Towjee.

III. A Synopsis of Establishments as at present constituted.

IV. A Synopsis of Establishments as proposed by the Commissioner.

7th. From the simplification of the Accounts consequent on the abolition of Interest on arrears of Revenue; and the diminution of business which must have resulted from the operation of the new Sale law, it is supposed that, in some instances at least, reductions may be effected; and it is expected that in cases where it may be thought necessary to increase the Salary of any under-paid Officer, the means of increase will be thus provided.

8th. The Bengal Government has recommended to the Government of India to increase the Salaries of Treasurers according to the Scale proposed by the late Accountant General and communicated to you in the Board's Circular of 25th February 1845. In your Synopsis of revised Establishments, therefore, the Salaries of the Treasurers may be entered according to that Scale.

(Signed) E. Currie,
Secretary.

Sudder Board of Revenue,
Fort William, the 11th March, 1847.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৪৭। ২০ আপ্রিল।]

কালেক্টরীর কার্য্যকারকেরদের মাহিয়ানা নিরূপণ করিবার অভিপ্রায়ে সেই সিরিশ্তা সংশোধিত করেন্।

২। এইহেতুক সদর বোর্ডের সাহেবেরদের নিকটে নীচের লিখিত কৈফিয়ৎ পাঠাওনের আবশ্যক আছে এবং তাঁহারা আদেশ করিতেছেন যে তাহা অতিমনোযোগপূর্ব্বক প্রস্তুত হইয়া শীঘ্র পাঠান যায়।

৩। প্রথম। A চিহ্নিত পাঠানুসারে প্রত্যেক জিলার সিরিশ্তার কৈফিয়ৎ। তাহাতে কালেক্টরী সিরিশ্তার প্রত্যেক কার্য্যকারকের নাম ও খ্যাতি ও মাহিয়ানা ও কর্ম্ম লেখা থাকিবেক এবং তাঁহাকে বর্ত্তমান মাহিয়ানায় রাখিবার বিষয়ে কিম্বা যে কোন পরিবর্ত্তকরা উচিত বুঝেন্ তাহার বিষয়ে কালেক্টর সাহেব আপনার পরামর্শ লিখিবেন।

৪। ঐ সাধারণ কৈফিয়তের সঙ্গে একটা ক্রোড়পত্র পাঠাইতে হইবেক তাহাতে প্রত্যেক কার্য্যকারক ঠিক কত কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিয়া থাকেন তাহা কালেক্টর সাহেব বিশেষরূপে লিখিয়া জানাইবেন। এবং এই সকল বিষয় জানিবার জন্যে তিনি আপন সিরিশ্তার বিষয় সকল অনুসন্ধান করণ সময়ে তাঁহার এই উচিত হইবেক যে কোন অনাবশ্যক রীতি উঠাইয়া দেওয়াতে কিম্বা আবশ্যক কর্ম্ম অধিক বিবেচনামতে বিলি করিয়া দেওয়াতে কর্ম্মের লাঘব হইতে পারে কি না এবং কিপর্য্যন্ত হইতে পারে তাহা বিবেচনা করিয়া লেখেন্।

৫। এই দুই কৈফিয়তে কমিস্যনর সাহেবের মন্তব্য কথা কিম্বা পরামর্শ লিখিবার জন্যে বিশেষ ঘর করিতে হইবেক।

৬। দ্বিতীয়। বোর্ডের সাহেবেরা নীচের লিখিত পাঠানুসারে প্রস্তুতকরা কমিস্যনরী এলাকাবিষয়ক কৈফিয়ৎ চাহেন।

১। নানা এলাকার নানা জিলার আদায়হওয়া রাজস্বের তারতম্যের কৈফিয়ৎ।

২। নানা কালেক্টরীতে প্রতি বৎসরে যে কর্ম্ম নির্ব্বাহ হয় তাহার তারতম্যের কৈফিয়ৎ এবং তৌজীতে লিখিত এবং অলিখিত মহালের সংখ্যা।

৩। যে সিরিশ্তা বর্ত্তমান আছে তাহার সংক্ষেপ বিবরণ।

৪। কমিস্যনর সাহেব যে সিরিশ্তার প্রস্তাব করেন্ তাহার সংক্ষেপ বিবরণ।

৭। বাকী রাজস্বের সুদ রহিত হওনের দ্বারা হিসাব সহজ হইয়াছে এবং ভূমির নীলামবিষয়ক নূতন আইনের দ্বারা কর্ম্মের লাঘব হইয়াছে অতএব বোধ হয় যে কোন২ স্থানে উক্ত সকল সিরিশ্তার আমলার ন্যূনতা হইতে পারে আরো বোর্ডের সাহেবেরদের এমত অপেক্ষা আছে যে যে আমলা অতিন্যূন মাহিয়ানা পাইতেছে তাহার মাহিয়ানা বৃদ্ধি করণের আবশ্যক হইলে রহিতহওয়া পদের মাহিয়ানা লইয়া তাহা করা যাইতে পারে।

৮। বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্ট ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টকে এমত পরামর্শ দিয়াছেন্ যে সাবেক আক্কৌন্টেন্ট জেনরল সাহেবের প্রস্তাবিত যে শ্রেণী তোমারদের নিকটে সদর বোর্ডের ১৮৪৫ সালের ২৫ ফেব্রুআরি তারিখের সরক্যুলর অর্ডরে পাঠান যায় তদনুসারে খাজাঞ্চীরদের মাহিয়ানা বৃদ্ধি হয় অতএব তোমারদের শুধরা সিরিশ্তার সংক্ষেপ বিবরণের কৈফিয়তে ঐ শ্রেণীমতে খাজাঞ্চীরদের মাহিয়ানা লেখা যাইতে পারে।

সদর বোর্ড রেবিনিউ। ই করি। সেক্রেটারী।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৭। ১১ মার্চ।

John C. Marshman, *Bengalee Translator.*

A

List of Establishment in the Office of the Collector (or Deputy Collector as the case may be) of Zillah ———.

Name of Officer.	Designation of appointment.	Salary.			Nature of business allotted to each Officer.	Recommendation of Collector.	Recommendation of Commissioner.

A

অমুক জিলার কালেক্টর কিম্বা ডেপুটী কালেক্টরের সিরিশতার তালিকা।

কার্য্যকারকের নাম	পদের খ্যাতি	মাহিয়ানা			প্রত্যেক কার্য্যকারকের প্রতি যে প্রকার কর্ম্মের ভার আছে তাহা	কালেক্টর সাহেবের পরামর্শ	কমিস্যনর সাহেবের পরামর্শ

Supplement to Form A.

Particulars of the business performed by each Officer on the Establishment of the Collector of ———.

Name and Designation.	Particulars of business performed by each Officer, and remarks of Collector.	Remarks by Commissioner.

A চিহ্নিত পাঠের ক্রোড়পত্র।

অমুক জিলার কালেক্টর সাহেবের সিরিশ্তার প্রত্যেক কার্য্যকারক যে কর্ম্ম করেন তাহার বৃত্তান্ত।

নাম ও খ্যাতি	প্রত্যেক কার্য্যকারক যে কর্ম্ম করেন তাহার বৃত্তান্ত ও কালেক্টর সাহেবের মন্তব্য।	কমিস্যনর সাহেবের মন্তব্য

No. I.

Comparative Statement of the Revenue Collections of the several Districts of the ——— Division.

Heads.								
Land Revenue, ...								
Abkaree, ...								
Stamps, ...								
Miscellaneous, ...								
Total. ...								

Commissioner's Office,
———Division,
1847.

Commissioner of Revenue.

Note.—The number of figured columns will of course correspond with the number of districts in each division.

১ নম্বর।

অমুক এলাকার নানা জিলার আদায়হওয়া রাজস্বের তারতম্যের কৈফিয়ৎ।

শিরনামা								
ভূমির রাজস্ব ...								
আবকারী								
ইষ্টাম্প								
বাজে আদায় ...								
মোট ...								

অমুক এলাকার কমিস্যনর সাহেবের সিরিশ্তা।
১৮৪৭। অমুক তারিখ

অমুক। রাজস্বের কমিস্যনর।

মন্তব্য। প্রত্যেক এলাকাতে যত জিলা আছে তত ঘর করা যাইবেক।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৭। ২০ আপ্রিল।]

No. II.

Comparative Statement of the business performed annually in the several Districts of the ——— Division, with the number of Mehals on, and not on the Towjee in each District.

Description of business.	Disposed of during 1846.	Disposed of during 1846.	Disposed of during 1846.	Disposed of during 1846.	Disposed of during 1846.	Disposed of during 1846.	Disposed of during 1846.	Remarks.
English Letters sent.								
Ditto Forms, Bills, &c.								
Dakhil Kharij.								
Butwarrah								
Summary Suits.								
Execution of Ditto.								
Revenue Sale.								
Decree Sale.								
Resumption Suits.								
Miscellaneous Petitions, &c.								
Cases relating to Settlements.								
Appeals from Proceedings of Deputy Collectors.								
Pension Cases, ...								
Cases under Section XXX. Regulation II. 1819.								
Reports and Pleadings in Civil Suits in which Government is a party.								
Opium and Abkarree.								
Stamp Cases....								
Total								
No. of Mehals on the Towjee.								
No. of Mehals not on the Towjee.								
Total								

Note. The Number of these Columns will correspond with the number of the Districts in the Division.

Commissioner of Revenue.

২ নম্বর।

অমুক এলাকার প্রত্যেক জিলাতে বৎসরে২ যেং কার্য্য নির্ব্বাহ করা যায় তাহার তারতম্যের কৈফিয়ৎ এবং প্রত্যেক জিলাতে তৌজীর লিখিত কি অলিখিত মহালের সংখ্যা।

কর্ম্মের প্রকার	১৮৪৬ সালে নিষ্পত্তি হওয়া	১৮৪৬ সালে নিষ্পত্তি হওয়া	১৮৪৬ সালে নিষ্পত্তি হওয়া	১৮৪৬ সালে নিষ্পত্তি হওয়া	১৮৪৬ সালে নিষ্পত্তি হওয়া	১৮৪৬ সালে নিষ্পত্তি হওয়া	১৮৪১ সালে নিষ্পত্তি হওয়া	মন্তব্য
ইঙ্গরেজী পত্র পাঠান...								
ইঙ্গরেজী পাঠ বিলপ্রভৃতি								
দাখিল খারিজ								
বাটওয়ারা								
সরাসরী মোকদ্দমা								
সেই মোকদ্দমার ডিক্রী জারী								
রাজস্বের নিমিত্ত নীলাম								
ডিক্রীক্রমে নীলাম								
বাজেয়াপ্তী মোকদ্দমা								
মুৎফরক্কা দরখাস্তওয়য়রহ								
বন্দোবস্তের বিষয়ে মোকদ্দমা		মন্তব্য। এলাকার মধ্যে যত জিলা আছে তাহার সংখ্যানুসারে এই ঘর করা যাইবেক।						
ডেপুটী কালেক্টরের নিষ্পত্তির উপর আপীল ...								
মুসাহেরার মোকদ্দমা								
১৮১৯ সালের ২ আইনের ৩০ ধারার মতে মোকদ্দমা								
যে দেওয়ানী মোকদ্দমাতে গবর্ণমেণ্ট এক পক্ষ থাকেন তাহার রিপোর্ট ও সওয়ালজওয়াব								
আফীন ও আবকারী								
ইষ্টাম্পের মোকদ্দমা								
মোট								
তৌজীতে লিখিত মহাল								
তৌজীতে অলিখিত মহাল								
মোট								

অমুক। কমিস্যনর।

No. III.

Synopsis of the several Collectorate Establishments of the ———— Division as at present constituted.

Department	Officer	Salary	Total	Salary	Total	Salary	Total	Salary	Total	Salary	Total	Salary	Total	Salary	Total
English, ...	*Note.* Each Officer should be separately stated, as 1st Writer, 2nd Writer, &c.														
Native, ...															
Tehseel, ...															
Treasury, ...															
Nazarut, ...															
	Total. ...														
Miscellaneous. Stamp Department. Ward's Do. Stationery, Fixed. Ditto, Contingent.															

৩ নম্বর।

অমুক এলাকার নানা কালেক্টরীর এক্ষণে থাকা সিরিশ্তার সংক্ষেপ বিবরণ।

সিরিশ্তা	কার্য্যকারক	মাহিয়ানা	মোট	মাহিয়ানা	মোট	মাহিয়ানা	মোট	মাহিয়ানা	মোট	মাহিয়ানা	মোট	মাহিয়ানা	মোট	মাহিয়ানা	মোট	মাহিয়ানা	মোট
ইঙ্গরেজ	মন্তব্য। প্রত্যেক কার্য্যকারকের বিবরণ স্বতন্ত্র লিখিতে হয়। যথা প্রথম কেরাণী দ্বিতীয় কেরাণীইত্যাদি।																
এদেশীয়																	
তহসীল																	
খাজানাখানা																	
নাজারৎ																	
	মোট ...																
বাজে বৃত্তান্ত																	
ইষ্টাম্পের সিরিশ্তা																	
ওয়ার্ডসের সিরিশ্তা																	
কাগজকলমইত্যাদির নিরূপিত ব্যয়																	
উপরি ব্যয়																	

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER NIZAMUT ADAWLUT.

No. 2.

To the Criminal Authorities in the Lower Provinces.

The Court having observed certain irregularities in the mode of taking down the depositions of witnesses for the defence, deem it proper to call the attention of the Criminal Authorities to the subject. They observe that witnesses for the defence, like other witnesses should be examined on the points to which they are summoned to testify, and cross-examined regarding statements made by them in answer to the prisoner's questions, if their tatements appear to require it, and their personal knowledge of the circumstances which they are cited to prove, closely scrutinized.

W. KIRKPATRICK, *Deputy Register.*

Fort William, the 26th February, 1847.

সদর নিজামৎ আদালতের সরকুলর অর্ডর।

২ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত ফৌজদারীর কার্য্যকারক বরাবরেষু।

সদর আদালতের সাহেবেরা দেখিয়াছেন যে আসামীর সাক্ষিরদের জোবানবন্দী লওনের রীতিতে কিছু ব্যতিক্রম হইতেছে অতএব তাঁহারা সেই বিষয়ে ফৌজদারীর কার্য্যকারকদিগকে মনোযোগ করাইতে উচিত বোধ করেন্। তাঁহারা হুকুম করিতেছেন যে অন্যান্য সাক্ষিরদের মত আসামীর সাক্ষিরদের যে বিষয়ে সাক্ষ্য দিবার জন্যে তলব হয় সেই বিষয়ে তাহারদের জোবানবন্দী লওয়া যায় এবং আসামীর জিজ্ঞাসার উত্তরস্বরূপ তাহারা যে২ এজহার করে সেই২ এজহার দৃষ্টি করিয়া আবশ্যক বোধ হইলে তাহার বিষয়ে পুনরায় জিজ্ঞাসা করিতে হইবেক এবং যে২ বিষয়ে সাক্ষ্য দেওনার্থ তাহারদের তলব হয় সেই২ বিষয়ে তাহারদের নিজজ্ঞান থাকনবিষয়ে অতিসূক্ষ্ম তজবীজ করিতে হইবেক।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৭। ২৬ ফেব্রুআরি।

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

NOTIFICATION.

The following Notification is published for the information of parties to suits in the Court of the Civil and Sessions Judge of the 24-Pergunnahs.

When pleaders who understand the English language are employed by both parties to a suit, it shall be at the discretion of the Judge to direct that oral pleadings (if such pleading is necessary) be conducted in that language; and it is to be understood that unless the pleaders of both parties are fully competent to argue the oral pleadings (if such are necessary) in English, the proceedings must be conducted altogether in the native languages.

R. TORRENS, *Civil and Sessions Judge.*

The 29th March, 1847.

বিজ্ঞাপন।

জিলা চব্বিশপরগনার সিবিল ও সেশন জজ সাহেবের আদালতে যে২ মোকদ্দমা উপস্থিত হয় তাহার আসামী ফরিয়াদীরদিগকে জানাইবার জন্যে নীচের লিখিত বিজ্ঞাপন প্রকাশ হইতেছে।

মোকদ্দমার উভয় পক্ষ যে উকীলেরদের ইঙ্গরেজী ভাষাতে বোধ থাকে এমত উকীলদিগকে নিযুক্ত করিলে জজ সাহেব আপনার বিবেচনামতে হুকুম করিবেন যে জোবানী সওয়াল জওয়াব করিবার আবশ্যক হইলে সেই সওয়াল জওয়াব উক্ত ভাষাতেই হয় কিন্তু ইহা জানা কর্ত্তব্য যে জোবানী সওয়াল জওয়াব করিবার আবশ্যক হইলে যদি উভয় পক্ষের উকীলেরা ইঙ্গরেজী ভাষাতে তাহা চালাইতে সম্পূর্ণরূপে উপযুক্ত না হন্ তবে ঐ কার্য্য কেবল এদেশীয় ভাষাতেই হইবেক।

আর টরেন্স। সিবিল ও সেশন জজ।

১৮৪৭। ২৯ মার্চ।

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

EDUCATION NOTICE.

A Special Examination of Candidates for admission to the Free and Stipendiary Lists of the Medical College, will be held in that Institution on Saturday, the 5th of June next, at 10 A. M.

There are several Stipendiary Vacancies of Eight Rupees per Mensem each, tenable for five years. No Candidate can be admitted under the full age of 16, or above that of 20 years, on any account whatever.

Every applicant for admission must bring a letter of recommendation from some respectable person, certifying that he is of good character, and worthy of admission to the privilege of studying Medicine.

The Candidates must present themselves before the Secretary to the College three days prior to the date of examination, with a view to their being identified as the persons really desiring admission.

All Candidates will be expected to possess a thorough knowledge of English, so as to be able to read, write, and enunciate it with fluency and fa-

বিদ্যাধ্যাপনের বিজ্ঞাপন।

মেডিকাল কালেজের বৈতনিক ও অবৈতনিক সম্প্রদায়ের পদ প্রাপণাক্ষিরদের বিশেষ ইমতিহান আগামি জুন মাসের ৫ তারিখ শনিবার বেলা দশ ঘন্টার সময়ে উক্ত কালেজে হইবেক।

বৈতনিক কএক পদ শূন্য আছে তাহার বেতন মাসিক ৮৲ টাকা এবং তাহা পাঁচ বৎসরপর্য্যন্ত ভোগ হইতে পারে। ষোল বৎসরের ন্যূন কি বিশ বৎসরের অধিকবয়স্ক কোন পদাকাঙ্ক্ষিকে কোনমতে নিযুক্ত করা যাইতে পারিবেক না।

ঐ পদাকাঙ্ক্ষি প্রত্যেক জনের আবশ্যক যে তিনি কোন সম্ভ্রান্ত লোকের স্থানহইতে এক সুপারিশপত্র আনেন তাহাতে ইহা লেখা থাকিবেক যে তিনি সদাচারী এবং ঔষধ বিদ্যা শিক্ষা করণের যোগ্য বটেন।

যাঁহারা ঐ পদ পাইতে প্রার্থনা করেন তাঁহারদের অনন্যতা নিশ্চয় করণের অভিপ্রায়ে তাঁহারদের আবশ্যক যে ইমতিহানের দিবসের তিন দিন পূর্ব্বে তাঁহারা কালেজের সেক্রেটারী সাহেবের নিকটে উপস্থিত হন।

সকল পদাকাঙ্ক্ষির আবশ্যক যে তাঁহারা ইঙ্গরেজী ভাষা উত্তমরূপে জানেন ও শুদ্ধরূপে এবং সহজে তাহা পাঠ করিতে ও লিখিতে এবং উচ্চারণ করিতে

cility. They must be able to analyse a passage in Milton's Paradise Lost, Robertson's Histories, or Works of a similar Classical Standard—be acquainted with the elements of Arithmetic, Algebra, Geometry, and Natural Philosophy,—and bring certificates from the Head Masters of the Schools in which they have studied, expressly stating that they possess the information required, and are capable of undergoing the ordeal proposed. The preference in selection will always be given to those who possess the greatest amount of information in the above-mentioned branches of education.

The course of instruction given in the Bengal Medical College is recognized by the University of London, the Royal College of Surgeons of England, and the Worshipful Society of Apothecaries of London—the Degrees, Diploma, and License of which bodies respectively, can be obtained by any pupil who has studied in Calcutta, provided he passes through the particular course and extent of study required by each; of which every particular may be ascertained on personal application to the Secretary, Medical College.

(By order,)

FRED. J. MOUAT, *M. D*,
Secretary.

Council of Education, April 1847.

পারেন্। আরো তাঁহারদের আবশ্যক যে তাঁহারা মিল্টন পারাডৈস লষ্ট কিম্বা রাবর্টসনের ইতিহাস পুস্তক কি তত্তুল্য উত্তম পুস্তকের কোন ভাগের অর্থ করিতে পারেন এবং অঙ্ক বিদ্যা ও বীজগণিত বিদ্যা ও ভূমি-পরিমাপক বিদ্যা ও পদার্থনির্ণায়ক বিদ্যার মূল নিয়ম জানেন এবং তাঁহারা যে বিদ্যালয়ে শিক্ষা করিয়াছেন তাহার প্রধান শিক্ষকের স্থানহইতে এক সর্টিফিকট আনেন তাহাতে লেখা থাকিবেক যে তাঁহারা আবশ্যক জ্ঞানপ্রাপ্ত হইয়াছেন এবং প্রস্তাবিত ইমতিহান দিতে পারেন্। যাঁহারা উপরের লিখিত বিদ্যাবিষয়ে অধিক জ্ঞানপ্রাপ্ত হইয়াছেন তাঁহারাই অগ্রে মনোনীত হইবেন।

বাঙ্গলা দেশের মেডিকাল কালেজে যে২ বিষয়ের শিক্ষা হইতেছে তাহাতে লণ্ডন নগরের উনিবর্সিটির এবং ইঙ্গলণ্ড দেশের চিকিৎসকেরদের রাজকীয় কালেজের ও লণ্ডন নগরে ঔষধ প্রস্তুতকারিরদের অতিসম্ভ্রান্ত সভার সম্মতি আছে এবং কলিকাতায় যে ছাত্রেরা শিক্ষা করিয়াছেন তাঁহারা যদি ঐ প্রত্যেক বিদ্যালয়ের নিরূপিত বিশেষ বিদ্যাবলিতে বিজ্ঞ হন তবে তাঁহারা ঐ বিদ্যালয়ের উপাধি কিম্বা যোগ্যতার পত্র কি চিকিৎসাকরণের অনুমতিপত্র পাইতে পারেন তাহার বিশেষ বৃত্তান্ত যে কেহ জানিতে চাহেন তিনি স্বয়ং মেডিকাল কালেজের সেক্রেটারী সাহেবের নিকটে দরখাস্ত করিলে জানিতে পারিবেন।

(হুকুমক্রমে।)

এফ জে মৌআট। সেক্রেটারী।

বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেল। ১৮৪৭। আপ্রিল।

NOTIFICATIONS.

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

The 9th April, 1847.

APPOINTMENTS.

Moulvee Ameeroddeen Mahomed, 1st grade Moonsiff of Madargunge, to be Moonsiff of the Sudder Station, Nusseerabad.

Mahomed Munnaim, Acting Moonsiff of Madargunge, to be Moonsiff of Bazeetpore.

Mahomed Ismael, Moonsiff of Nittrokonah, to be Moonsiff of Madargunge.

LEAVES OF ABSENCE.

Baboo Petamber Mookerjee, Moonsiff of Zeagunge, City Moorshedabad, for ten days from the 13th instant.

Baboo Lukheenarain Mitter, Moonsiff of Kaguzpookoorea, Zillah Nuddea, for seven days.

Baboo Kirteenath Phookun, Moonsiff of Burpater, Zillah Kamroop, for six days, from the 23d to the 28th October last.

J. HAWKINS, *Register.*

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

১৮৪৭ সাল ৯ আপ্রিল।

নিয়োগ।

মাদারগঞ্জের প্রথম শ্রেণীর মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী আমীরুদ্দীন মহম্মদ নসীরাবাদের সদর স্থানের মুনসেফ হইবেন।

মাদারগঞ্জের এক্‌টিং মুনসেফ শ্রীযুত মহম্মদ মনায়িম বাজিৎপুরের মুনসেফ হইবেন।

নেত্রকোনার মুনসেফ শ্রীযুত মহম্মদ ইস্মায়েল মাদারগঞ্জের মুনসেফ হইবেন।

ছুটী

শহর মুরশিদাবাদের জিয়াগঞ্জের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু পীতাম্বর মুখুয্যা বর্ত্তমান মাসের ১৩ তারিখঅবধি দশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

জিলা নদীয়ার কাগজপুকুরিয়ার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু লক্ষ্মীনারায়ণ মিত্র সাত দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

জিলা কামরূপের বরপাতরের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু কীর্ত্তিনাথ ফুকন গত অক্টোবর মাসের ২৩ তারিখঅবধি ২৮ তারিখপর্য্যন্ত ছয় দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

জে হকিন্স। রেজিষ্টর।

রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

৬৭৪ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর্ সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৭ সাল ৩১ মার্চ।

শ্রীযুত সি লিমণ্ড সাহেব (Mr. C. Limond,) মুরশিদাবাদের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টান্ট হইবেন।

১৮৪৭ সাল ৭ আপ্রিল।

শ্রীযুত ডবলিউ এচ বি রস সাহেব (Mr. W. H. B. Ross,) পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের সিবিল আসিষ্টান্ট চিকিৎসক হইবেন।

ছুটী।

১৮৪৭ সাল ৩১ মার্চ।

শ্রীযুত সি লিমণ্ড সাহেব (Mr. C. Limond,) গত ফেব্রুআরি মাসের ১৫ তারিখে যে ছুটী পান্ তদতিরিক্ত দুই সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

ফোর্ট উলিয়ম কালেজের ছাত্র শ্রীযুত এফ শা সাহেব (Mr. F. Shaw,) চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে দারজিলিঙ্গে গমনার্থ চারি মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৭। ২০ আপ্রিল।]

ছিলটের মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিস্টান্ট শ্রীযুত সি ডবলিউ মাকিলপ সাহেব (Mr. C. W. Mackillop,) গত ফেব্রুআরি মাসের ৬ তারিখে যে এক মাসের ছুটী পান্ তাহা রহিত হইল।

চাটিগাঁর প্রথম প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী মনিরুদ্দীন মহম্মদ গত জানুআরি মাসের ৬ তারিখে যে ছুটী পান্ তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৭ সাল ৫ আপ্রিল।

রঙ্গপুরের কালেক্টর শ্রীযুত এ টি ডিক কনিংহাম সাহেব (Mr. A. T. Dick Cunyngham,) যে তারিখে আপন সিরিশ্তার কর্ম্মের ভার ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত মুকুন্দপ্রসাদ রায়ের প্রতি অর্পণ করেন্ সেই তারিখঅবধি এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

নদীয়ার জিলা আদালতের ফতওয়াদায়ক শ্রীযুত মৌলবী খাদিম হুসেন আগামি মাসের ১ তারিখঅবধি পনের দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৭ সাল ৭ আপ্রিল।

দিনাজপুরের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত জেম্স গ্রান্ট সাহেব (Mr. James Grant,) যে তারিখে আপন কর্ম্মের ভার ঐ জিলার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করেন্ সেই তারিখঅবধি এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৭ সাল ৭ আপ্রিল।

সদর বোর্ড রেবিনিউর মেম্বর শ্রীযুত টি আর ডেবিডসন সাহেব (Mr. T. R. Davidson,) বর্ত্তমান মাসের ৩ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন্।

বাঁকুড়ার জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত জি লক সাহেব (Mr. G. Loch,) গত মাসের ৩১ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন্।

মুরশিদাবাদের একটিং মাজিস্ট্রেট শ্রীযুত সি টি সীলি সাহেব (Mr. C. T. Sealy,) গত মাসের ৩১ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন্।

শ্রীযুত কাপ্তান এস আর টিকল সাহেব (Capt. S. R. Tickell,) গত মাসের ২০ তারিখে আক্যাবে আরাকাণের কমিস্যনর সাহেবের প্রধান আসিস্টান্টী কর্ম্ম গ্রহণ করেন্।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর্ সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

---

৭২৮ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর্ সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৭ সাল ৭ আপ্রিল।

সদর আদালতের রেজিষ্টর শ্রীযুত জে এ এফ হকিন্স সাহেব (Mr. J. A. F. Hawkins,) এবং আইনসম্পর্কীয় বিষয়ব্যাপারের সুপরিন্টেণ্ডেন্ট ও রিমেম্ব্রান্সর শ্রীযুত ই এ শামুএল্স সাহেব (Mr. E. A. Samuells,) স্বীয় পদোপলক্ষে মুনসেফের পদাকাঙ্ক্ষিরদের পরীক্ষার্থ কমিটির মেম্বর হইবেন।

শ্রীযুত আর আলেকজাণ্ডর সাহেব (Mr. R. Alexander,) বালেশ্বরের মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিস্টান্ট হইবেন।

জিলা শাহাবাদের শাসিরামের অধ্যক্ষতা কর্ম্মে নিযুক্ত ডেপুটী মাজিস্ট্রেট শ্রীযুত জে টি ওর্সলি সাহেব (Mr. J. T. Worsley,) ঐ স্থানে জাইন্ট মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

১৮৪৭ সাল ১৪ আপ্রিল।

সারণের মাজিস্ট্রেট সাহেবের আসিস্টান্ট শ্রীযুত সি এচ কাম্বেল সাহেব (Mr. C. H. Campbell,) ১৮২১ সালের ৩ আইনের ২ ধারার ৩ প্রকরণের নির্দ্দিষ্ট বিশেষ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

ছুটী।

১৮৪৭ সাল ৭ আপ্রিল।

পুরীর ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু মধুসূদন পটনায়ক সাত দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৭ সাল ১০ আপ্রিল।

শাহাবাদের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত হেনরি ব্রৌনলো সাহেব (Mr. Henry Brownlow,) আপন সিরিশ্তার চলিত কর্ম্মের ভার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করিয়া এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বাগুণ্ডীর নিমক চৌকীর সুপরিন্টেণ্ডেন্ট শ্রীযুত এফ ক্রাঙ্ক সাহেব (Mr. F. Crank,) বারো দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৭ সাল ১৪ আপ্রিল।

মালদহের জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর সাহেবের আসিস্টান্ট শ্রীযুত এফ বি ড্রমণ্ড সাহেব (Mr. F. B. Drummond,) এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

কামরূপে আসামের কমিস্যনর সাহেবের প্রধান আসিস্টান্ট শ্রীযুত কাপ্তান সি স্কট সাহেব (Captain C. Scott,) দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন অতএব গত জানুআরি মাসের ২৭ তারিখে তাঁহাকে আগামি জুন মাসের ১ তারিখঅবধি যে চারি মাসের ছুটী দেওয়া যায় তাহা রহিত হইল।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৭ সাল ৭ আপ্রিল।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের পোলীসের শ্রীযুত সুপরিন্টেণ্ডেন্ট সাহেবের পরামর্শক্রমে বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর্ সাহেব হুকুম করিয়াছেন যে হালতু গ্রামের পোলীস ফাঁড়ি জিলা চব্বিশপরগনার পাতরিয়া ঘাটা থানার এলাকাহইতে উঠাইয়া মাণিকতলা থানার এলাকাভুক্ত হয়।

১৮৪৭ সাল ১২ আপ্রিল।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের পোলীসের শ্রীযুত সুপরিন্টেণ্ডেন্ট সাহেবের পরামর্শমতে বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর্ সাহেব হুকুম করিয়াছেন যে জিলা ফরিদপুরের হরিরামপুর থানা ঐ জিলার সিশগঞ্জভুক্ত হয়।

১৮৪৭ সাল ১৪ আপ্রিল।

সারণের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এচ বি হেথর্ণ সাহেব (Mr. H. V. Hathorn,) দায়েরসায়েরী কর্ম্মে গমনার্থ বর্ত্তমান মাসের ৫ তারিখে আপন সিরিশ্তার চলিত কর্ম্মের ভার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করেন।

ভাগলপুরের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত ডবলিউ এচ আলেকজাণ্ডর সাহেব (Mr. W. S. Alexander,) দায়েরসায়েরী কর্ম্মে গমনার্থ বর্ত্তমান মাসের ৯ তারিখে আপন সিরিশ্তার চলিত কর্ম্মের ভার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করেন।

শ্রীযুত পাদরি এ ডবলিউ ওয়ালিস সাহেব (Revd. A. W. Wallis,) শ্রীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ডৈরেক্টর্স সাহেবেরদের দ্বারা বাঙ্গলা দেশের ধর্ম্মোপদেশকর্ত্তা পদে নিযুক্ত হইয়া বর্ত্তমান মাসের ৬ তারিখে পঁহুছিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন্।

শ্রীযুত জি উসলি সাহেব ও শ্রীযুত জে আর মাকিলপ সাহেব ও শ্রীযুত ডবলিউ জি প্রোবিন সাহেব (Messrs G. Ousely, J. R. Mackillop and W. G. Probyn,) শ্রীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ডৈরেক্টর্স সাহেবেরদের দ্বারা বাঙ্গলা দেশের সিবিলসম্পর্কীয় সিরিশ্তায় নিযুক্ত হইয়া বর্ত্তমান মাসের ৬ তারিখে পঁহুছিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর্ সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

[*Government Gazette, 20th April,* 1847.]

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS. গবর্ণমেন্টের ইশ্‌তিহার।

SALT. নিমক।

মাসকাবারী হিসাব মৌজুদ নেমক মায় ৪ পরসেন্ট গোলা শুক্তি বাবৎ লাগাদ ৩১ মার্চ ১৮৪৭ সাল প্রত্যেক এজেন্সীর ও শালিখার নমকের গোলাজাতের মৌজুদ নমক বিঃ গত ইষ্টেটমেন্ট।

		এজেন্সীর নাম।	সন ১২৪৮ সাল মতাবকে ইং ১৮৪১। ৪২ সাল	সন ১২৪৯ সাল মতাবকে ইং ১৮৪২। ৪৩ সাল	সন ১২৫০ সাল মতাবকে ইং ১৮৪৩। ৪৪ সাল	সন ১২৫১ সাল মতাবকে, ইং ১৮৪৪। ৪৫ সাল	সন ১২৫২ সাল মতাবকে. ইং ১৮৪৫। ৪৬ সাল	সন ১২৫৩ সাল মতাবকে ইং ১৮৪৬। ৪৭ সাল	মৌজুদ নমকের একুন
		হিজলি।							
পাঙ্গা নেমক।	ঘাট	উত্তর কালীনগর।	০	০	০	০	০	০	০
ঐ	ঐ	দক্ষিণ কালীনগর।	৩,৬৯,২৩৫/	৫,০১,০৪৬/	৩,৪২,৬০৮/	২,৮২,৮১০/	৩,৮৮,১০৩ ।০	৪,০৮০/	১৮,৮৭,৮৮২ ।০
ঐ	ঐ	কৃষ্ণনগর।	০	০	২৯,৭২৩৸০	০	০	৮,২৩০/	৩৭,৯৫৩৸০
ঐ	ঐ	তেরোপাইকা।	০	১,৯৬,১৩৮/	৩,১৮,৩১৭/	৩,৪৪,৩৫৭/	৩,০৬,৩৫৫/	৭,৬৮০/	১১,৭২,৮৪৭/
ঐ	ঐ	রামনগর।	০	০	০	১২/	০	১০,১৬২/	১০,১৭৪/
		গাছা নমক।	০	১৩,৩৪৯॥০	১৫,২৩৪/	০	০	০	২৮,৫৮৩॥০
		একুন।	৩,৬৯,২৩৫/	৭,১০,৫৩৩॥০	৭,০৫,৮৮২৸০	৬,২৭,১৭৯/	৬,৯৪,৪৫৮ ।০	৩০,১৫২/	৩১,৩৭,৪৪০॥০
		তমলুক।							
পাঙ্গা নেমক।	ঘাট	নারায়ণপুর।	০	০	০	১,০১,৩৮৩॥০	৩,৯১,৩২৯ ।৭]	০	৪,৯২,৭১২৸৭
		ক্রোকী নমক।	০	০	০	০	০	০	৭১ ॥৬৸৵
		একুন।	০	০	০	১,০১,৩৮৩॥০	৩,৯১,৩২৯ ।৭	০	৪,৯২,৭৮৪॥৩৸৵
		২৪ পরগনা।							
পাঙ্গা নেমক।	ঘাট	নারায়নপুর বাহিরবুনি।	০	৩০৫ ।০	০	৫,৮৩৯/৫	১৪,০৩৭॥০	০	২০,১৮১৸৫
ঐ	ঐ	ঐ তাফাল।	০	৭,১৬৪/	১৬/	৮২,৯০৩/	২,৬৭,৫৬১ ॥৫	০	৩,৫৭,৬৪৪॥০
ঐ	ঐ	বালিয়াঘাটা।	০	০	০	০	১৫০ ।৫	০	১৫০ ।৫
ঐ	ঐ	বেঁওতা।	০	০	০	০	০	০	০
ঐ	ঐ	গোরদা।	০	০	০	০	৫৫৬৸৭	০	৫৫৬৸৭
ঐ	ঐ	ডাইমণ্ডহারবর।	০	০	০	০	৫২,৮২৬/	০	৫২,৮২৬/
ঐ	ঐ	বাণ্ডণী।	০	০	০	১,৫৬৫/	৪৭,০৪৬/	০	৪৮,৬১১/
ঐ		শ্রীযুক্ত প্রিন্সেপ সাহেবের পহিলা রকম।	০	০	০	০	০	০	০

মৌজুদ নমক বিঃ গত ইস্টেটমেন্ট।

এজেন্সীর নাম।	সন ১২৪৮ সাল মতাবকে ইং ১৮৪১। ৪২ সাল	সন ১২৪৯ সাল মতাবকে ইং ১৮৪২। ৪৩ সাল	সন ১২৫০ সাল মতাবকে ইং ১৮৪৩। ৪৪ সাল	সন ১২৫১ সাল মতাবকে ইং ১৮৪৪। ৪৫ সাল	সন ১২৫২ সাল মতাবকে ইং ১৮৪৫। ৪৬ সাল	সন ১২৫৩ সাল মতাবকে ইং ১৮৪৬। ৪৭ সাল	মৌজুদ নমকের একুন
ঐ ঐ মিশ্রিত।	০	০	৪,৬২৮৷০	৬,১৯৬॥০	১১,৭৪১/	১,২১৫/	২৩,৭৮০৸০
ঐ ঐ মিশ্রিত পাঙ্গা।	০	০	০	০	০	০	৫৫৪/
ঐ ঐ মিশ্রিত ইংলিস।	০	০	০	০	০	০	৫,৫৭৩/
একুন।	০	৭,৪৬৯৷০	৪,৬৪৪৷০	১৬,৫০৩৷৫	৩,৯৩,৯১১৷২	১,২১৫/	৫,০৯,৮৭৮৷৭
চট্টগ্রাম।							
পাঙ্গা নেমক। ঘাট নেজামপুর ডোমখালি।	০	০	১,৬৭,১৬৯৸৫	১,৬৫,৭৫০৷৫	০	০	৩,৩২,৯২০৷০
ঐ ঐ সদর ঘাট।	০	০	০	০	২,১৬,৩৫৮৷৪॥	০	২,১৬,৩৫৮৷৪॥
ঐ ঐ আরাকিন।	০	০	০	১,৩৯,৫২৬৷৬	২,০৩,৬৬৯৷০	৩,৪১,২২০৸০	৬,৮৪,৪১৬৷৬
ক্রোকি নেমক।	০	০	০	০	০	০	০
একুন।	০	০	১,৬৭,১৬৯৸৫	৩,০৫,২৭৬৸১	৪,২০,০২৭॥৪॥	৩,৪১,২২০৸০	১২,৩৩,৬৯৫/০॥
ভুলুয়া।							
পাঙ্গা ঘাট কাঁকড়া। আরাকিন।	০	০	০	০	১,২৭,৫২৪৸০	০	১,২৭,৫২৪৸০
ক্রোকি নেমক।	০	০	০	০	০	০	০
একুন।	০	০	০	০	১,২৭,৫২৪৸০	০	১,২৭,৫২৪৸০
শালিখা।							
পাঙ্গা নেমক। কটক।	০	০	১,৪০,৯২০৸০	২,৯৯,৫৬৬॥০	১,৪০,৯৭২/	০	৫,৮১,৪৫৯৷০
ঐ বালেশ্বর।	০	১,৬৯,৪২৫/৭	৩,১৫৩,২৯/	৩,০৪,৪১২৸৫	১,৬৯,৬৮৪॥০	২,৮০৫৯/	৯,৮৬,৯১০॥২
ঐ খোরদা।	০	০	০	৪১,৩৫৬॥০	২৮,১৪৮/	০	৬৯,৫০৪॥০
ঐ টিলকা।	৩৫,৪৫৩/	৮৮,১৬৬/	১,২৪,২০৮/	১,২৮,৪৭৪॥০	১৫,০২৬/	০	৩,৯১,৬২৭॥০
করকচ নেমক মান্দ্রাজ পরমিট। ১ পহিলা রকম।	০	০	৮২,৯২০॥০	৮৪,৪৭০/	১,১০,৫০৩/	০	২,৭৭,৮৯৩॥০
ঐ ঐ ২ দোসরা রকম।	০	২,০৩,৮১১॥০	২,২৯,০১৮৸০	২,৫৫,৩১৫৸০	৭৭,৭০৮/	২,১১৬/	৭,৬৮,১৩৮/
ঐ ঐ ৩ তেসরা রকম।	০	০	১,৩৬৮॥০	০	০	০	১,৩৬৮॥০
মিশ্রিত পাঙ্গা।	০	০	০	০	০	০	১৬,৫২৬॥৭
ক্রোকি করকচ।	০	০	০	০	১৪৷৯	০	১৪৷৯
ক্রোকি সৈন্ধব।	০	০	০	০	০	০	০
ক্রোকি নেমক।	০	০	০	০	৬॥০॥	০	৬॥০॥
একুন।	৩৫,৪৫৩/	৪,৬১,৪১০॥৭	৮,৯৩,৭৬৫॥০	১১,১৩,৬৭৬/৫	৫,৪২,০৬২৷৯॥	৩০,২৫৫/	৩০,৯৩,৪৪৯৷৮॥
মোট একুন।	৪,০৪,৩৮৮/	১১,৭৯,৪১৩৷৭	১৭,৭১,৪৬২৷৫	২২,৪৪,০১৯/১	২৫,৬৯,৬২১৸৩	৪,০২,৮৪২৸০	৮৫,৯৪,৭৭২॥৯৸/

জি প্লৌডন। একটিং সেক্রেটারী।

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

In the matter of JAMES WILLIAM HENRY ILBERY, and WILLIAM EDWARD JENKINS, late of the Town of Calcutta, Merchants, Agents, and Copartners, lately carrying on trade and business at Calcutta, aforesaid, under the name, style or firm of Brightman and Company, Insolvents.

NOTICE is hereby given, that pursuant to an order made in this matter on and bearing date the 30th day of March last, the said Insolvents' Schedule has been amended.

14th April, 1847. THOMPSON and ALLAN, *Insolvents' Attornies.*

যোত্রহীন ব্রাইটমান কোম্পানির নামে কলিকাতা নগরে সওদাগরী ও এজেন্টী কর্ম্মকারি উক্ত নগরনিবাসি সওদাগর ও এজেন্ট জেম্‌স উলিয়ম হেনরি ইলবরি সাহেব ও উলিয়ম এড্বার্ড জেনকিন্স সাহেবের বিষয়ে

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে গত মার্চ মাসের ৩০ তারিখের হুকুমক্রমে উক্ত যোত্রহীনের তফসীল সুধরাণ গিয়াছে।

১৮৪৭। ১৪ আপ্রিল। তামস ও আলেন। যোত্রহীনের উকীল।

In the matter of WILLIAM CHARLES STEWART, formerly of Mangoe Lane, in the Town of Calcutta, and Factory of Fort William, in Bengal, Merchant, and theretofore in Copartnership with William Shand, James Shand, and Charles Constantine Bruce, under the name, style or firm of Bruce, Shand, Stewart and Co., as Merchants and Agents, adjudged entitled on Saturday the 6th day of March, 1847, to the benefit of the Act of the 9th George the 4th, Chapter 73, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies.

NOTICE is hereby given, that by an order made in this matter on the 7th day of April instant, it was ordered that unless cause be shewn to the contrary on Saturday the 5th day of June next, WILLIAM CHARLES STEWART, the within named Insolvent, be forever discharged from all liability whatsoever for or in respect of the debt due from him to the following persons; that is to say, Juggobundo Burraul, Messrs. Brightman and Co., Denonauth Seal and Co., Gooroodoss Ghosaul, Bonomally Sein, Thomas Bracken, Esq., J. C. Stewart, Esq., Messrs. John and Robert Watson, Messrs. Gillanders, Arbuthnot and Co., Messrs. Gladstone, Wyllie and Co., Messrs. Gisborne and Co., Messrs. Smith, Ewing and Co., F. R. Neilson, Esq., Messrs. Watson, Borradaile and Co., Messrs. R. Stewart and Co., Messrs. Brightman and Co., Rustomjee Cowasjee and Co., Samuel Smith and Co., Messrs. J. and H. Hadden and Co., William Graham and Co., Alexander Black, James Lloyd, Daniel Gilchrist and Co. William Goode and Co., Charles Graham, George Nicholls, and Walter Logan and Co.,

Calcutta, 16th April, 1847. SHAW and LYONS, *Attornies.*

ব্রুস শাণ্ড ষ্টুআর্ট কোম্পানির নামে উলিয়ম শাণ্ড সাহেব ও জেমৃস শাণ্ড সাহেব ও চার্লস কনষ্টাণ্টেন ব্রুস সাহেবের সঙ্গে সওদাগরী ও এজেন্টী কর্ম্মকারি বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম কুঠীর কলিকাতা নগরের মাঙ্গোলেন নিবাসি সওদাগর উলিয়ম চার্লস ষ্টুআর্ট সাহেব ভারতবর্ষে যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনের ৭৩ অধ্যায়ের দ্বারা উপকার পাইবার যোগ্য আছেন এমত নির্দ্ধারণ ১৮৪৭ সালের ৬ মার্চ তারিখ শনিবারে হইল।

তাঁহার বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্ত্তমান আপ্রিল মাসের ৭ তারিখে উক্ত আদালতে হুকুম হইল যে আগামি জুন মাসের ৫ তারিখ শনিবারে বিপরীত কারণ দর্শান না গেলে উক্ত যোত্রহীন উলিয়ম চার্লস ষ্টুআর্ট সাহেব নীচের লিখিত মহাশয়েরদিগের যত ধারেন তাহার সমুদয় দায়হইতে সম্পূর্ণরূপে মুক্ত হন বিশেষতঃ জগবন্ধু বড়াল, ব্রাইটমান কোং, দীননাথ শীল কোং, গুরুদাস ঘোষাল, বনমালী সেন, তামস ব্রাকেন সাহেব, জে সি ষ্টুআর্ট সাহেব, জান ও রাবর্ট ওয়াটসন সাহেব, গিলণ্ডর্স আরবথনট কোং, গ্লাডষ্টোন উইলি কোং, গিসবর্ণ কোং, স্মিথ ইউইং কোং, এফ আর নিলসন সাহেব, ওয়াটসন বরাডেল কোং, আর ষ্টুআর্ট কোং, ব্রাইটমান কোং রোষ্টমজী কওয়াসজী কোং, সামুএল স্মিথ কোং, জে ও এচ হাডন কোং, উলিয়ম গ্রেহাম কোং, আলেকজাণ্ডর ব্লাক সাহেব, জেম্‌স লয়ড সাহেব, ডানিয়ল গিলক্রিষ্ট কোং, উলিয়ম গুড কোং, চার্লস গ্রেহাম সাহেব, জর্জ নিকল্‌স সাহেব, ও ওয়াল্টর লোগেন কোং,।

শা ও লায়ন্স। উকীল।

কলিকাতা। ১৮৪৭। ১৬ আপ্রিল।

In the matter of MEAH SAUJUN HADJEE ROHOMUTTOOLLAH, lately carrying on business in the Town of Calcutta, as a Merchant, but now residing at Kidderpore in the 24-Pergunnahs, in the Province of Bengal.

NOTICE is hereby given, that by an order made in this matter on Wednesday the 14th day of April instant, it was adjudged that the Petition of Hurrochunder Mitter, a creditor of the said MEAH SAUJUN HADJEE ROHOMUTTOOLLAH, presented to this Court, in the above matter, is true and that the said Meah Saujun Hadjee Rohomuttoollah, hath committed an Act of Insolvency, under the provisions of the Statute IX. George the IV. Chapter 73, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies; and it was also ordered that Robert O'Dowda, Esquire, be and he was thereby appointed Assignee of the Estate and Effects of the said Meah Saujun Hadjee Rohomuttoollah.

Dacres Lane, 14th April, 1847. J. G. WALLER, *Attorney.*

মিয়া সাজন হাজি রহমত উল্লা যিনি সম্প্রতি শহর কলিকাতাতে সওদাগরী কর্ম্ম চালাইতেছিলেন এবং এক্ষণে সুবে বাঙ্গলার চব্বিশপরগনার খিদিরপুরে বাস করিতেছেন।

খবর দেওয়া যাইতেছে যে বর্ত্তমান মাসের বুধবার ১৪ আপ্রিল তারিখে প্রস্তাবিত বিষয়ে হুকুম হইল যে উক্ত বিষয়ে মিয়া সাজন হাজি রহমত উল্লার এক ব্যক্তি মহাজন হরচন্দ্র মিত্র তাঁহার দরখাস্ত উক্ত আদালতে অর্পণ হইলে নির্দ্ধারিত হইল যে ঐ দরখাস্ত যথার্থ এবং ঐ মিয়া সাজন হাজি রহমত উল্লা চতুর্থ জর্জনামক রাজার

৯ ধারার ৭৩ অধ্যায়ের নিয়ম যাহা ভারতবর্ষীয় সকল অক্ষম দেনাদারের উপকারার্থে হইয়াছে তদনুসারে অক্ষম ঋণির ন্যায় কর্ম্ম করিয়াছেন এবং পুনশ্চ হুকুম হইল যে ঐ মিয়া সাজন হাজি রহমত উল্লার মালামালের আসৈনি অর্থাৎ ভার অর্পণ রাবর্ট ওড়োডাকে করা গেল।

ডিক্রেমলেন। ১৮৪৭। ১৪ আপ্রিল। জে জি ওয়ালর। উকীল।

In the matter of LACHLANE ALEXANDER MACLEAN, an Insolvent.

On Saturday the 3d day of April instant, upon an application of the Assignee in this matter, it was ordered that the said Assignee do from and out of the sum of Co.'s Rs. 1427-6-11, in his hands pay a dividend at the rate of Co.'s Rs. 16 per cent. (which will amount to the sum of Co.'s. 1,198-12-1,) upon the several claims admitted on the Schedule of the said Insolvent, so soon as such claims shall be duly substantiated to the satisfacti n of the said Assignee.

Notice whereof is hereby given.

Assignee's Office, 16th April, 1847.

যোত্রহীন লাকলান আলেকজাণ্ডর মাক্লিন সাহেবের বিষয়ে

আসৈনি সাহেবের দরখাস্তমতে বর্ত্তমান আপ্রিল মাসের ৩ তারিখ শনিবারে হুকুম হইল যে উক্ত যোত্রহীনের তফসীলে লিখিত মঞ্জুরহওয়া যত দাওয়া আছে তাহার প্রত্যেক দাওয়া উক্ত আসৈনি সাহেবের খাতিরজমামতে সাবুদ হইলে তাঁহার হাতে যে ১৪২৭ ।৶১১ টাকা আছে তাহাহইতে তিনি শতকরা ১৬৲ টাকা ডিবিডেণ্ড দেন অর্থাৎ সকল দাওয়ার উপর সর্ব্বসুদ্ধ ১১৯৮৸১ টাকা দেন।

ইহার সম্বাদ দেওয়া গেল।

আসৈনির দপ্তরখানা। ১৮৪৭ সাল ১৬ আপ্রিল।

The like notice in the matter of EDMUND ONSLOW, an Insolvent, in which it was ordered that out of the sum of Co.'s Rs. 2,534-8, a Dividend at the rate of 18 per cent. (amounting to Co.'s Rs. 2,215-0-6,) be paid.

যোত্রহীন এডমণ্ড অনশ্লো সাহেবের বিষয়ে উক্ত প্রকার সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে। এই বিষয়ে হুকুম হইল যে ২৫৩৪ ॥০ টাকাহইতে শতকরা ১৮৲ টাকা ডিবিডেণ্ড দেওয়া যায়। অর্থাৎ সর্ব্বসুদ্ধ ২২১৫৲৬ টাকা।

The like notice in the matter of JOHN TURTON, an Insolvent, in which it was ordered that out of the sum of Co.'s Rs. 4,317-2-10, a Dividend at the rate of 44 per cent. (amounting to Co.'s Rs. 3,869-3-8,) be paid.

যোত্রহীন জান টর্টন সাহেবের বিষয়ে উক্ত প্রকার সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে। এই বিষয়ে হুকুম হইল যে ৪৩১৭৵১০ টাকাহইতে শতকরা ৪৪৲ টাকা ডিবিডেণ্ড দেওয়া যায় অর্থাৎ ৩৮৬৯৶৮ টাকা দেওয়া যায়।

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS. সাধারণ ব্যক্তিরদের ইশ্‌তিহার।

সুপ্রিম কোর্ট রিশীবর আফিস।

জমীদারীদিগর ইজারা।

সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে আগামি ১০ মে সোমবার বেলা দুই প্রহর এক ঘন্টার সময় শ্রীযুত রাবর্ট ওড়োডা সাহেব রিশীবর সুপ্রিম কোর্ট তাঁহার আফিসে নাবালক এন পী পোগস সাহেবের হকুক নীচের লিখিত জমীদারী ওগয়রহের ॥০ আট আনা রকমের ইজারার ডাক লইবেন যাঁহারা ইজারা লওনইচ্ছুক হয়েন ঐ সময়ে উক্ত আফিসে উপস্থিত হইবেন ইতি।

জেলা ঢাকা

শহর ঢাকা ও তাহার অন্তঃপাতি বাটীহায়

৪ টা ১ তালা ঘর মোং মিরহাটার গলি
২ টা ২ তালা ঘর মোং নলগোলা
৩ টা ৩ তালা ঘর মোঃ ঐ
৪ টা ২ তালা ঘর মোঃ পাকুড়তলি
৩ টা ১ তালা ঘর মোঃ ঐ
১ টা দোতালা ঘর মোঃ মাহুটুলি
১ টা এক তালা ঘর মোঃ ঐ
২ টা ঐ ঐ মোঃ বংশীবাজার
১ টা পুরাণ ঐ ঐ মোঃ চক নাখাজু
১ টা বড় ঐ ঐ মোঃ সাঙ্খিপণ্ডপা
১ টা ছোট ঐ ঐ মোঃ ঐ
১ টা প্রাচীর ঘেরা বাগান মোং ঐ
১ টা বাটীর এক আনা অংশ মোঃ পটুয়াটুলি
১ টা একতালা ঘর মোঃ সুতরাপুর
২ টা দোতালা ঘর মোঃ নারায়ণদহা
১ টা একতালা ঘর মোঃ ঐ
১ টা ঐ ঐ মোঃ মহালাদিগবাজার
১ টা পুরাণ ঐ ঐ মোঃ নাগীনাবাদ
১ টা ঐ ঐ ছাতখোলা মোঃ পশরহাটা
১ টা একতালা ঘর ও বাগান মোঃ টাগাং
২ টা দোতালা ঘর মোঃ আরমাণি টোলা

[*Government Gazette, 20th April,* 1847.]